Berliner Tageblatt

Año IV, número 8 — **Agosto de 1926**

Se publica mensualmente. Precio de suscripción anual para el extranjero, incluso franqueo, bajo faja: República Argentina: 4 pesos m/n. República de Bolivia: 1½ dólar. Rep. de Chile: 9 pesos. Rep. de Colombia: 1½ dólar. Rep. del Ecuador: 1½ dólar. Rep. del Paraguay: 4 pesos arg. m/n. Rep. del Perú: 4 soles. España: 8 pesetas. Rep. del Uruguay: 1½ peso oro. Rep. de Venezuela: 1½ dólar. Estados Unidos de América del Norte: 1½ dólar. América Central: 1½ dólar. Impresión y edición Rudolf Mosse, Berlín, dirección telegráfica «Berlibla» Berlín. Código: Rudolf Mosse-Code.

Edición mensual
en lengua castellana

Precio de los anuncios: por linea de 22 mm. de ancho cuerpo 6 (lineometro num. 4 de Rudolf Mosse) marcos oro 0,60. En la columna «Generos y productos alemanes» vale la linea de 27 mm. marcos oro 0,75. Unicamente aceptan los anuncios: Agencia de Publicidad Rudolf Mosse, Berlín SW 19, Jerusalemer Strasse 46–49; Breslau; Dresde; Düsseldorf; Francfort s/Meno; Hamburgo; Colonia s/Rhin; Karlsruhe i. B.; Leipzig; Magdeburgo; Mannheim; Munich; Nuremberg; Stuttgart; Londres; Viena I; Amsterdam; Milán; Barcelona, Rabla de Cataluña 15; Basilea; Budapest; Praga II; Varsovia; Zurich.

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

La República de Bolivia.

Por Federico Nielsen Reyes.

El 6 de agosto último, la república sudamericana de Bolivia ha cumplido el 101° aniversario de su fundación como estado independiente.

Ya el año pasado esa próspera nación celebró alborazada la primera centuria de su vida libre, a cuyo acontecimiento concurrieron representaciones de pueblos europeos y americanos, asociándose al regocijo boliviano en amigable consorcio.

Como se sabe, Bolivia es un país pletórico de energías naturales y donde se pueden encontrar emporios de riqueza, cuya explotación llevada a cabo en una forma industrial cientifica, sería capaz de constituir fuentes maravillosas de producción minera, agrícola o ganadera y también de todas aquellas industrias que guardan conexión con éstas.

Lo que hace falta a ese país, para su eficaz progreso, es el factor capital como elemento de impulso. Por eso Bolivia brinda hospitalidad franca a todo capitalista o inmigrante extranjero, que animado de un sano espíritu de trabajo, quiera buscar porvenir llevando a aquella nación el contingente de su dinero o de su esfuerzo personal, particularmente, si se trata del inmigrante dedicado a la agricultura.

Aparte de lo anotado, hay un aspecto de vital importancia y es la privación marítima a que Bolivia se halla sometida, sin un puerto que le permita vincularse directamente con el comercio mundial. Esta es la cuestión que en la hora presente palpita intensamente en la opinión boliviana y se abriga la idea de que el desenlace del pleito de Tacna y Arica, bajo el árbitro norteamericano, definirá, también la situación en que Bolivia quede como uno de los países realmente interesados en la conclusión de ese viejo problema que, como va dijo el eminente argentino Leopoldo Lugones, «no tiene posibilidad de solución completa sin Bolivia».

Un puerto sobre el Pacífico: Tal es el anhelo ferviente de los bolivanos. Por ahi entraría para Bolivia algo así como el soplo dinámico de su porvenir y de su progreso. Y la importancia de un puerto para Bolivia no solo tendría yección en favor de un beneficio particular sino que, considerando la cuestión desde un punto de vista amplio, exento de egoismos, interesa también, bajo el especto comercial, a todos los demás países, tanto de América como Europa porque al ponerse en contacto directo, encontrarían en Bolivia, para sus manufacturas, un mercado habilitado en mejores condiciones que ahora y luego, por otra parte, obtendrían materias primas de superior calidad de ese país que sería grandemente productor en todo orden si contase con aquellas condiciones inherentes al incremento y seguridad de las actividades económico-comerciales de un pueblo que, como todos los demás, tiene derecho a formar parte efectiva en el concierto de las Naciones.

El segundo siglo de la vida boliviana vá iniciándose bajo un halagador auspicio de bienestar. El Presidente actual de esa república es el Dr. Hernando Siles, hombre de alta preparación para el ejercicio del Gobierno y cuya sagacidad le ha permitido rodearse de las simpatías generales del país. Gracias a ello, hoy Bolivia vive una época de tranquilidad consolidada y en ese ambiente propicio se realizan con empeño obras de importancia nacional.

La representación diplomática de Bolivia en Alemania, está encomentada al Dr. José G. Villianueva, ex-Presidente electo de la República, de reconocido prestigio profesional como médico y de destacada situación política.

Es de desear que las relaciones entre Alemania y Bolivia se intensifiquen mayormente, por lo mismo que el pueblo boliviano siente arraigada simpatía por la nación alemana. Esto lo prueba la cordial acogida que siempre merecen en Bolivia los súbditos alemanes, formando una numerosa colonia y, ante todo, el éxito comercial con que allá se desenvuelven.

Excmo. Dr. D. Hernando Siles,
eminente jurisconsulto y actual Presidente de la República de Bolivia.

En el próximo número honraremos nuestras columnas con un artículo titulado «**EL LLAMADO PROBLEMA RELIGIOSO DE MEXICO**» debido a la pluma del Sr. Román P. de Negri, ministro plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos en Alemania.

UN PROYECTO INTERESANTE.

Entre los españoles e hispano-americanos residentes en Berlín se trabaja para la realización de un proyecto que habría de tener una gran trascendencia, no sólo para facilitar y hacer agradable la vida de los hermanos de raza en Alemania, sino también para llevar al cabo una intensa labor de aproximación económica y política entre Alemania y las naciones hispanas.

Existen en Berlín varias asociaciones germano-hispano-americanas, como el «Deutsch-Argentinischer Verband», el «Ateneo Ibero-Americano», el «Centro Hispania» y otras varias que no cuentan con gran número de asociados ni con domicilio propio y cuya finalidad está circunscripta a un limitadísimo campo de acción.

Podría fundarse un círculo que fuera algo semejante a lo que son el importantísimo «Club Español» de Londres y el «Círculo Español» de Bruselas, y aún podría desarrollarse de una manera más amplia, para que los frutos que diera fuesen mayores en todos los órdenes.

Se hablaba de fundar la asociación bajo las siguientes bases:

1a. — Podrían formar parte de la asociación los indivíduos de nacionalidad española o hispano-americana y los alemanes que hubieran residido durante más de dos años en paises de habla española y que dominasen el idioma castellano. Además, de las condiciones antedichas, para ingresar en la asociación se requeriría ser aceptado por una comisión de admisión, en la forma que determinase el reglamento.

2a — Los miembros del círculo tendrían derecho a asistencia facultativa, en caso de enfermedad, y a toda clase de auxilios cuando ocurrieran desgracias de familia, para lo cual se estudiaría una organización, bien incorporándose a cualquiera de las asociaciones ya existentes en Alemania, bien creando una nueva asociación que pudiera llegar hasta la fundación de un dispensario para los socios y sus familias.

3a. — El círculo estaría en relación con las sociedades alemanes existentes en los países de habla española, pudiendo los socios dirigirse a estas para cuanto les interesase en sus respectivos países, en correspondencia de prestar los mismos servicios a los socios de aquellas para los asuntos que tuvieran en Alemania.

4a. — Habría una sección de información comercial, dedicada a facilitar toda clase de datos, que sería tanto más importante cuanto que solo México y alguna otra de las naciones hispano-americanas tienen en Alemania cámaras de comercio o instituciones similares, y otra sección se dedicaría al fomento del intercambio cultural entre Alemania y los países de habla española.

5a. — Además, se darían en esto centro lecciones gratuitas de español y conferencias científicas, literarias y económicas en este idioma, y habría una oficina dedicada a traducir del alemán al español, o viceversa, la correspondencia comercial.

6a. — Tratándose de una asociación con altas finalidades y sin miras personales, no podrían jamás vincularse los cargos en persona alguna, ni concederse a los fundadores otra recompensa que la gratitud a que se hicieran acreedores por sus actos meritorios.

Dado el número de individuos de la raza española que con cargos diplomáticos o consulares, ejerciendo el comercio o estudiando, residen en Alemania y el también crecido de los alemanes que han residido en países de habla española y que dominan el castellano, es de esperar que hubiera bastantes socios para que el círculo pudiera subsistir, y que, teniendo en cuenta los servicios que habría de prestar una institución de tal índole, no faltaran para los gastos de instalación los auxilios de algunos Estados y de grandes entidades financieras.

Como en el próximo mes de octubre, cuando se celebre la Fiesta de la Raza, se encontrarán en Berlín importantes personalidades españolas e hispano-americanas, han pensado los iniciadores de la idea que sería la ocasión más propicia para sentar las bases de la fundación del círculo y designar las personas que en Alemania, en España y en la América española han de encargarse de los trabajos preparatorios.

Desearíamos nosotros que estos proyectos se realizaran y que la Fiesta de la Raza se celebrara el año 1926 con algo más que con banquetes, discursos y bailes.

La vida en España.
NOTAS SALIENTES.

Cada día es más dificil relatar los sucesos más culminantes de la política española, porque la prensa de aquel país sólo refiere lo que permite referir el Gobierno y la misma prensa extranjera basa sus informaciones acerca de España en las declaraciones de los ministros y en las notas oficiosas.

En Barcelona se ha cometido un atentado contra la persona del Presidente del Consejo de Ministros que por fortuna salió ileso, siendo ovacionado por la multitud entre la que seguramente había muchos que deseando su muerte política habrían lamentado que pereciese asesinado.

Ahora anuncia el Gobierno la celebración de un plebiscito el 12 de septiembre próximo para que el pueblo español decida, si está o no conforme con el actual régimen de gobierno; anuncio que no ha satisfecho a nadie, sin libertades de palabra ni de prensa para la propaganda y sin garantías para la libre emisión del sufragio, ni medios de impedir el falseamiento de la voluntad del cuerpo electoral.

La dictadura franca es por lo menos gallarda, pero la celebración de un plebiscito en tales condiciones ofende el espíritu liberal del país y es un alarde de desprecio a la opinión pública.

Por lo demás la vida sigue en España su curso normal; ha comenzado la jornada veraniega de la Corte; el General Primo de Rivera recorre diferentes poblaciones recibiendo ovaciones, atacando a mansalva a sus adversarios y haciendo él mismo la apología de su gestión ministerial; los ricos se divierten más que nunca en las playas y balnearios, y los que callan, sufren y esperan se consuelan pensando en aquel proverbio que dice: «no hay mal que cien años dure ni cuerpo que lo resista.»

J. de M.

El Archivo General de Indias.

Una de las más preciadas joyas de que se gloria la ciudad del Betis es el Archivo General de Indias, que si en su parte material muestra toda la grandeza de la arquitectura del Renacimiento, en la clásica y severa forma en que supo interpretarlo el creador de San Lorenzo del Escorial; en el alma, que tan hermoso cuerpo encierra, se encuentra el lazo que ha de unir a los pueblos de América con su madre España, más estrechamente que cuando formaban parte de sus extensos dominios.

Digamos algo de su historia y de los fondos que guarda.

«Los Reyes Católicos señalaron las Atarazanas al Comercio sevillano para hacer sus tratos, y luego se verificaron éstos en el cuarto llamado de los Almirantes en el Alcázar viejo: pero, en años sucesivos, los negocios comerciales tuvieron por escenario el Patio de los Naranjos y las gradas de la Catedral.» (Guichot. El Cicerone de Sevilla — 1925. T. I. pag. 155.)

Admirablemente describe dichas gradas el insigne Mateo Alemán, en su célebre Guzmán de Alfarache (Parte I. Lib. I Cap. II.) «Aconteció dice, que como los mercaderes hacían Lonja para sus contrataciones en las gradas de la Iglesia Mayor, que era un andén o paseo hecho a la redonda de ella, por la parte de afuera tan alto como a los pechos, considerado desde lo llano de la calle a poco más o menos todo cercado de gruesos marmoles y fuertes cadenas . . .»

Durante todo el siglo XVI y casi todo el siguiente, dice el erudito cervantista, director de la Biblioteca Nacional, D. Francisco Rodríguez Marín, «Las Gradas fueron el sitio más concurrido de Sevilla: tienda en donde se vendía y se compraba de todo lo que no eran cosas de comer; almoneda de cuanto la muerte y la pobreza hacían salir de las casas; mentidero de toda la ciudad; lugar en que los ciegos rezaban o mascullaban sus oraciones; punto de cita para todo sevillano, y plaza de curiosidad para todo forastero» (Rinconete y Cortadillo. Edición crítica pag. 383).

Ya la estancia de los numerosos mercaderes andaluces, castellanos, catalanes, francos, alemanes, genoveses, etc, etc, que, atraídos por el comercio con las Indias, pululaban sin cesar por dicho lugar, producía bastantes molestias a los fieles que asistían a la celebración de los suntuosos oficios de la Catedral Hispalense; pero estas molestias subían de punto al llegar el abuso de los mercaderes hasta el extremo de utilizar como Lonja el Sagrado Recinto, particularmente durante el verano en que, por el excesivo calor que en Sevilla hace, era molesta la permanencia en las gradas.

Tan irreverente abuso levantó las protestas del Cabildo, que, en 31 de marzo de 1579, comisionó a varios de sus Capitulares para tratar junto con el prelado «que no aya mercaderes que negocien dentro de la Iglesia» (Actas Capitulares, apud Gestoso. «Sevilla Monumental y Artística» T. III pag. 215) dando como resultado esta gestión el que D. Cristóbal de Sandoval y Rojas, que a la sazón ocupaba la Sede Hispalense, lanzara excomunión contra los mercaderes que profanaban el templo y elevara sus quejas a. S. M. para que pusiera coto a tales abusos.

No desatendió el Rey los clamores del Arzobispo, antes, de acuerdo con el Prior y Cónsules de la Universidad de mercaderes, ordenó la construcción de una Lonja, para que celebraran en ella sus tratos, y cesara la profanación. Así consta del

Ayuntamiento de Madrid

Asiento o Capitulación celebrada entre el Conde de Olivares, Alcaide de los Reales Alcázares en representación de S. M. y Gaspar Jerónimo del Castillo por parte del Prior y Cónsules, en cuya primera cláusula se manifiesta que la causa que les mueve a construir el nuevo edificio es «escusar el desservicio de Dios Ntro. Sr. y indecencia del Culto Divino que se sigue de que se traten los negocios dentro de la Santa Iglesia.»

Comenzaron las obras, según Guichot (1. C.) en 1584, y se terminaron en 1598, comenzando a negociar en él los mercaderes el 14 de agosto de dicho año.

El edificio es del estilo llamado Herreriano, caracterizado por la severidad de las líneas y la sobriedad en los adornos, en contraposición al plateresco al que venía a sustituir, siendo por sus proporciones bastante capaz para el objeto a que se destinaba.

Los mercaderes, sin embargo, no supieron apreciar las ventajas de reunirse para celebrar sus tratos, en tan suntuoso edificio, y, quizás por no dar cuatro pasos más, o mejor, por la fuerza de la costumbre, es el caso que siguieron su tráfico en las Gradas, como si el magnífico palacio, que para ello se construyera, hubiera sido edificado para servir de residencia al Preste Juan de las Indias.

A este propósito el analista Ortiz de Zúñniga, dice con candorosa ingenuidad: «Y es mús notable, que sirve menos al motivo de su disposición. Pretendióse en esto apartar de la Santa Iglesia, y del ámbito de sus gradas y tránsitos de sus puertas los tratos y negociaciones que allí se hacían y no había bastado a impedirlo toda la Autoridad Eclesiástica; y levantada fábrica tan suntuosa, aun se está en pié mucha parte del inconveniente. Tal es la propensión de los hombres a lo menos bueno.» (Anales de Sevilla. Año 1598.)

Asi las cosas, concibió Carlos III la idea de reunir en un Archivo general todos los documentos referentes a Indias, y, sabedor de que la Casa Lonja no servía a la sazón para otra cosa que para vivienda de algunos de los oficiales de la Casa de la Contratación, y otras personas, pensó en utilizar para dicho fin tan hermoso edificio, comisionando para ello a. D. Antonio Martínez Huete, el cual, en representación que hace a S. M. en 26 de abril de 1784, no se muestra partidario de utilizar para este objeto la Casa Lonja de Sevilla, antes, propone que el Archivo se cree en Madrid, en Edificio construído ad hoc pues aunque en la compra de terreno y fábrica, dice, invierta la Real Hacienda 50.000 pesos, casi esta cantidad se ahorra en la conducción de papeles a Sevilla y en remisión de antecedentes a la corte. (Archivo de Indias 147—5—2.)

Pero el Rey tenía ya pedido el presupuesto de las obras que había que hacer en la Casa Lonja para acomodarla a su nuevo destino, y, en 29 de mayo de dicho año, mandó que se hicieran en Simancas los cajones necesarios para trasladar a Sevilla los papeles referentes a Indias que se conservaban en el histórico castillo. En 28 de julio los arquitectos Felix Caraza y Lucas Zintora envían el presupuesto de obras que abarcaba el derribo de las viviendas que en el edifio se habían construído, limpieza de arcos, bóvedas y paredes, solerías nuevas, zócalo de una tercia de alto para asiento de los estantes, etc. calculando dichos gastos en 130.500 reales. Y en 4 de agosto, Blas Molner, escultor de profesión y Director de la Academia de las tres nobles artes y el maestro Francisco Roales, carpintero de la ciudad, presentan el de las estanterias, puertas, ventanas, bancos, mesas, etc., que importaba, sin contar el valor de la caoba y del cedro 106.580 reales. (Archivo de Indias 147—5—2.)

En 3 de febrero de 1785 se dió órden para comenzar las obras según se vé por una minuta de carta a. D. Juan Bautista Muñoz, fecha en el Pardo, en que se le dice que se hagan en la Lonja las obras de albañilería necesarias para convertirla en Archivo; que se darán las órdenes para el envío de las maderas finas de Indias para puertas, ventanas y estantes y se encargarán a Málaga las losetas para el pavimento, y, finalmente, se pasaría oficio a la Corte de Portugal para que permitiera a Muñoz reconocer en Lisboa en el Archivo de la Torre de Tombo, lo que pueda convenir al desempeño de su comisión. (Archivo de Indias 147—5—2.)

En 25 de julio del mismo año se expide en San Ildefonso una real orden mandando que todos los papeles y expedientes concluídos hasta 1760 que existan, así en el Archivo del Ministerio en Madrid, como en los de las Secretarías de Nueva España y Perú, Contaduría General del Consejo y Casa de Contratación de Cádiz, se remitan a Sevilla: oficiándose también en 14 de agosto y 7 de Septiembre, a Simancas para el envío a aquella ciudad de los papeles de Indias que ya estaban seleccionados.

Seguían, entretanto, las obras en la Lonja, habiéndose confiado la dirección de ellas al Comendador D. Miguel Maestre y, muerto éste, a. D. Gregorio de Fuentes, hasta que estando ya el edificio en condiciones para el traslado de papeles se encarga en 19 de agosta de 1785, a. D. Antonio de Lara para que, en unión de Fuentes, haga el arreglo y colocación de los mismos.

Los papeles procedentes de Simancas llegaron a Sevilla el 14 de octubre de dicho año y en los comienzos del año siguiente los de Cádiz. En cuanto a los de la Contaduría General del Consejo de Indias, permítaseme transcribir a título de curiosidad y por considerarlos inéditos, así como los mas de los hasta aqui extractados, los siguientes documentos:

«Digo yo Bernardo López, natural de la ciudad de Almansa que en virtud de este me obligo por mi y por mis compañeros a conducir enjutos y bien acondicionados en nuestros carromatos hasta la ciudad de Sevilla los 98 caxones de papeles que de la Contaduría General del Supremo Consejo de Indias se remiten a dicha ciudad en virtud de R. O.: y por su conducción se nos ha de satisfacer a razón de 15 reales vellón arroba, con la expresa condición de que la mitad del total importe se nos ha de anticipar en esta villa de Madrid y el resto en Sevilla al tiempo de la entrega, etc. Madrid 24 de octubre de 1786.» (Archivo de Indias 147—5—2.)

«Están ya en camino para la ciudad de Sevilla todos los papeles que de los que existían en el Archivo de la Contaduría General de Indias . . . se separaron para remitir . . . salieron de esta Corte en la mañana del día 3 del corriente, colocados en 98 caxones que conducen 10 carros cubiertos, escoltados por un cabo y tres soldados de caballería y acompañados de D. Eugenio Aguado como comisionado para hacer la entrega . . . Madrid 6 de noviembre de 1786.» (Oficio del Contador General D. Francisco Machado al Marqués de Sonora: Archivo de Indias 147—5—2.) La expedición llegó a Sevilla el 22 de noviembre.

En sucesivas remesas fueron ingresando en el Archivo los papeles de Ultramar, los de Cuba y los de Cádiz esperando recibir muy pronto el llamado Archivo de Colón recientemente adquirido por el Gobierno Español y destinado, como es lógico, a aumentar los fondos del Establecimiento.

Hallánse estos divididos en 12 secciones, de las que vamos a dar una ligerísima idea, para que pueda apreciarse el valor de los documentos que encierran.

La primera Sección es la llamada «Patronato» y contiene bulas y breves pontificios; descubrimientos, descripciones y poblaciones; informaciones de méritos y servicios de los primeros descubridores y conquistadores, Gobierno, Navegación, Comercio, Fortificaciones, Armadas, Libertad y Pacificación de los Indios: Laboreo de Minas, etc.

Forman la Sección segunda los papeles de la Contaduría General del Consejo de Indias que comprenden las cuentas de los receptores, tesoreros y subalternos del Consejo, las del Consulado y Contratación de Sevilla; Consulado de Cádiz; Virreynato de América; Filipinas; Dependencia de Azogues, etc.

La sección tercera, está formada por los papeles procedentes de la Casa de la Contratación de Sevilla y contiene documentos referentes a fianzas (de soldados, Maestres de naos, Escribanos etc); Exámenes de pilotos; Autos sobre bienes de difuntos; Licencias para embarcar libros; Registros de idas y venidas de naos; Pasageros a Indias con sus informaciones y licencias; Misiones; Registro de Escribanos, etc.

Constituyen la sección cuarta los papeles de justicia de Indias procedentes de Simancas, que comprenden: pleitos entre partes; autos fiscales; residencias; visitas y comisiones.

La sección quinta es la más importante, tanto por el número de sus legajos como por las materias que abarca. Está dividida por audiencias, más el llamado indiferente, Comprende: RR.OO. Gobierno Político; Correspondencia (de los Virreyes, Audiencias, Gobernadores, Oficiales); Expedientes; Hacienda; Guerra; Marina; Comercio; Asuntos eclesiásticos; Registro; Consultas; Consejo y Cámara de Indias; Contaduría y Tesorería; Asiento de Negros; Navegación, etc.

Llámase la sección sexta «Escribanía de Cámara del Consejo de Indias» y es continuación de la Sección cuarta y abarca las mismas materias continuándolas en orden cronológico.

La sección séptima comprende la correspondencia de la Secretaría del Juzgado de arribadas de Cádiz; y los papeles de la Comisión interventora de Hacienda pública de Cádiz cuyos asuntos son: Libros de toma de razón; Ramo de Corsarios; Expediciones a Indias; Licencias de embarques, etc.

La octava «Papeles de Correos», a saber: Correspondencia y Expedientes: Correos marítimos; Diarios de Navegación, etc.

Los documentos de la Sección novena «Papeles de Estado» son de la misma índole que los de la Sección quinta.

Sección décima «Ministerio de Ultramar» contiene documentos referentes a Cuba, Puerto Rico, Luisiana y Florida, Filipinas y América en general.

La undécima «Isla de Cuba» comprende no sólo papeles de dicha isla sino de otros puntos de América.

En cuanto a la Sección duodécima «Papeles de Cádiz» no ha podido ser catalogada y colocada por falta de estanterías pero lo será pronto, una vez terminados los estantes de hierro que se están ya armando e instalando en las galerías bajàs del edificio.

A las doce Secciones hay que añadir los papeles de España, y títulos de Castilla que está convenientemente catalogada.

Esta ligera reseña de lo que encierra el Archivo puede darnos una idea de la importancia que tienen los fondos que encierra, y de la necesidad de consultarlos para escribir con el moderno criterio científico la historia de América.

A este propósito séame permitido reproducir los siguientes párrafos del prólogo de un trabajo que he publicado recientemente en colaboración con el Sr. Navas del Valle.

«Por otra parte durante mucho tiempo, se ha confundido la misión del historiador con la del apologista. Los historiadores de cada Nación, de cada ciudad y de cada pueblo, han creído que su tarea no podía quedar reducida a consignar los hechos cuya certeza les constase de algún modo indubitable. Más alta les parecía su misión: exaltar y levantar su nación o su ciudad sobre las demás; y si la ciudad vecina constaba que era fundación de los romanos, la suya había de serlo de los fenicios, para que tuviera sobre la vecina el mérito de la mayor antigüedad; y no contentos con ésto, se acude a la mitología, y héroes y dioses mitológicos, resultan ser fundadores de las regiones o ciudades más distantes de los lugares donde la fábula coloca sus fantásticas aventuras. Ejemplo de ello tenemos en nuestra ciudad, fundacion, al decir de los historiadores antiguos, del propio Hércules.»

«Sin embargo, ya en el siglo XVI comienzan a darse cuenta los historiadores de la necesidad de consultar los documentos y monumentos antiguos que constituyen las fuentes más seguras para el conocimiento de los hechos pasados y Ambrosio de Morales inicia el camino que después se había de seguir para que la historia cumpla su misión de ser relato de verdades.»

«Cuando, transcurridos muchos años se hayan exhumado, del polvo de los Archivos todos los documentos que encierran, podrá intentarse escribir la verdadero historia.» (Fray Payo Enrique de Rivera, Virrey de Mejico. Datos para su biografía. En el Boletín de la Real Academia Sevillana de Buenas Letras. Números 48 y 49. Agosto, Octubre 1925.)

Comprendiéndolo así las Repúblicas Americanas tienen comisionados oficiales en el Archivo para la investigación y las Universidades envían a Profesores y alumnos para que estudien la historia de su Patria en sus primitivas fuentes, en los documentos originales, rico tesoro que se custodia en esta verdadera Casa Solariega y, alma mater del Nuevo Mundo.

José Alvárez de Luna. Pbro.
Oficial del Archivo General de Indias.

POLITICA EXTRANJERA.

México.

La cuestión religiosa en México parece complicarse.

Continuan los desórdenes y las noticias alarmantes se suceden unas a otras.

En Puebla el general Anaya fué herido de un tiro de revolver y al ser detenido el agresor y conducido a la carcel fué muerto de un disparo lanzado por un desconocido que se perdió entre la muchedumbre y no pudo ser capturado.

De sucesos análogos nos dá cuenta todos los días el telegrafo y los ánimos se van excitando, no sólo entre los católicos sino también entre sus adversarios que han organizado en la Capital una manifestación en favor de la política del Gobierno.

Las autoridades han ordenado que los católicos sean desarmados para evitar nuevas colisiones y los obispos católicos han dirigido un manifiesto al país proponiendo que se someta a un plebiscito la cuestión religiosa, para que sea resuelta por la opinión del pueblo mexicano y no por el sectarismo del Gobierno.

Se ha lanzado la noticia de haberse organizado un complot contra la vida del Presidente Calles por los miembros de la Liga para la defensa de la libertad religiosa, del que se supone principal instigadora a una señorita llamada Dolores Lemus, dactilógrafa del Ayuntamiento de la Cápital.

Otros telegramas suponen que el complot no existió nunca y que se trata de una invención de cierto personaje misterioso de nacionalidad española, llamado Enrique Orellana que fué el que lo denunció a las autoridades.

También ha dado lugar la cuestión religiosa a dos reclamaciones diplomáticas: la primera del ministro inglés que ha protestado contra la incautación de los bienes de la Iglesia Catedral del Cristo, pertenecientes a súbditos británicos aunque la precitada catedral se halla bajo la jurisdicción del episcopado norteamericano; y la segunda formulada por el Cónsul de los Estados Unidos de América del Norte, contra la probabilidad de que la nueva ley sea aplicada a los comunidades protestantes norteamericanas.

Como doloroso complemento del conflicto ha surgido en la Capital el problema del hambre y según los últimos telegramas en las casas han hecho las familias abundante provisión de víveres para evitar la necesidad de salir a la calle, lo que constituye un verdadero riesgo y es tal la escasez de dinero que el Monte de Piedad, ante la afluencia de gentes que iban allí a pignorar objetos, se ha visto falto de recursos y ha cerrado sus puertas.

Notas diversas.

En Inglaterra ha dado lugar a grandes discusiones en la Cámara de los Comunes el Convenio Anglo-Italiano referente a Abisinia y lo que mayor sorpresa ha producido ha sido un documento dirigido a nombre del Regente de Etiopia a la Sociedad de las Naciones, en el que se pregunta a los representantes de los Estados que figuran en la Asamblea Internacional de Ginebra, si admitirían para sus respectivos países una influencia extranjera como la que la Gran Bretaña e Italia tratan de ejercer en Abisinia.

Naturalmente el «Foreign Office» ha negado que la influencia que la Gran Bretaña e Italia tratan de ejercer en Abisinia ponga en peligro la independencia de aquel país.

— La Embajada de los Soviets en Alemania ha desmentido la noticia circulada por toda la prensa europea de que Trotzky haya pasado una temporada en Berlín.

— El nuevo jefe del Gobierno griego ha declarado que se restablecera el régimen parlamentario, aunque bajo una nueva forma y que de aquí a dos o tres meses se fijará la fecha en que han de celebrarse las elecciones generales.

Además anunció el Sr. Eutaxias que se ha restablecido la libertad de la prensa y que se permitirá la entrada en Grecia a los desterrados por causas políticas.

— Los ministros de la Gran Bretaña, Francia y el Japón han protestado ante el Gabinete de Pekín de que las autoridades de la Mandchuria hayan garantizado con la recaudación de impuestos un empréstito provincial y han solicitado que se prohiba a las autoridades provinciales contraer obligaciones que graven las rentas públicas.

ORIENTACIONES DE LA POLITICA ARGENTINA.

En uno de los grandes hoteles de Berlín encontramos a un antiguo amigo nuestro, gran conocedor de la República Argentina y que tiene por la posición que ocupa motivos para estar al tanto de lo que se piensa en los altos círculos políticos, sociales y financieros de Buenos Aires.

Respondiendo a nuestras preguntas no dijo el precitado personaje lo siguiente:

La monomanía que tan caro ha costado a los argentinos de hacer frecuentes viajes a París para divertirse y de considerar la capital de Francia como una segunda patria, había influído en las orientaciones de la política internacional y la Argentina se orientaba principalmente hacia Francia y después hacia Inglaterra en su política exterior.

Hoy que se debe atender principalmente a las conveniencias de orden económico, se ha visto que conviene a la Argentina volver los ojos hacia Alemania, porque sería muy conveniente para ambos países que los vínculos de unión entre la Argentina y Germania se fueran estrechando más de día en día.

La Argentina tiene en Alemania uno de sus mejores mercados y para conservarlo debiera tender disminuir el desnivel de la balanza comercial entre ambos países muy desfavorable en la actualidad para Alemania.

Además puede ampliarse para la Argentina el mercado alemán que sería excelente para sus carnes y para otros productos de aquel país.

Pero lo que más necesita hoy la Argentina es facilitar la inmigración alemana que tan excelentes resultados ha dado, porque a medida que las necesidades van creciendo se necesita aumentar la producción y como la riqueza sólo la produce el trabajo para obtener una gran cantidad de riqueza es indispensable aumentar el número de trabajadores.

Pasan los años, aumenta la riqueza, progresa la civilización y el problema fundamental de la Argentina sigue siendo el mismo y sus gobernantes pueden repetir la frase de Alberdi: «gobernar es poblar».

LA CAIDA DE BRIAND Y EL MINISTERIO RELAMPAGO.

Caillaux exigía que la Cámara delegara en el gobierno sus funciones legislativa para implantar por decreto su plan financiero, y Herriot, Presidente de la Cámara, descendió de su alto sitial para volver por los fueros del Parlamento y sostener que tales funciones no eran delegables.

Discusión entre Briand y Herriot y como consecuencia de una votación caída del primero y subida al poder del segundo que formó un ministerio malogrado apenas nacido y que duró, según la frase del poeta francés, lo que duran las rosas: «l'espace d' un matin».

Las izquierdas luchaban por los fueros del parlamento y vinieron a entregar el poder a las derechas y a los que tienen mayores concomitancias con los elementos reaccionarios.

Herriot dejó la Presidencia de la Cámara para ocupar la del Consejo de Ministros y su ministerio fué un ministerio relámpago y quedó maltrecho y derrotado.

Los socialistas no se contentaban con el plan financiero de de Monzie porque les parecía que no combatía bastante al capital y han traido al gobierno a Poincaré que es defensor acerrimo de los intereses capitalistas.

Nadie sabe lo que quiere ni a donde vá y Francia, necesita un gobierno enérgico y fuerte para salvar su situación financiera, sanear la moneda y evitar la bancarrota.

Cada ministerio relámpago de los que se vienen sucediendo representa una decepción para el país y empeora la situación.

Hasta ahora el parlamento sólo ha demostrado aptitud para demoler y si no quiere dar argumentos a los enemigos del régimen parlamentario y de la democracia es necesario que facilite soluciones y contribuya a la reconstitución financiera de Francia, como parece que va ocurriendo.

CULTURA DEPORTIVA.

El mayor inconveniente que tiene el foot-ball es que los ánimos de los espectadores se apasionan hasta el punto de increparse duramente unos a otros los partidarios de los equipos contendientes y a veces hasta han pasado de los dichos a los hechos originándose verdaderas colisiones.

Para evitar estos males el único remedio es elevar la cultura deportiva y que a la violencia y la mala educación sustituyan la cortesia y la tolerancia.

De los propresos de la educación deportiva acaba de darse un hermoso ejemplo en la capital de la República Oriental del Uruguay, donde contendian al foot-ball, el Club Nacional de Montevideo campeón del mundo y el Real Club Deportivo Español de Barcelona.

El encuentro despertaba extraordinaria expectación y a él asistieron más de 25.000 personas y entre ellas el Presidente de la República, él del Consejo Nacional y la altas autoridades del país.

Ganaron después de reñida lucha los españoles a los que el Presidente de la República entregó en medio de una netusiasta ovación, la copa disputada y a pesar de que habían perdido el partido los de Montevideo el público sacó en hombros al inmenso jugador Zamora, al que se debió principalmente el triunfo de los españoles.

El público de Montevideo ha dado un alto ejemplo de cultura deportiva digno de admiración y que debiera ser imitado.

Ayuntamiento de Madrid

La famosa avenida de «Unter den Linden».

Fotografía: Binder.

Leipziger Strasse, esquina a la Friedrichstrasse.

BERLIN VERANIEGO.

En Berlín, como en todas las grandes capitales del mundo, la moda aleja a los ricos durante los meses de verano; pero esta capital es una de las ciudades que más compensaciones y atractivos ofrece para los que no pueden veranear.

Tomando el «Stadtbahn» y trasladándose a Wannsee o a Grünau, puede uno hacerse la ilusión de que está en una playa y de las más animadas y concurridas y distraerse contemplando los encantos de la naturaleza y los encantos naturales de las bañistas.

El municipio berlinés procura cuidar de la higiene pública y de habilitar los lagos próximos a la capital y los parques y paseos públicos para que los que quedan en Berlín encuentren en ellos honesto esparcimiento.

Los espectaculos no se interrumpen y siempre hay bastantes bailes públicos, teatros y cines dónde pasar el rato y, además, las terrazas iluminades de los cafés ofrecen aspecto fantástico y las muchachas, con los trajes claros, vaporosos y trasparentes parecen casi todas guapas.

Las diversiones del invierno son más numerosas, pero también son más caras, como para ciudad de ricos; los entretedimientos modestos del verano son menos costosos y están al alcance de todas las fortunas.

Además, en compensación de las muchas personas que se ausentan de la capital, vienen muchísimos extranjeros de los que viajan en esta época del año, y como es gente dispuesta a gastar dinero se divierten y contribuyen a la animación a los hoteles y de los espectaculos públicos.

La gente rica se vá, porque es moda irse; pero, si se quedaran, lo pasarían muy bien, porque Berlín es acaso la capital de Europa en que es más agradable la vida veraniega y podrían decir como decía cierto ingenioso escritor español de la capital de su país: Madrid en verano, con dinero y sin familia, Baden-Baden.

Pero Grullo.

Unión Hispano-Americana.

Un tratado.

Se ha firmado un tratado de propiedad intelectual entre España y la República del Paraguay.

Los aragoneses en Chile.

Los aragoneses residentes en Chile han escrito al Doctor Royo Vilanova, Rector de la Universidad de Zaragoza participándole que han reunido una importante cantidad de dinero que destinan a la commemoración del centenario del ilustre pintor aragonés Don Francisco Goya y Lucientes.

Distinción a un embajador.

S. M. la Reina de España ha concedido al Embajador de Cuba en Madrid Sr. Garcia Kohly la gran placa de Honor y Mérito de la Cruz Roja Española y además la augusta Señora ha tenido la atención de regalarle las insignias guardadas en un magnífico estuche con las armas reales.

Por encargo de S. M. ha hecho entrega de las referidas insignias al Sr. Garcia Kohly el presidente de la Cruz Roja Española Sr. Marqués de Hoyos.

Nombramiento acertado.

El Gobierno de la República de Cuba ha nombrado su representante en España, para informar y gestionar el papel que ha de desempeñar la República de Cuba en la próxima Exposición Ibero-Americana de Sevilla, al notable escritor Sr. Hernández Catá, que acaba de llegar a Madrid de regreso de la Habana.

El Sr. Hernández Catá procurará que la presencia de su país en la Exposición Ibero-Americana tenga la importancia debida a lo que hoy representa la nación cubana en América.

Vistas de Berlín.

La catedral protestante.

Fotografía: Binder.

Ministro cubano.

De paso para Francia e Italia y a bordo del trasatlántico «Cuba» ha pasado por el puerto español de Santander el ministro de Negocios Extranjeros de la República de Cuba, al que agasajaron y cumplimentaron las autoridades habiendo acudido además a saludarle el Embajador de Cuba en España Sr. García Kohly.

Nombramientos diplomáticos.

Para la Embajada de España en Buenos Aires, que estaba vacante por haber sido nombrado para Bruselas el titular de dicho cargo, ha sido designado el Duque de Amalfi que hasta ahora desempeñaba el cargo de ministro en Viena.

El nuevo Embajador de España en la Argentina es hijo del Marqués de Cavaselices y se ha distinguido mucho en el cultivo de las letras, habiendo publicado algunos tomos de poesías entre las que figuran como más notables algunos romances históricos de factura clásica inspirados en los modelos netamente españoles del viejo «Romanceero».

Ha dejado el cargo de ministro en México el Sr. Marqués de Berna y se ha nombrado para representar a España en aquella República a Don Manuel Figuerola Ferretti, Marqués de Rialp.

El Sr. Figuerola Ferretti ha vivido casi siempre en Madrid habiendo hecho la mayor parte de su carrera en el Ministerio de Estado y en la Secretaria de la Reina madre Doña María Cristina.

Es el nuevo ministro de España en México un hombre de mundo muy competente en los asuntos diplomáticos llamado a obtener grandes éxitos en el dificil cargo que se le ha confiado.

La fiesta de Colombia.

En el Hotel Ritz de Barcelona se ha celebrado solemnemente la fiesta nacional de Colombia organizada por el consulado de aquella República.

Asistieron las autoridades, se pronunciaron discursos, la orquesta ejecutó el himno nacional colombiano y la marcha real española y los invitados fueron esplendidamente obsequiados.

— También en Malaga se celebró la fiesta de Colombia con una recepción en el domicilio particular del cónsul a la que asistieron los cónsules de otras naciones, las autoridades, numerosos amigos y los hispano-americanos residentes en aquella capital.

Damas católicas españolas.

El día 20 de agosto embarcaron para visitar Buenos Aires y Montevideo comisionadas por la Acción Católica de la Mujer española las señoritas de García Loygorri y de Cuesta, que proyectan realizar una labor de intercambio sobre todo en cuanto se relaciona con la enseñanza profesional de la mujer.

Españoles y argentinos.

Los médicos de Buenos Aires han tributado grandes agasajos al eminente parasitólogo profesor Gustavo Pittaluga, que ha concurrido en representación de España al Congreso Internacional de Medicina, que se celebra en la capital argentina.

— Se ha instalado en un nuevo local la Embajada de España en Buenos Aires y se ha autorizado la venta del antiguo en el que se instalarán varias sociedades españolas que se proponen adquirirlo.

Anécdota de Hombres Celebres.

Cierto cultivador poco afortunado de la literatura dramática que presumía de ironista queriendo hacer alarde de «sprit» se dirigió al celebre actor francés Lucien Guitry, que recientemente ha fallecido, enviándole una de sus producciones con una carta en que decía: ¿se apuesta Vd. veinte francos a que no lee esta comedia?

Guitry cogió el manuscrito lo metió en un sobre, incluyo úna moneda de oro de veinte franos y escribió al autor las siguientes palabras: ha ganado Vd.

*

Un joven de buena sociedad después de leer a don Juan Valera las pruebas de su primer libro le preguntó cuantos ejemplares debía tirar.

El ilustre autor de «Pepita Jimenez» le miró de arriba abajo y respondió malhumorado: yo creo que debe Vd. tirarlos todos.

Wittenbergplatz y Tauentzienstrasse.

Fotografía: Binder.

Potsdamer Platz y en el fondo la Leipziger Strasse.

Ayuntamiento de Madrid

Carretera a construir con tizones e material de recubrimiento de asfalto laminado de la marca «Jeresit».

Colocación de asfalto laminado.
(Julius Berger.)

Construcción de medios de comunicación.

Por **Hans Kurth**.

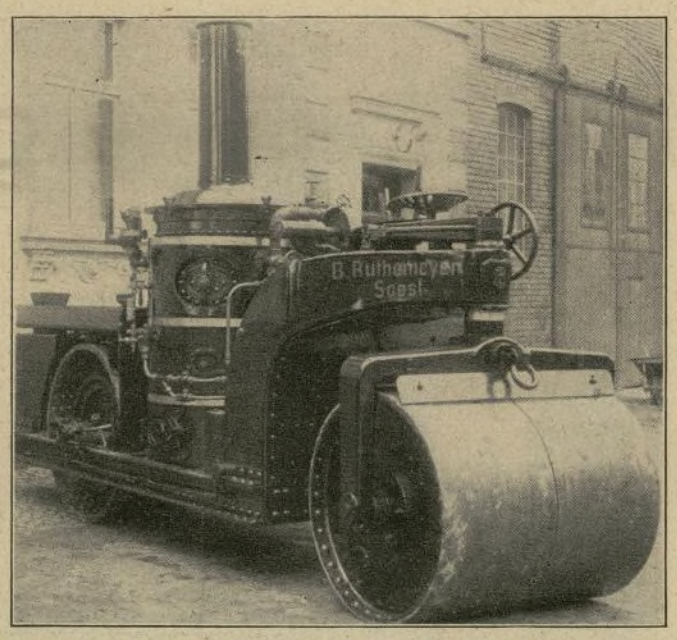
Con la prosperidad económica de un país está intimamente relacionada la constitución y el estado en que se encuentran sus medios de comunicación. No existe industria o comercio que pueda desarrollarse cuando no existen comunicaciones o los medios de comunicación son malos y defectuosos. Este hecho se demuestra — si es que es necesario demostrarlo — por la circunstancia de que ya en la antigüedad los pueblos eminentemente comerciales y especialmente los antiguos Griegos y Romanos se ocupaban intensamente de la construcción de carreteras resistentes y duraderas. Justamente los antiguos romanos han construído carreteras ejemplares en toda Europa y parte del Asia, pues, aun en la actualidad existen en Alemania parte de las hermosas carreteras que los romanos mandaron construir en todas partes por sus prisioneros de guerra o esclavos. El extraordinario poderío de los romanos también es seguramente consecuencia de los excelentes medios de comunicación de que disponían y de las magníficas carreteras que en gran número partían de Roma para permitir el fácil acceso a todos los pueblos que habían subjugado sus cónsules y emperadores en el transcurso del tiempo.

La construcción de carreteras era considerada como trabajo innecesario y casi inútil a medida que decaía el imperio romano e iba desapareciendo poco a poco la cultura que los romanos habían llevado a todas partes. Nadie se ocupaba de la construcción práctica o teórica de buenas carreteras. Hasta en la Edad Media, en que las ciudades de cierta importancia empezaron a comercias entre si, en que comenzó el desarrollo y florecimiento de las ciudades y se notó la absoluta necesidad de reconstruir, renovar y construir carreteras, se procedió del modo más primitivo y rudimentario, haciendo calzadas de piedras, Faltando la base de asiento para tales piedras, muy pronto los adoquines se hundieron más o menos en el suelo de constitución más o menos resistente. Así se obtuvo un empedrado irregular y casi intransitable. Este defecto era acentuado todavía más por la falta de toda canalización que impidiera la formación de grandes vaches en casi toda la extensión de la carretera.

Unicamente con la evolución y desarrollo de la técnica se reconoció que era imposible trabajar sobre esta base al construir carreteras y calles. Se vió también muy pronto que se trataba de un problema que debía estudiarse científicamente, con objeto de satisfacer simplemente las exigencias de duración y resisencia requeridas por tales medios de comunicación. Sin embargo, esta idea se implantó únicamente hacia fines del siglo pasado en el momento en que los primeros automóviles fueron lanzados al mercado. A medida que se desarrolló la industria de automóviles se perfeccionaron y mejoraron las carreteras, pues ambas cosas eran inseparables. Si se quería viajar en automóvil no quedaba más remedio que construir buenas carreteras que permitieran el fácil tránsito de esta clase de vehículos.

El profano piensa seguramente, después de haber leído las líneas anteriores, que los Estados Unidos deben tener las mejores y más perfectas carreteas puesto que ocupan también en el automovilismo un puesto preponderante entre todas las demás naciones del mundo. Esto es un grave error, pues la industria alemana de construcción de carreteras se ha desarrvllado considerablemente en estos últimos 20 años y puede competir facilmente con todo lo que se construye en los Estados Unidos.

Los Estados de la América del Sur y Central, cuyas industrias están haciendo los mayores esfuerzos para ponerse al tanto de las europeas y norteamercanas, han comprendido que la evolución y el florecimiento industrial requieren y exigen imperiosamente una buena construcción de carreteras y una red de medios de comunicación muy extendida. Especialmente se ha reconocido que al construir nuevas carreteras y al reparar las antiguas, hay que tener en cuenta que los medios de locomoción establecen extranordinarias exigencias a satisfacer únicamente por medio de carreteras resistentes y de buena base de sustentación. Partiendo desde este punto de vista, se han empezado a construir las largas carreteras que han de atravesar casi todo el continente suramericano, estableciendo excelentes comunicaciones en las muchas repúblicas de la América del Sud. Sin embargo, no hay que creer que todo lo que existe actualmente es ejemplar



Rodillo tandem para calles y carreteras de calzada de asfalto o betún.
(B. Ruthemeyer, de Soest.)

y digno de imitación. Mucho hay que trabajar aún en este dominio si se quieren hacer las mejores que requiere el desarrollo constante y progresivo de los diferentes ramos industriales.

Una circunstancia esencial que se ha tenido en cuenta en la América del Sur es el establecimiento de buenas comunicaciones entre las capitales de los diferentes países. Con razón se han dicho los gobernantes, que no solamente la cultura y civilización de un país se mejora por medio de una buena red de carreteras sino que con ellas se obtienen mejores relaciones políticas que evitan las guerras y aseguran una paz sempieterna perpetúa y constante.

Intimamente relacionada con la construcción de medios de comunicación está la industria de máquinas para la construcción de carreteras. Solamente al establecerse una colaboración mútua entre estos dos ramos industirales, a la cual se ha procedido en Alemania con especial atención, fué posible un desarrollo favorable de la construcción alemana de carreteras. Por tanto, es una absoluta necesidad hablar también de la máquinas que se necesitan para el trabajo de los diferentes materiales, etc. al ocupamos de la construcción alemana de carreteras. — Hacia principios del siglo IXX, el escocés Mac Adam tuvo la idea de mejorar el adoquinado de las carreteras, creando, por de pronto, una base resistente y sólida, sobre la cual colocar, a continuación, los adoquines o piedras de toda clase según lo requieran las necesidades y la utilización principal de la carretera. Para formar esta base, asiento o fundamento, Mac Adam empleó piedras del tamaño del puño y de un espesor de 20 a 30 cm. Las piedras eran echadas encima de la carretera y apisonadas convenientemente por medio de aparatos y máquinas al efecto. Este sistema de construcción se impuso rápidamente en todas partes y los medios de comunicación de esta clase se llamaron según el inventor, carreteras Mac Adam.

Con la victoria del automóvil sobre el caballo se estableció, sin embargo, un nuevo inconveniente. El extraordinario arremolinamiento del polvo, producido por la rápida circulación del automóvil, incomodaba terriblemente los habitantes de pueblos y ciudades así como a los demás uitilizadores. Por tanto, tuvo que encontrarse un medio que impidiera esta formación de polvo o la redujera en grandes proporciones. Se consiguió por medio del alquitranado de carreteras.

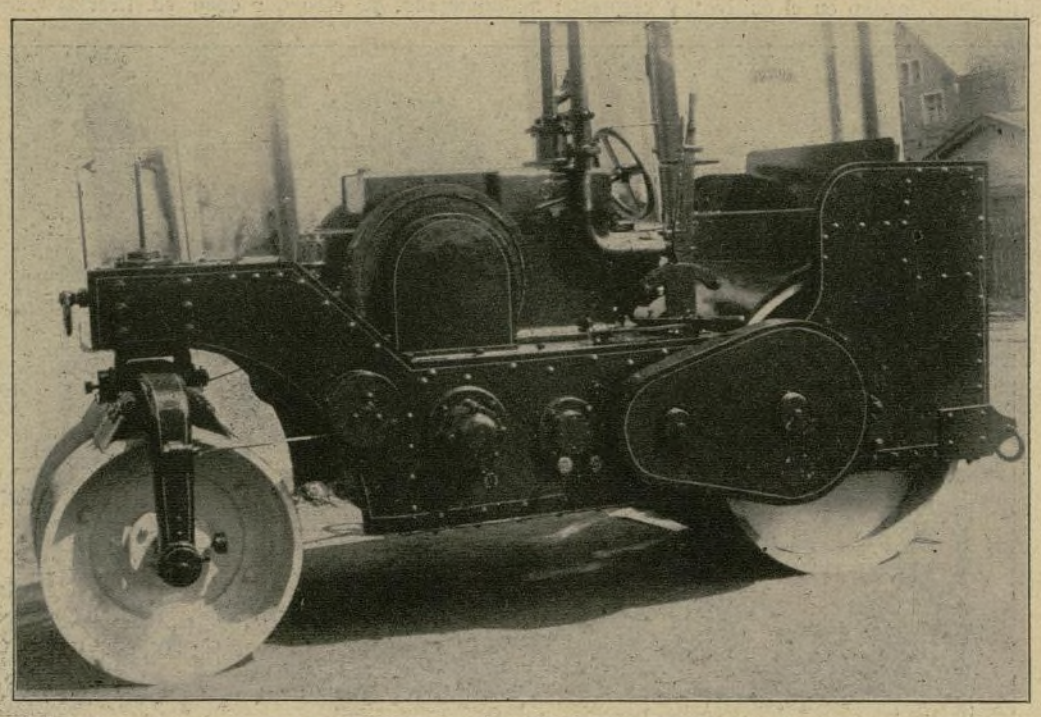
Con especial atención se han estudiado también toda clase de métodos de adoquinado artificial que han prevalecido hasta la actualidad. Mucho se ha inventado ya en este dominio pero se ha olvidado también muy pronto por ser inservible. Por último, siempre se volvió a lo que ofrecía la naturaleza, el empleo de adoquines de piedra y tarugos de madera, estos últimos especialmente para calles en pendiente, con objeto de impedir el resbalamiento de caballos y ruedas de goma de automóviles, hasta que, al fin, se implantó casi en todas partes el asfalto, empleado para el recubrimiento de calzadas de calles y poco utilizado aún para la construcción de superficies de rodadura de carreteras propiamente dichas. No olvidemos en esta correlación de ideas el empleo del alquitrán. Mientras que el asfalto es también un producto natural, el alquitrán viene a ser, como se sabe, un material artificial que se obtiene como subproducto de la fabricación de cok y producción de gas.

Los tarugos de madera se emplearon cuando el considerable aumento del tráfico en las diferentes ciudades ocasionaba un extraordinario ruido e impedía en ciertos sitios una bena compresión. Para impedir el ruido ocasionado por la circulación de medios de locomoción encima de piedras se ensayaron otros adoquinados. Los taurgos de madera se consideraron especialmente adecuados paro la reducción del ruido. Especialmente en París se propagó la pavimentación con tarugos de madera hacia mediados del siglo pasado. Pero también en otros países se construyeron pavimentos con este material que impide todo escurrimiento en calles pendientes y mojadas. Mala ejecución de pavimentos de este material habrán contribuído que no se siguiera utilizando la madera para recubrir calles y aun mucho menos carreteras. Por tanto, existen también muy pocas calles con este pacimento que nunca supo implantarse definitivamente en las ciudades. Unicamente en estos últimos años se ha observado que el pavimento de madera bien ejecutado y cuidado es el más apropiado para muchos casos particulares.

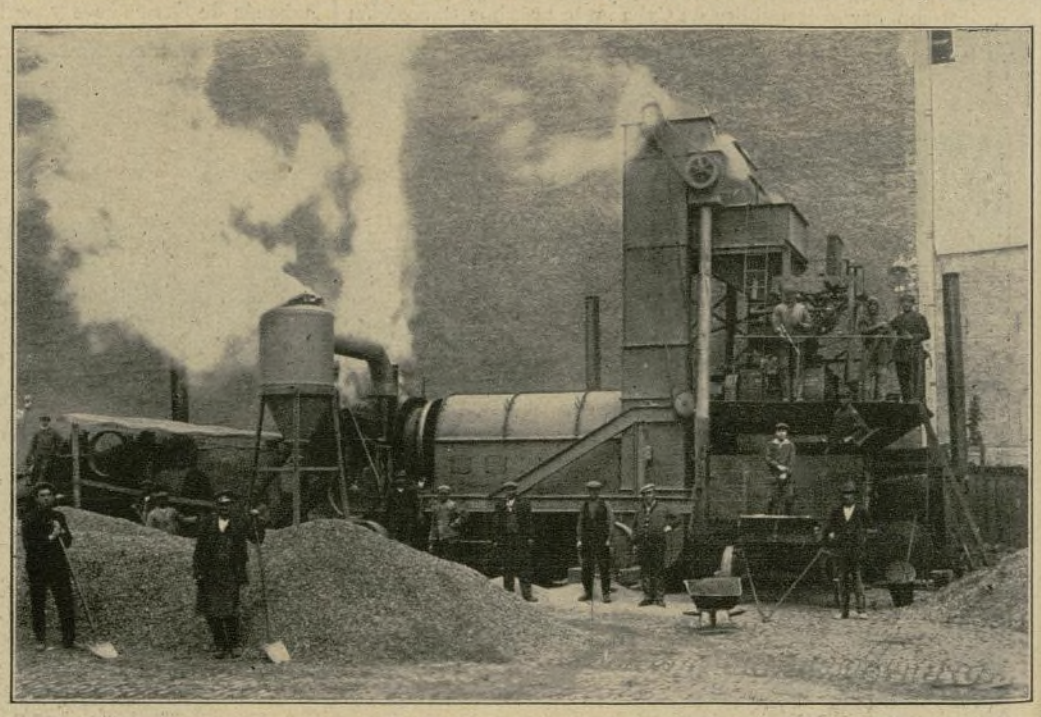
Sobre el adoquinado no será necesario perder una palabra puesto que se conoce demasiado en todos los países.

Un pavimento especial es el llamado de ladrillos santos, empleado especialmente en Holanda. Naturalmente, también otros países y especialmente gran número de ciudades alemanas han reconocido las excelentes propiedades del pavimento de ladrillos santos y lo emplean frecuentemente en muchas ocasiones, principalmente para la construcción de aceras. Los ladrillos santos tienen principalmente un aspecto exterior muy limpio y, al estar fabricados debidamente, forman un pavimento bueno.

En estos últimos años ha aumentado muchísimo el empleo del asfalto y alquitrán para la construcción de calles y carreteras.



Motorodillo tandem de aceite bruto.
(Hüttenamt Weiherhammer.)



Moderna máquina para la construcción de calles de asfalto.
(Heinrich Lönholdt & Co., de Frankfurt a. M.)

Ayuntamiento de Madrid

Rodillo tandem especial para la construcción de carreteras de betún.
(J. A. Maffei & Jacob, de Leipzig W 33.)

Máquinas de arrancar cepas de árboles.
(F. Hoffmann, de Finsterwalde N. L.)

Se prefiere el asfalto, porque es bestante mejor, a pesar de ser más caro que el alquitrán. En todo caso, se distinguirán dos clases de asfalto, a saber: el asfalto a apisonar o apisonado y el a colar o colado. Las dos clases de asfalto se colocan sobre la infraestructura de calles y carreteras. El asfalto apisonado es el mejor material de recubrimiento de calles pero no siempre puede darsele la preferencia con respecto al asfalto colado. Se emplea especialmente cuando debe existir una resistencia especial contra el aire, el agua y los ácidos. Esta clase de asfalto es más resistente y rugoso y puede combinarse con diferentes clases de arena. Además, el asfalto colado es también bastante más barato que el asfalto apisonado.

Como dijimos ya en la primera parte de nuestro artículo, hacia fines del siglo pasado se hizo notar particularmente la producción de polvo por automóviles, que en aquel entonces empezaron a circular en gran número por las carreteras de todos los países. Para evitar este inconveniente se procedió al alquitranado de las carreteras. Para ello, las carreteras Mac Adam se recubrían de alquitrán caliente, y muy pronto se vió que este procedimiento no solamente suprimía la producción de polvo sino disminuía también el ruído de los vehículos. En todo caso, esta innovación fué un verdadero adelanto para la construcción de carreteras apropiadas.

Además, se tuvo la idea de alquitranar los cascajos antes de su colocación y compresión mediante rodillos. Este procedimiento es llamado de alquitranado interior. De este modo se obtenía también un gran endurecimiento de calzadas de carreteras así como una fuerte reducción del polvo. El procedimiento es, sin embargo, uno de los más caros y debe emplearse, desde el punto de visto económico, solo en casos excepcionales.

En caso de fuerte circulación de automóviles no es suficiente alquitranar las correspondientes carreteras. Las últimas investigaciones de la Comisión de Estudisos para la Construcción de Carreteras para Automóviles han demostrado, según las indicaciones de la obra «Construcción moderna de carreteras» por Schneider, que cascajos duros mezclados con aglutinantes bituminosos y convenientemente laminados es el mejor material para el recubrimiento de carreteras de automóviles de mucho tráfico. Evidentemente, cada una de las grandes empresas constructoras de Alemania tienen sus propios procedimientos, de los cuales nos ocuparemos al hablar de cada una de las más importantes sociedades que se dedican actualmente a tales construcciones.

Será muy difícil discutir en este artículo cual de los procedimientos de construcción son los más apropiados para los países de la América Central y del Sur, pues a última hora dependerá de la utilización y del objeto con que se ha de construir la carretera. Hay que tener, naturalmente, en cuenta las condiciones y circunstancias climatológicas que pueden ser muy diferentes para diversas regiones de un mismo país y ejercer una gran influencia sobre la construcción misma. Sería muy atrevido pretender desde un principio que tal o cual sistema de construcción es el más adecuado y a preferir para un país determinado sin conocer las condiciones locales y las regiones que ha de atravesar de caretera a construir.

En resumidas cuentas, puede decirse, que la industria constructora de calles y carreteras se ha desarrollado extraordinariamente en muy poco tiempo y con satisfacción podemos observar que la industria alemana de este ramo ocupa un puesto preponderante en todo el mundo. De las muchas empresas — su gran número demuestra ya claramente la extensión que ha tomado la construcción de carretera en Alemania — indicaremos a continuación solamente algunas especialmente conocidas por sus excelentes trabajos y la calidad de sus construcciones:

Como primera de las sociadades alemanas ocupadas en la construcción de pavimentos mencionemos la fabricadora de adoquinas «Bockhorn», la Vereinigte Oldenburger Klinker Werke G. m. b. H. Hace ya más de 100 años que en Oldenburgo existe la industria de adoquines para pavimentos de calles y carreteras. En aquel entonces, naturalmente, sólo algunas pequeñas industrias se ocupaban de la fabricación de estos materiales, pero, debido a la excelente calidad de los adoquines de Bockhorn y especialmente a consecuencia de que también el extranjero empezó a interesarse por estos productos, se fueron establecimiendo en esta ciudad cada vez más y mayores empresas dedicadas a la explotación de excelentes canteras de una magnífica calidad de piedras. Al proceder en 1908 a la fundación de una asociación de venta con el nombre de «Vereinigte Oldenburger Klinker-Werke, de Bockhorn», se tuvo sin duda alguna una excelente y magnífica idea. La sociedad nombrada dispone en la actualidad de 18 ladrillales mecánicos con 20 hornos circulares, que, al trabajar completamente, dan trabajo a unos 800 a 1000 obreros. La producción total de las fábricas es actualmente de unos 70 millones de ladrillos anuales. Es evidente, que con toda facilidad y mediante una sencilla ampliación de ladrillares, la sociedad es capaz de aumentar la producción anual a 100 millones de ladrillos y más.

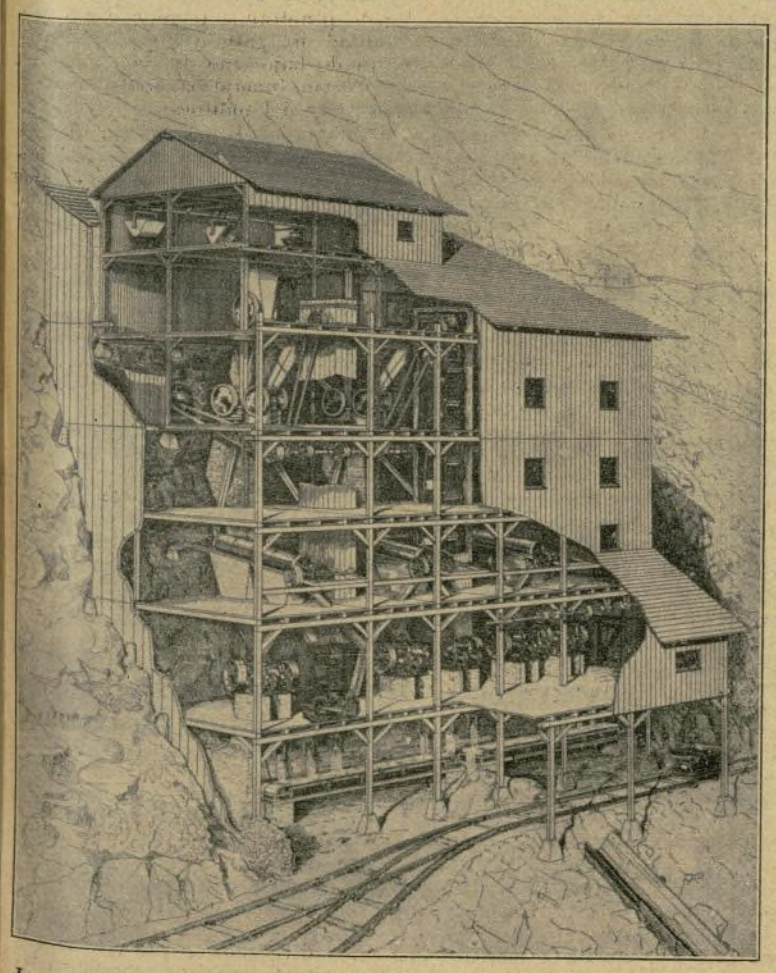
Justamente la introducción de un tamaño y forma determinada de ladrillos ha dado lugar a un considerable aumento de producción de esta sociedad y al suministro de excelentes productos, que no salen de las diferentes fábricas sin ser debidamente examinados y verificados. La venta simultánea de ladrillos por una sociedad al efecto ha contribuído, sin duda alguna, a la conquista de muchos mercados europeos y de otros continentes, en que los productos de Bockhorn hubieran quedado probablemente desconocidos y sin emplear para la construcción de calles y carreteras.

Una de las mayores empresas alemanas constructores de carreteras y calles es, sin duda alguna, la Aktiengesellschaft Jahannes Jeserich, de Berlín-Charlottenburg II. Se ocupa principalmente en la fabricación de carreteras interurbanas y carreteras de automóviles con calzada de asfalto laminado según un procedimiento especial, del cual hablaremos aún en otro artículo. Se prefiere por ella la construcción de carreteras de toda clase con recubrimiento de asfalto lamienado «Jeserit» (harmigón-asfalto, asfalto Mac Adam y asfalto de arena) incluso la ejecución de todos los trabajos secundarios, como destrucción de calzadas, renovación de carreteras antes de la colocación del recubrimiento de asfalto laminado, colocación de piedras de borde y trabajos de perfilación así como removimiento y transporte de tierras hasta obtener la calzada solida y resistente que necesita y requiere hoy por hoy toda carretera moderna. Por otra parte, esta casa se dedica también al entretenimiento de calles de ciudades con asfalto sisiliano apisonado y con asfalto colado, las dos clases de asfalto que hemos mencionado al principio de nuestro articulo. Pero no solamente coloca la capa de asfalto sino que hace también la base de asiento de hormigón y cuantos trabajos de renovación se presenten y requieran conocimientos especiales para su debida ejecución. La casa, que dispone de las máquinas más modernas y tiene un personal técnico muy experto, es capaz de construir las carreteras más largas y complicadas que se le encarguen en cualquier país del mundo.

De la construcción de carreteras y calles se ocupa, también una de las mayores empresas de este ramo, la Hermann Streubel Strassenbau G. m. b. H., de Berlín. La empresa ha adquirido como especialidad el derecho de ejecución según el llamado procedimiento de asfalto compound. Sobre el procedimiento propiamente dicho se hablará en un artículo que publicamos más adelante. La empresa ha tenido muchísimo éxito, debido a que ocupada especialmente de este procedimiento y, disponiendo de un excelente parque de máquinas así como de expertos ingenieros, se encuentra en disposición de satisfacer las mayores exigencias en el dominio de la construcción de calles. No cabe la menor duda, que esta empresa no solamente se dedica a la construcción de calles y carreteras según el procedimiento del asfalto compound sino también de todos los trabajos intrínsecos a la construcción de medios de communicación.

También la casa Wayss & Freytag A.-G., de Frankfurt/Süd, muy conocida en otros ramos industriales, se dedice asimismo desde hace muchos decenios a la construcción de calles. Ya en el año 1912, esta empresa ha recubierto una serie de calles de Dresden con magnífico asfalto, siguiendo las ideas que le fueron sujeridas por la Trinidad-Gesellschaft. A base de los conocimientos práticos que adquirió en tal ocasión, la casa Wayss & Freytag A.-G. pudo construir modernas calles de calzada de asfalto. Ya antes de dedicarse a este ramo industrial, ha seguido y estudiado muy atentamente todas las cuestiones referentes a la moderna ejecución de calles y carreteras. Hacia el año 1912, su sociedad hermana ejecutó, con muchísmo éxito, numerosas calles de Buenos Aires, procediendo a tales trabajos sirviéndose de hormigón y hormigón armado. Por tanto, la empresa es ya muy conocida en el mercado sudamericano.

(Continucación en la página 8.)



Instalación preparadora de cascajos durante la construcción del muro de retensión de la presa de Cophinas en Cerdeña.
(Kleemanns Vereinigte Fabriken, de Stuttgart-Obertürkheim.)

Carretera de «Topeka» en la Provincia de Hannover.
(Deutsche Strassenbau-Gesellschaft, de Königswinter a. Rhein.)

Ayuntamiento de Madrid

Revista Económica.

La situación económica internacional ha más bien empeorado que mejorado en estas últimas semanas de este mes. La continuación de la huelga de mineros en Inglaterra, la acentuación de la crisis monetaria francesa y las dificultades financieras y económicas de Bélgica ejercieron una influencia bastante nefasta sobre el desarrollo y la evolución de la coyuntura mundial. La economía inglesa se ha encontrado en un estado de estagnación parecida a una completa paralización. Porque, a pesar de todo, las importaciones de carbón y de toda clase de combustibles aumentó de semana en semana, y la falta de carbón se ha acentuado considerablemente en todas las islas británicas. Pues a muchas fábricas inglesas de condiciones adaptadas a la combustión de hulla inglesa no les es posible cambiar de proceder de un día a otro y consumir inmediatamente hulla continental europea o carbón norte-americano. En segundo lugar, los precios del cabón han aumentado tan sensiblemente en las últimas semanas, que el empleo de tales combustibles de importación comprometen el trabajo productivo de muchas explotaciones. Bajo estas condiciones, muchas sociedades prefieren cerrar las puertas de sus fábricas así como suprimir el trabajo en sus talleres y no arriesgar la producción consumiendo combustibles mucho más caros y que, además, ni siquiere son tan apropiados, según ellas, como el carbón inglés utilizado. Las condiciones son especialmente desfavorables para fábricas que se encuentran muy distantes de puertos marítimos y que, por tanto, están obligadas a pagar portes extraordinariamente elevados por hullas importadas, mientras que en tiempos normales cubrían sus necesidades comprando los combustibles a hulleras y explotaciones vecinas. Sin embargo, en esta paralización de la industria no se encuentra el único inconveniente que la huelga de mineros causa a la economía inglesa. Una pérdida bastante más considerable, penible y perdurable es la de muchos mercados de venta en todos los países del mundo. Pues, cuanto más dure la huelga y la parada de las explotaciones hulleras inglesas, tanto mejor se fijarán los concurrentes de los ingleses — que en realidad trabajan más baratos que estos últimos — en los países a que Inglaterra era casi el solo país que suministraba combustibels sólidos. Este hecho es consecuencia de dos factores principales. Primeramente, los exportadores de hulla, sobresaturados de pedidos (especialmente los alemanes) exigen largos contratos de suministro con objeto de no ser aprovechados únicamente como salvadores de la situación y ser abandonados después por los nuevos clientes cuando se encuentren justamente en situación de subvenir a las exigencias crecidas de sus negocios. En segundo término, desde que se ha declarado la huelga de mineros en Inglaterra nadie pretende que la calidad de la hulla inglesa es insustituible, pues muchos de los consumidores han notado que los combustibles de otros países son tan buenos como los ingleses y no dejan nada que desear en cuanto a buenas condiciones de combustión como en calorías y reducida riqueza en cenizas. Los consumidores extranjeros de hulla inglesa, que nunca pensaron en la compra de otras hullas, a pesar de precios bastante más elevados de los combustibles ingelesas, se han tenido que convencer durante el ensayo involuntario de otros carbones, que las hullas norteamericanas y alemanas son tan utilizables como aquellas. Los cambios que tuvieron que hacerse, con objeto de consumir hullas de otra procedencia, han resultado ser de poca importancia y han ocasionado muy pocos gastos. Al mismo tiempo, también la combustión de aceite en hogares al efecto, que en muchas fábricas inglesas se había implantado como auxiliar en caso de necesidad, se ha captado las simpatías de muchas utilizadores, y está circunstancia hará a las hulleras una competencia mucho mayor y más peligrosa que antes de la huelga de mineros.

Mientras que en Inglaterra se discuten los jornales a pagar en la industria del carbón, mientras que los propietarios ingleses de hulleras se atienen invariablemente a sus antiguos procedimientos de fabricación y organización, en Alemania se está desarrollando una situación que podrá significar para la industria de carbón internacional una completa revolución y hace aparecer la situación de la minería inglesa como una cuestión de orden muy secundario y hasta redícula. La liquefacción de la hulla se ha vuelto una realidad y no se encuentra ya en los primeros comienzos de la experimentación. Según parece, la I. G. Farbenindustrie logrará en poco tiempo obtener de la hulla y de combustibles sólidos de clase inferior un combustible parecido al petróleo que podrá competir con el aceite natural, no sólo en cuanto a su precio sino también en cuanto a calidad. Un tal éxito significaría un extraordinario triunfo económico como todavía no lo ha tenido ningún ramo industrial alemán ni extranjero en estos últimos años. Para Alemania estaría solucionado de una vez para siempre el problema de la industria del combustible, que en Inglaterra está por resolver y en Alemania tendría que solucionarse muy pronto y lo antes posible ,en atención a que la economía mundial sufre bajo una sobreproducción crónica de hulla y toda clase de carbones y lignitos. Alemania lograría activar extraordinariamente su balance comercial pasivo debido a que podría prescindir, sin más ni más, de la importación de aceites brutos extranjeros y productos grasos de otros países, y disponer, al propio tiempo, de un magnífico e importante producto de exportación, muy comprado por casi todos los países del mundo. Ya por el momento se encuentran en construcción en Alemania grandes e importantes instalaciones de fabricación para el beneficio del nuevo combustible. De su explotación se ha encargado la Deutsche Gasolin A.-G. Un 50 % del capital de esta empresa, que anteriormente formaba parte del consorcio Stinnes, se encuentra en maños de la I. G. Farbenindustrie A.-G. y el resto pertenece a los mayor trusts de aceites del mundo, la Standard Oil y la Royal Dutch Shell. El hecho de que estos dos consorcios de la economia mundial han tomado parte en el aprovechamiento del nuevo procedimiento alemán demuestra la importancia que tiene este invento para todos los países del mundo.

La nueva crisis monetaria y financiera que se ha producido en Francia y ha dado lugar a una importante depreciación del franco, ha producido una gran nerviosidad en casi todos los mercados monetarios del mundo. Por regla general, se tenía la convicción que el Congreso de los Diputados de París aceptaría las proposiciones de saneamiento de la moneda francesa, presentadas por el Ministro de Finanzas Caillaux, reconociendo con ello el hecho que una reforma financiera francesa sin auxilio de las finanzas internacionales es imposible y que el mito de la dependización de Francia del capitalismo anglo-americano no es más que una quimera. Así también la regulación de las deudas de guerra, contraídas por Francia en Inglaterra, ha sido influida por la intención de auxiliar el ministro francés de las finanzas en vencer las dificultades que se oponían al saneamiento de la moneda francesa. El fin que se perseguía, sin duda alguna, con este auxilio extraordinariamente costoso para Inglaterra, era la liquidación final de la estabilización y el comienzo definitivo de la reconstrucción de la economía europea. Con la demisión de Caillaux se han destruído, sin embargo, las esperanzas que se tenían en esta acción, lo cual ha producido un descontento en casi todas las industrias de todos los países, que sufren terriblemente bajo la competencia que puede permitirse Francia, a consecuencia de su moneda depresiada. De una manera parecida se ha aceptado la depreciación que también sufrió últimamente el franco belga.

El mercado monetario inglés, que debe considerarse todavía hoy por hoy como el barómetro de la coyuntura mundial, ha sufrido considerablemente bajo los tres factores críticos, representados por la huelga minera inglesa, el caos financiero francés y la crisis belga, consecuencia de la depreciación de la moneda que tuvo lugar últimamente. Los intereses pagados por capitales prestados han vuelto a subir considerablemente, y el estado de confianza general, sobre el cual se ha de basar todo desarrollo sano de la economía y, por tanto, del negocio, parece haber desaparecido casi completamente. El Banco de Inglaterra se ha visto obligado a decretar la supresión de toda exportación de capital de Inglaterra con objeto de apoyar y auxiliar de este modo el valor de la libra esterlina, que había comenzado a bajar en proporciones inacceptables. Así se ha negado por el mercado monetaria inglés la emisión de algunos emprestitos extranjeros, e impedido también la venta de la White Star Line norteamericana al consorcio naviero inglés Furness Withe & Co., hubiera tenido que pagar en poco tiempo la suma de 7 a 7,5 millones de libras esterlinas a los Estados Unidos. Parecía que la venta estaba completamente concluida y únicamente la intervención del Banco de Inglaterra en el momento decisivo, con objeto de impedir la exportación de una tan grande suma a los Estados Unidos, ha imposibilitado la transacción de la cual la economía inglesa hubiera tirado seguramente ventajas extraordinarias y considerbles, pues es muy ventajoso para un país como Inglaterra disponer de una flota mercante considerable para subvenir a sus necesidades bajo todas la situaciones en que pueda encontrarse un día.

Cotizaciones de efectos de bolsas alemanas.

Acciones	Cotizaciones a término del 13. VIII.			Cambio oficial
Dt. Austral. Dampf.	—	—	140,00	140,00
Hamb.-Am. Paketf.	157,75	158,25	157,12	160,25
Hamb.-Südam. D.	136,00	136,00	137,00	135,50
Hansa Dampfsch.	—	159,00	157,50	158,75
Kosmos	142,75	142,75	142,25	144,00
Nordd. Lloyd	151,12	152,75	152,87	153,00
Allg. D. Kleinb.	82,50	82,75	82,00	82,00
Otavi-Minen	31,75	32,00	31,62	31,75
Berliner Handelsgesellschaft	204,00	204,00	200,50	195,00
Comm. u. Privatb.	140,25	141,00	141,00	138,00
Darmst.- Nationalb.	195,25	197,25	197,00	194,00
Deutsche-Bank	170,00	170,75	170,00	169,75
Disconto Comm.	163,75	164,50	163,87	162,75
Dresdner Bank	143,50	143,12	145,00	145,00
Mitteldeutsch. Credit-Bank	142,50	144,50	143,00	138,00
Schuith. Patzenhof.	258,25	274,50	270,50	259,75
Allg. Elektr.-Ges.	153,87	155,37	154,87	153,50
Bergmann-Elektr.	141,00	143,00	144,75	142,12
Berlin-Anh. Masch.	99,00	98,50	99,87	99,50
BochumerGussstahl	148,50	151,00	151,75	153,87
Buderus Eisenwerke	94,00	95,00	95,00	95,00
Charlottb. Wasserw.	102,00	104,25	103,25	105,50
Continental Kautsch	122,25	121,87	120,50	122,50
Daimler Motoren	80,00	82,00	82,00	84,00
Dessauer Gas	140,75	142,87	141,00	143,80
Dt.-Luxemb. Bergw.	154,00	157,80	156,75	159,37
Deutsche Erdöl	143,62	146,37	145,00	147,87
DeutscheMaschinen	112,75	112,50	113,00	114,87
Dynamit A. Nobel	139,75	143,00	140,75	141,00
Elektr. Licht u. Kraft	148,50	151,50	149,75	149,00
Inter. Gem. Farbenindustrie	291,50	—	294,25	293,00
Gelsenkirch. Bergw.	176,25	180,50	179,50	182,75
Ges. für elektr. Unt.	171,00	174,62	172,50	171,50
Harpener Bergbau	150,00	151,37	151,37	154,87
Hoesch, Eis. u. Stahl	134,00	135,00	136,00	137,00
Ilse Bergbau	138,00	140,00	139,50	140,00
C. A. F. Kahlbaum	175,00	183,00	181,00	173,50
Kaliwerke Aschersl.	143,50	143,00	145,00	146,00
Klöckner-Werke	122,75	124,50	122,50	124,00
Köln-Neuessen	141,50	142,62	142,62	144,00
Köln-Rottweil	145,62	149,00	147,00	145,25
Linke-Hofmann	83,25	83,25	82,75	84,50
Ludwig Loewe	179,00	184,00	182,50	183,50
Mannesmannröhren	132,00	134,75	134,25	136,00
Mansfeld Bergbau	113,75	115,75	115,00	116,37
Nationale Auto	88,50	89,50	88,50	90,00
O.-Schl. Eis.-Bed.	72,50	72,75	72,50	73,75
Caro-Hegenscheid.	83,00	84,00	83,00	84,50
Oberschl. Koksw.	108,62	111,87	111,75	112,75
Orenstein & Koppel	105,50	105,00	105,12	107,00
Ostwerke	201,00	209,00	208,50	201,50
Phönix Bergbau	124,75	126,50	126,25	128,00
Rhein. Braunkohle	172,75	176,50	175,75	178,00
Rhein. Stahlwerke	148,25	151,62	149,87	152,25
A. Riebeck Montanw.	147,00	144,75	150,75	150,00
Rombacher Hütte	16,37	16,50	16,00	16,00
Rütgerswerke	108,37	110,25	110,50	111,50
Salzdetfurth	171,75	173,50	171,00	173,00
Schuckert & Co.	133,25	134,87	135,00	133,75
Siemens & Halske	185,25	190,50	190,50	184,50
Leonhard Tietz	98,00	99,00	99,00	99,00
Westeregeln Alkali	151,00	153,00	154,00	154,00

Berlin	13. VIII. 1926	6 VIII. 1926	Prim cot. 1926
Val. d. Int. fijo.			
Dollar-Schatzanw.	—	—	98,40
Reichssch. 16 IV-V	0,4275	0,4575	0,1625
4½% „ 6-9 (Ag.)	0,4275	0,4575	0,16
4½% 1. 4. 24	0,4275	0,4575	—
8-15% „K" v. 1923	0,227	0,241	0,12
5% DL. Reichsanl.	0,485	0,505	0,1875
4% „	0,4375	0,47	—
3½% „	0,445	0,455	—
3% „	0,505	0,535	0,31
Pr. Staats-Sch.	—	—	—
„ „ 1. 5. 25	—	—	0,11
„ „ (Kibernia)	0,43	0,4575	0,28
„ „ auslos.	0,43	0,43	1,215
4% Pr. konsol. Anl.	0,44	0,465	0,2125
3½% „ „	0,4425	0,4025	0,215
3% „ „	0,475	0,48	0,2125
4% Bayr. St. Anl.	0,455	0,445	—
3½% „ „	0,465	0,46	0,225

Berlín	13. VIII. 1926	6. VIII. 1926	Prim. cot. 1926
4½% Hbg. a. St. 19b	0,037	0,036	0,062
5% Mex. Anl. 1899 abg.	44,10	45,00	—
4% „ 1904 abg.	—	—	—
4½% Öest. St.-Sch.	17,30	17,30	13,25
4½% amort. Eb.	4,25	—	1,90
4% Oest. Goldrente	19,75	—	—
4% „ Kr.-Rente	2,50	2,40	—
4% konv.	2,50	2,40	—
4% konv. M.N.	2,50	2,40	—
4½% Silber	—	4,05	—
4½% Papier	—	2,30	—
4 Türk. Adm.-Anl. 03	11,75	11,75	6,75
Türk. 6.-Eis.-Anl. I	25,00	25,75	7,00
„ „ „ II	18,75	19,75	6,25
„ unifizierte C6	—	15,00	11,00
Türk. 4% 1905	11,50	11,12	7,25
„ 4% 1908	11,37	11,00	6,25
„ „ Zoll. obl.	13,62	13,40	7,80
„ 400-fr.-Lose	—	24,50	21,00
4½% Ung. St.-R. 13	17,75	16,60	9,37
4½% „ „ 14	19,62	—	14,12
4% Ung. Goldrente	20,00	19,00	11,70
4% „ St.-R. 10	18,62	18,00	11,10
4% „ Kr.-Rente	2,50	2,62	0,75
Lissab. 86, I., II.	12,00	12,00	—
Mex. Bewäss.-Anl.	—	—	—
4½% abgestempelt.	34,00	36,50	32,00
Lomb. Obligat. 2⅔	—	—	—
neue	—	—	10,70
4½% Mex. Zert. A.N.Y.	—	—	—
6. Dt. Wertb. Anl. 23			
10 – 1000 Dollar	4200	4200	4200
DWertb. A. bis 5 Doll.	4200	4200	4200
6. 10 — 1000 Doll.	4200	4200	4200
2-5. D. Rchssch. „K"	—	—	—
4% Dt. Schutzgeb.-A	—	—	—
Ferrocarriles			
Elektr. Hochbahn	107,62	106,25	63,00
Schant. 1-60 000.	3,90	4,10	1,87
Oest.-ung. Staatsb.	19,87	19,25	—
Baltimore-Ohio	87,75	86,37	83,87
Canada	65,37	68,00	—
Anat. Eisenb.-S. 1.	20,87	20,40	6,80
„ „ „ 2.	18,12	17,25	5,87
Lux. Pr. Hr.	—	—	—
Westsiz. Eis.	—	—	—
3% Maz. Gold	27,80	26,25	8,50
5% Tehuantep. Nat. abg.	25,50	26,87	17,75
4½% „	—	—	—
4½% „ atp.	—	24,00	—
Comp. de navegˊ.			
Roland-Linie	—	—	119,50
Stett. Dampf.	30,25	28,00	—
Verein. Elbeschiff.	52,00	53,87	35,00
Acc. d. banc.			
Reichsbank	160,75	163,00	138,50
Bankt. elektr. Werte	121,50	118,75	45,00
Bank für Brau-Ind.	150,00	150,50	79,50
Barm. Bankverein	121,25	126,00	66,00
Bayr. Hyp.- Wechsel	140,00	142,75	80,00
Bayr. Vereinsbank	150,50	154,00	114,75
Essen. Creditanstalt	—	—	—
Leipz. Creditanstalt	123,75	124,75	80,00
Oest. Kreditbank	7,30	7,40	6,12
Wiener Bankverein	5,30	5,30	4,75
Acc. industr.			
Accumulator Hagen	138,50	134,75	81,00
Adlerwerke	78,62	84,75	24,37
Anglo-Contl. Guano	97,00	87,50	65,50
Aschaffenb. Zellstoff	123,50	128,00	50,50
Augsb. Nürnb. Masch	96,50	100,00	55,25
Basalt	75,12	73,00	59,75
Jul. Borger Tiefbau	166,50	170,75	103, 5
Berl.-Karlsr. Ind.-W.	108,50	111,00	42,75
Bingwerke	68,75	72,00	30,00
Gebr. Böhler & Co.	—	—	—
Busch Wag. V-A. L. A.	57,25	61,25	22,00
Byk-Guldenwerke	69,87	68,25	36,00
Calmon-Asbest	43,87	43,00	—
Chem. Fabr. Heyden	114,75	120,50	52,62
Deutsch-Atlant. Tel.	75,00	77,87	24,00
Deutsche Kabelw.	88,00	85,00	48,00
Deutsche Kaliwerke	125,00	121,75	18,37
Deutsche Werke	96,00	96,50	93,50

Berlín	13. VIII. 1926	6. VIII. 1926	Prim. cot. 1926
Deutsche Wollwaren	54,00	47,50	—
Deutsch. Eisenhand.	75,50	68,75	24,50
Eisenb.-Verkehrsm.	80,50	83,00	50,00
Elektr.-Lieferung	147,25	142,00	66,50
EssenerSteinkohlen	149,00	150,00	56,00
Fahlberg, List	90,50	98,00	48,00
Feldmühle Papier	128,75	122,75	60,50
Felten & Guilleaume	143,75	141,75	91,75
Th. Goldschmidt	113,00	120,00	48,00
Görlitzer Waggon	—	32,12	19,50
Gothaer Waggon	52,87	56,75	22,50
Hackethal	81,50	81,00	38,75
Hammersen	110,37	96,75	72,00
Hannov. Waggon	15,00	16,00	—
Hansa-Lloyd	58,25	60,00	22,00
Harb. Gummi Phönix	71,00	73,75	41,00
Hartmann	45,50	48,62	43,00
Held & Francke	60,00	55,00	28,25
Hirsch Kupfer	121,00	114,50	64,50
Hohenlohe-Werke	20,50	19,75	7,00
Holzmann	104,00	90,75	39,12
Humboldt Masch.	64,50	65,00	23,12
Gebr. Junghans	86,50	90,00	54,25
Karlsruher Masch.	—	43,87	23,50
KattowitzerBergbau	21,75	15,50	7,10
C. W. Kemp	—	—	0,30
Gebr. Körting	89,75	92,50	52,00
KraussLokomotiven	62,00	62,00	31,75
Lahmeyer & Co.	130,50	135,25	63,12
Laurahütte	58,25	57,50	24 00
C. Lorenz	105,50	103,75	70,50
Dr. Paul Meyer	—	—	11,00
Motorenfabr. Deutz	69,00	70,00	24,00
Nordd. Wollkämm.	145,50	123,00	92,00
Pöge Elektr.	78,00	68,50	20,00
Polyphon	89,25	91,75	67,50
Rathgeber Waggon	63,00	66,50	17,50
do. Metallw. V.-Akt.	27,00	32,00	17,00
do. Westf. Sprengst.	104,50	110,00	51,00
Rhenania, chem. Fabr.	78,75	89,00	27,25
J. D. Riedel	95,00	93,50	36,37
Ferd. Rückforth	—	42,00	—
Sachsenwerke	117,00	95,00	33,00
Sarotti	153,00	158,25	80,12
Scheidemandel	39,00	40,37	19,50
Schl. Bergb. u. Zinkh.	123,00	123,75	—
„ Textilwerke	52,00	50,00	28,50
Hugo Schneider	64,25	60,25	57,00
Schubert & Salzer	152,00	155,00	85,50
Siegen-Sol. Gussstah	60,00	46,75	15,87
Stettiner Vulkan	45,75	44,50	21,00
Stöhr Kammgarn	132,00	140,00	111,00
Stolberger Zinkhütte	132,00	128,50	73,25
Teleph. J. Berliner	87,00	87,50	41,87
Thörl Oel	74,50	80,00	3 ,00
Transradio	124,74	130,00	77,25
Union-Giesserei	57,12	52,50	14,25
V. St. Borneiss-Wess.	57,00	55,00	23,00
Vogel Telegraph	88,50	88,25	40,50
Voigt & Haeff	95,00	95,37	60,00
Weser Schiffbau	—	—	—
R. Woll	52,25	55,00	26,00
Zellstoff Waldhof	163,00	167,50	77,00
Zimmermann	32,12	34,00	10,75

Hamburgo	13. VIII. 1926	6. VIII. 1926	Prim. cot. 1926
Acciones			
Hamburger Hypothekenbank	133,50	130,25	65,10
Vereinsbank	123,25	125,75	80,00
Dt. Ostafrika	93,75	76,00	—
Flensburger Dampfer-Compag.	35,00	38,00	39,00
FlensburgerDampfschiff.-Ges. v. 69	80,00	75,00	51,00
Reederei v. 96	—	—	56,00
Rolandlinie	—	—	120,00
Hamburger Elektrizitäts-Werke	143,25	143,20	93,55
Schuckert	—	132,50	50,25
Harburg-Wien	71,00	74,87	40,50
Ottensener Eisen	26,00	21,00	10,00
Reiherstieg	—	—	—
Selve	75,00	75,50	33,00
Kemps Nachf.	—	—	0,27
Leder Wiemann	98,00	99,50	62,00
Stader Leder	69,00	72,00	41,00
Wandsbeker Leder.	40,75	43,50	20,00
Anglo-Guano	98,50	90,00	65,00
Merck-Guano	70,50	68,00	60,00
Schlink & Co.	86,00	90,00	60,00
Stern & Sonneb.	60,00	58,00	62,00
Dynam. Nobel	143,00	137,25	75,50
Holstenbrauerei	187,00	168,00	111,00
Cuxhavener Hochseefischerei	67,25	69,00	—
Winter, Papier	—	—	—
Zentralamerikan. Plantagen	—	—	20,00
Chocola	—	—	1,00
Guatemala	—	—	—
Dt. Handelspassenfahr	90,00	93,00	20,00
do. Genussscheine	175,00	175,00	—
Jaluit	90,00	92,50	32,00
do. Genussscheine	295,00	291,00	125,00
Cotizac. del ltore comercio			
Kaoko	—	—	—
Pomona	—	—	—
Salitrera	155,00	155,00	190,00
Sloman Salpeter	65,00	65,00	3,00
Südsee Phosphat	—	53,00	19,00

Francf./M.			
Acciones			
Badische Bank	147,50	141,00	—
BadischeUhrenfabr Furtwangen	27,25	28,00	12,00
Beck&Henkel, Cass.	54,00	51,00	22,00
Bremen-Besigheim. Oelfabriken	72,00	73,00	24,50
Cementwerke Lothringen (Metz)	—	—	35,00
Deutsch. Gold-u. Silber-Scheideanst.	160,00	157,75	80,50
Dürkopp-Werk. St. A	63,00	66,00	30,00
Dykerhoff & Widm.	57,00	57,50	25,00
Els.-Bad. Wollfabrik	38,00	33,50	21,00
Faber J., Bleistift Nürnberg	80,00	77,00	50,60
Feist Sekt (Frankf.)	50,00	49,00	17,00
Fuchs, Waggon-Fabrik (Stamm)	0,72	0,71	0,20
Grün & Bilfinger	114,00	100,00	82,00
Hoch- und Tiefbau	78,00	75,75	40,00
Holzv.-Ind. (Konst.)	57,50	49,75	40,10
Kammgarnspinner Kaiserslautern	104,00	92,00	62,00
Lech, Augsburg	107,75	106,00	65,50
Mainkraft	102,25	98,00	60,10
Metallgesellschaft Frankfurt a. M.	142,00	145,50	84,00
MotorenOberursel	57,00	56,50	23,00
NeckarsulmerFahrzeugwerke	81,50	81,00	29,75
Schnellpressenfabr Frankenthal	73,00	63,00	43,00
Schuhfabrik Herz Frankfurt a. M.	50,00	41,00	20,50
J. Sichel & Co., Mainz	2,80	2,80	1,87
Veithw., Sandbach.	68,50	64,00	30,50
Vereinigte Ultramarinfabriken	144,00	138,00	64,00

Cambio oficial de monedas extranjeras

Descuentos		13. VIII. 1926	6. VIII. 1926	2. I. 1926
7	Deutschland			
—	BuenosAires, P.-P.	1,690	1,699	1,733
—	Japan	2,005	1,999	1,818
5	London £	20,377	20,402	20,349
4	New York	4,195	4,195	4,195
—	Rio de Janeiro	0,644	0,645	0,622
3½	Amsterdam	168,29	168,41	168,77
7½	Brüssel-Antwerp.	11,46	12,38	19,04
8	Danzig	81,48	81,53	80,71
7½	Helsingfors	10,552	10,55	10,545
7	Italien	13,76	14,23	16,94
7	Jugosl. 4K. = 1 ℳ	7,405	7,405	7,43
5½	Kopenhagen	111,51	111,34	103,82
9	Lissabon u. Oporto	21,40	21,375	21,275
6	Oslo	91,98	91,88	85,34
7½	Paris	11,46	12,99	15,83
6	Prag	12,419	12,418	12,415
3½	Schweiz	81,04	81,03	81,125
10	Sofia	3,035	3,035	2,995
5	Spanien	63,85	62,92	59,13
4½	Stockholm	112,37	112,21	112,48
8	Wien	59,345	59,33	59,19
7	Budapest	5,87	5,87	5,875

La Casa de Tocame-Roque.

Las costumbres populares son las mismas en todas partes y un chulo de los barrios bajos madrileños, uno de esos tipos de gorra y pañolito al cuello que habitan en el barrio Norte de Berlín, un parisién de la Villete o un «compadrito» de los barrios extremos de Buenos Aires; son exactamente iguales y los que creen que esos tipos son exclusivamente locales se equivocan de medio a medio, porque no tienen de típico y exclusivo más que el lenguaje y en lo demás se parecen unos a otros como dos gotas de agua.

En las costumbres campesinas pasa lo mismo y una romería gallega con la gaita y el tamboril asemeja bastante a una fiesta popular bávara con los instrumentos de las músicas nacionales y en costumbres, en indumentaria y hasta fisicamente se parecen mucho los gitanos españoles de Andalucía a los gitanos rusos.

En todas las costumbres populares de unos países y otros hay cierta coincidencia y la casa donde yo vivo en una de los barrios más centricos de Berlín me ha hecho recordar la celebre «casa de Tocame-Roque» de Madrid que se decía retratada en el popularísimo sainete de Don Ramón de la Cruz «La Petra y la Juana o el buen casero» que después fué conocido con el título de «la Casa de Tocame-Roque».

En aquella casa había majas, petimetres, chulos, riñas, escándalos y sobre todo ruido, muchísimo ruido que es la destintiva de todas las casas llamadas de vecindad, por que hay muchos vecinos en un corredor con vistas al patio y que se han seguido reproduciendo en la escena desde «La canción de la Lola» de Ricardo de la Vega hasta «La Revoltosa» de Fernandez Shaw y Lopez Silva.

Mi casa de Berlín no tiene nada que envidiar en cuestión de ruido a las más bulliciosas y celebres de los barrios bajos madrileños.

Para ir al piso que ocupo que es lo que aquí se llama «Gartenhaus» hay que atrevesar un patio y mi vecindad es de lo más filarmónica que puede imaginarse: en el piso de abajo vive un profesor de trompa que está todo el día haciendo ejercicios del instrumente con sus discípulos; mi vecino del piso superior se dedica a dar lecciones de violoncello y también tiene mucha clientela y constantemente tengo el placer de oir los ejercicios que hacen el y sus discípulos; hay en la vecindad dos pianistas y una señorita que da lecciones de canto y además tengo un vecino que produce constantemente ruidos tan extraños que sospechó, sea un maquinista de teatro que se ensaya en el manejo de la llamada caja de los truenos.

Como si estos ruidos fueran pocos ayer me vi sorprendido con que la portera había dejado penetrar a un pobre ciego que se sentó tranquilamente en mitad del patio y empezó con voz cavernosa y profunda — no ya de bajo sino de subterraneo — a entonar unos cantos que parecian funerarios acompañandose con un acordeon para mayor regocijo del auditorio.

Yo que había empezado a escribir un artículo que deficilmente podía terminar con los ruidos del patio, al oir las voces desacompasadas del ciego, comprendí que era ocioso pensar en seguir trabajando y me marché a la calle teniendo al salir la curiosidad de preguntar a la portera porque dejaba entrar al ciego y para que daba aquellas voces.

La portera me replicó que el ciego cantaba para excitar la compasión de los vecinos y que le dieran limosna y esto si me produjó verdadera admiración, porque yo me explicaría que le dieran dinero a ese hombre porque no cantase, pero dárselo para que cante y fomentar la repetición del concierto es cosa tan inverosimil que no puedo creerla ni siquiera bajo la palabra honrada y respetable de la locuaz portera de mi casa.

Como se vé todo es igual en todas partes y en las casas de vecindad de Madrid hay más riñas que en las de aquí pero en cambio en las de Berlín hay mucha más música que en las de allá y en resumen son iguales las «casas de Tocame-Roque» de uno y otro país, porque tanto molestan los chillidos de las comadres que riñen junto a las márgenes del Manzanares, como los conciertos vocales e instrumentales con que obsequian a los vecinos de las casas a orillas del Sprée.

Nicasio Meller.

Secretos de ultratumba.

Cierto espiritista invitó al que quisiera de los que formaban su auditorio, a evocar mentalmente un determinado espíritu, que en el acto se manifestaría.

Aceptada la proposicion por cierto individuo que no creía en el espiritismo, a los pocos momentos comenzó a dar vueltas una moneda dentro de una palangana llena de agua y al decir el espiritista que allí estaba el espíritu evocado, el evocador se echó a reir y dijo en alta voz y con cierta sorna: eso es imposible, porque el espíritu que yo he evocado es el de mi padre y mi padre vive.

El espiritista replicó: está Vd. equivocado, el que vive es el que Vd. se figura que es su padre, pero los espíritus saben mucho más de lo que consta en el registro civil, porque para ellos no hay secretos y su verdadero papá es el que está en la palanganita.

Ayuntamiento de Madrid

LA MODA.

Trajes de viaje.

Cada vez se preocupan más las mujeres elegantes de todos los detalles de su tocado cuando van de viaje lo que se explica perfectamente porque en los viajes se observan las personas unas a otras con más detenimiento que en otras ocasiones y los compañeros de viaje forman idea de sus vecinos de asiento por las apariencias.

Ya no se usan aquellos guardapolvos que servían para encubrir vestimentas descuidadas, sino que por el contrario se esmeran los modistos en idear modelos elegantes y originales de trajes y abrigos de viaje.

Antes se elegían para los trajes de viaje telas de colores grises y sufridos y ahora por el contrario se estilan de colores brillantes y están casi proscriptos los colores obscures y sobre todo el negro.

Para la calidad de las telas hay también amplitud de criterio y se usan de todas clases, aunque deben evitarse las lanillas ligeras porque se arrugan facilmente y nada hay más feo descender de un wagón de ferrocarril o de un automovil con la falda arrugada.

Por la misma razón no es prudente llevar en los viajes faldas con pliegues.

Se usan para viaje los trajes «sastre» ordinarios con blusa-camisa o el traje y el abrigo.

Saben las mujeres elegantes que para viajar no deben llevar alhajas, pero que tienen que cuidar muchos detalles como los siguientes: guantes de antilope, zapatos hechura sport con tacón bajo, elegante saco de mano o maletín de buena piel, sombrero flexible que permita reclinar la cabeza en los almohadones del coche y una «echarpe» de crespón de china más clara que el traje o el abrigo para que no roce la piel la lana del traje que es más aspera y para que evite el polvo a la blusa o al adorno del cuello del traje.

Estos detalles son esenciales para parecer bien y el procurar hacer buen efecto a los compañeros de viaje es un rasgo de coquetería femenina permitido aún a las mujeres más formales.

Una chilena.

TRIANA EN BERLIN.

Después de tantas españoladas y tantos bailarines y bailarinas flamencos a la última moda de París, ha llegado por fin a Berlín una artista española, gitana y cañi de pura cepa, que se llama Carmen Granados y se ha presentado al público en la revista del «Teatro des Westens» de la Kant Strasse.

Para dar idea del mérito artístico de Carmen Granados traduciremos algunos fragmentos del artículo que la dedicó el notable compositor de música Raul Laparra, en «Le Menestrel», la revista de música y teatros más autorizada de Francia, fundada en 1833 y dirigida en la actualidad por Jacques Heugel.

«Antes de bailar ella baila ya por el hecho mismo de vivir; porque es imposible imaginar una síntesis más indisoluble de personalidad y de arte. Es la artista en estado espléndidamente natural a la edad de esa sublime inconsciencia que la Escuela y lo que es más triste el snobismo, acaban por estropear tan pronto.»

«Estas cualidades Carmen Granados las ha traído de Oriente por atavismo. No es una española, aunque haya nacido en España, es una india que por el mágico don de asimilación de los gitanos, mezcla a las ondulaciones morbidas de exotismos remotos y a la rabia que sienten los tigres, el fuego de las danzas netas de Iberia.»

Visitamos a Carmen Granados y averiguamos algunos detalles de su vida que creemos han de interesar a nuestros lectores.

Carmen es gitana por los cuatro costados y ha nacido en Coria del Río, pueblo de la provincia de Sevilla donde residen los verdaderos gitanos, descendientes de aquellas tribus que

Carmen Granados,
bailarina gitana que ha debutado con gran éxito en el «Theater des Westens» de Berlín.

vinieron de la India, de las que otras ramas residen en Oriente y la tercera rama en Rusia.

Estos gitanos no tienen que ver con los llamados bohemios, porque decían venir de Bohemia o egipcios, porque su jefe tomó el titulo de Duque de Egipto, que a principios del siglo XV viniero al Occidente de Europa expulsados de los Estados Pontificios, que se hicieron bautizar algunos en Francia, que desembarcaron en Inglaterra y en Escocia y algunas de cuyas tribus capitaneadas por el Rey Sindel se presentaron en Ratisbona el año 1433 y después en Baviera el año 1438, donde dejaron de llamarles egipcios y les designaron con el nombre de bohemios.

Los gitanos puros descendientes de los que vinieron de la India conservan su lenguaje, tienen palábras secretas para reconocerse entre ellos y se entienden perfectamente unos con otros como se entendió Carmen Granados, que no posee otro idioma que el patrio, con unos gitanos rusos que se encontró en París.

Carmen, hasta hace poco tiempo, solo hablaba cañi y para que se vea lo pintoresco de este lenguaje voy a reproducir lo que escribió en una fotografia que tuvo la amabilidad de dedicarme.

Dice así la dedicatoria:

«Lentria brotobó querostó 1926
A mangue trongo queribo libano X. . . an bujoni e liga ta enjayé
Carmen Granados
(a ta calorri e Pinacendá).»

La traducción es la siguiente: Alemania primero agosto 1926. A mi querido amigo periodista X. . . . . en prueba de amistad y recuerdo, Carmen Granados (la más gitana de Andalucia).

Me enseñó algunas palabras de su lengua, que reproducimos para que los lectores aprovechen también la lección, que empleando el sistema Berlitz tuvo la bondad de darnos Carmen Granados.

Madrid, Adalí; París, Gabia; España, Sesé; Aragón, Trubián; Alemania, Lentria; Asturias, Girí; Barcelona, Bajarí; Ojos, ajoi; cara, geró; pies, pinrreles; malo, chorrí; maldición, olajaí.

Sevilla se dice de tres maneras: Serva, Ulilla y Safácaro.

Después me enseño Carmen algunos proverbios como el siguiente: « Debel manguelando tasar orgando diñando», cuya traducción es «a Dios rogando y con el mazo dando».

Después no sólo vimos bailar a Carmen, sino que cantó para nosotros con tal sentimiento y tal pureza de estilo que no tenían nada que envidiar a los famosos Chacón y Mercedes la Corneta, ni a ese jilguero andalúz de nuestros tiempos que se llama la «Nina de los peines».

Cantaba Carmen:

«Mi mare hechicera,
mi pare cuatrero,
y yo bailaora
para no ser menos.»

Y la escuchabamos temblando de emoción y asomaban lágrimas a los ojos, porque sabe con la mirada, con la voz y con el ritmo armonioso de sus movimientos, llegar hasta el fondo de nuestro corazón y herir las fibras más delicadas del sentimentalismo.

Antes los gitanos recorrían en caravanas los caminos pidiendo por todo el mundo una limosna para dar de comer a los churumbeles y hoy una aristócrata de la gitanería que se llama Carmen Granados, trae de España al extranjero en estos tiempos de materialismo y de ruindades la ofrenda de su arte esquisito, limosna espiritual que han de agradecer y pagar con admiración y aplausos los enamorados de lo bello.

Berlín 5 de agosto, 1926. Cesar E. Molini.

Un artículo injurioso.

Un periódico publicaba un artículo en el que se injuriaba violentamente al ilustre poeta Don Adelardo López de Ayala, entonces ministro de Ultramar.

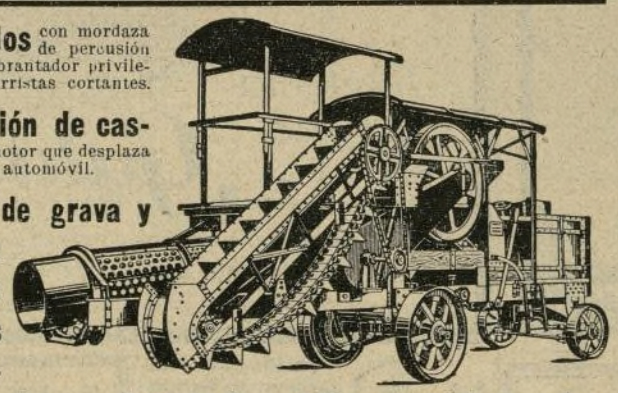
El jefe de la Sección de Prensa en cumplimiento de su deber dió cuenta del artículo al ministro español, quien después de haberlo leído, preguntó si se sabía quien lo había escrito.

El jefe de la Sección de Prensa dió el nombre del autor del artículo y Don Adelardo se limitó a decir: ¡me extraña porque no recuerdo haberle hecho ningún favor!

Max Friedrich & Co.
Leipzig-Plagwitz P 52
Fábrica de Maquinaria y Establecimiento de Construcción de Aparatos
Especialistas desde hace 55 años — Especialistas desde hace 55 años

Quebrantadores privilegiados con mordaza de percusión de intensa acción hacia abajo. El quebrantador privilegiado produce cascajos enteros de arristas cortantes.

Instalaciones de producción de cascajos estacionarias y móviles con motor que desplaza también el vehículo como un automóvil.



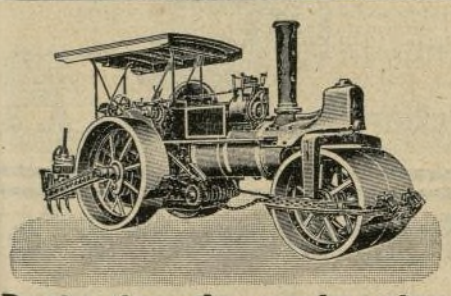
Máquinas clasificadoras de grava y cascajo · Lavadoras de grava y cascajos: Máquinas de partir piedras · Máquinas medidoras de adoquines · Instalaciones de producción de arena · Instalaciones trituradoras de escorias.

Modernas instalaciones de preparación de cualquier material empleado en construcciones elevadas y subterráneas.

Medios de comunicación muy resistentes construídos según el Sistema Kiton

Alquitranado interior frío. Independencia de lluvias y humedad del suelo. Mínimos gastos de construcción. Sencillísima ejecución. — Reducida formación de polvo. — Gran duración de la calzada de cascajos. Muy aplicado en todas partes.

Dr. F. RASCHIG Fábrica de Productos Químicos **Ludwigshafen a. Rh.**

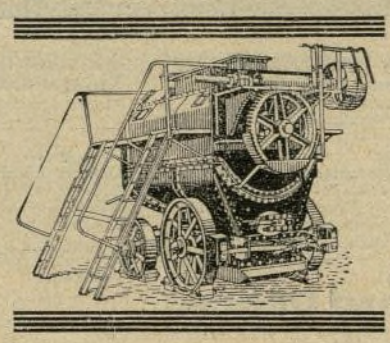


Destructor de pavimentos
privilegiado, empleado con mucho éxito desde hace muchos años.

B. Ruthemeyer, Soest
construye y recomienda
rodillos de vapor
de construcción acreditada para apisonar carreteras y cilindros compound simplificados de trabajo casi exento de ruido y servicio extraordinariamente económico.
Rodillos tandem
para calles de asfalto.
Motorodillos
de 3 a 6 t de peso
para la construccion de calles, carreteras y canales.

Motorodillos compresores de carreteras
Bayerisches Staats-Hüttenwerk Weiherhammer · Gebr. Hamm, Tirschenreuth
Rodillos de tres ruedas y un peso en vacío de 8 a 18 toneladas
Rodillos tandem y un peso en vacío de 4 a 8 toneladas
Rodillos para la construcción de infraestructuras de vías
Motorodillos de benzol y aceite bruto para apisonar asfalto
Dirigirse a la **Hamm-Motorwalzen-Verkaufsstelle des Staatl. Hüttenwerkes Weiherhammer, München / Postschliessfach**

Gauhe, Gockel & Cie. G.m.b.H.
Fábrica de Maquinaria y Fundición
Oberlahnstein a. Rhein 18
Especialidades desde 1880:
Máquinas para la construcción de medios de comunicación
Melzcladoras para construcciones elevadas, construcciones subterráneas y productos de cemento. Además, grúas, aparatos de elevación, tornos e instalaciones de planos inclinados.



Máquinas para la construcción de pavimentos de asfalto
suministra, de la construcción acreditada conocida,
Richard Henne, Holzminden
Fábrica especial de máquinas para asfaltar.

Ayuntamiento de Madrid

Construcción de medios de comunicación.

(Continuación.)

Le ha ayudado muchisimo la circunstancia de no haber procedido a la construcción de calles siguiendo cualquier procedimiento exigido, sino solamente aquellos que había tenido la ocasión de ensayar y de cuyo éxito había podido convencerse antes de ofrecerlo a otros, mientras, por otra parte, sólo aceptó la ejecución por un método apropriado sin atenerse a las proposiciones del cliente, pues justamente una prática muy larga permite construir calles que satisfagan también, y después de muchos años, las mayores exigencias de un tráfico intenso. La empresa construye también calles Mac Adam perfeccionadas y carreteras según excelentes procedimientos modernos. El perfeccionamiento de las carreteras Mac Aadam es, en primer término, consecuencia del tratamiento de la superficie de la calzada. Para ello, la casa que nos ocupa ha inventado y empleado ya con mucho éxito un nuevo procedimiento. Para el tratamiento de la superficie emplea una emulsión bituminosa llamada «Colas». La Trinidad Deutsche Oel- und Asphalt A.-G., de Dresden, que trabaja con la Wayss & Freytag A.-G., se ha encargado de la ejecución de este procedimiento en toda Alemania.

La Deutsche Strassenbaugesellschaft m. b. H., de Königswinter a. Rh., que en su sección primera se dedica a la construcción de calles y carreteras de betún según el procedimiento de Bitustra, Topeka, hormigón de asfalto y Nacovia y en su segunda sección construye calles alquitranadas a base de los procedimientos Mac Adam y empapamiento, ha recibido, justamente en los últimos años, grandes encargos de construcción de medios comunicación. En todas estas ocasiones, sus construcciones y trabajos han tenido mucho éxito. Por tanto, todo su interés se concentra en un perfeccionamiento de los métodos de construcción de calles conocidos hasta la actualidad, teniendo el éxito merecido que acredita su nombre. Unicamente en 1925, la sociedad mencionada ha construido en Alemania nada menos que 30 kilómetros de recubrimientos bituminosos de las más diversas ejecuciones, procediendo, al mismo tiempo, al alquitranado de más de 10 kilómetros de superficie. Las carreteras de betún son, a consecuecia de estar hechas con el mayor cuidado, tan buenas como las extranjeres y satisfacen las grandes exigencias que se establecen por las comisiones de recepción por vivirse actualmente en la edad del movimiento y tráfico rápido con toda clase de medios de locomoción, pequeños y grandes. Los diferentes procedimientos que aplica la casa se explicarán en un segundo artículo. Pero ya actualmente puede decirse, que la casa ha podido construir toda clase de carreteras, merced a la extraordinaria práctica de que dispone y a consecuencia de los muy diversos procedimientos que es capaz de aplicar, adaptando la construcción a las necesidades y a las condiciones locales que se presentan y varían con mucha frecuencia.

La Gesellschaft für Teerstrassenbau G. m. b. H., de Essen (Ruhr), que diepone de grandes fábricas proveedoras de toda clase de materiales y ha fundado en el extranjero varias sucursales, se dedica principalmente a la construcción de carreteras de calzada alquitranada. En este dominio es capaz de hacer la competencia a cualquier casa extranjera del ramo.

Una sociedad que todavía no existe mucho tiempo pero, que, a pesar de todo, se ha desarrollado extraordinariamente en los pocos años de su existencia, es la Macadam-Aktiengesellschaft, de Munich, antes la Aeberli-Teer-Macadam A.-G. también de Munich. La empresa no se ocupa únicamente de la construcción de carreteras Macadam de calzada alquitranada sino también de la ejecución de calles Macadam asfaltadas. La casa que, además de la construcción de nuevas calles se encarga de la renovación y reparación de las viejas, trabaja según procedimiento especial. Ha compuesto un aglutinante que, mezclado con alquitrán, establece rapidemente la unión sólida y resistente entre las diferentes capas de cascajos entre si y entre estas y la capa superior que forma la calzada de calles y carreteras Macadam. Sus construcciones han tenido mucho éxito tanto en Alemania como en el extranjero.

La casa Heinrich Holzner, de Landshut (Alta Baviera) hace todos los trabajos de la construcción moderna de carreteras, como adoquinado de piedras grandes o pequeñas, macadamición, y construcción de aceras con planchas al efecto o mediante asfalto colado. La empresa ha constuído hasta la actualidad importantes y largas carreteras, siguiendo los métodos más apropiados al caso, y dispone de todas las herramientas, aparatos y máquinas más modernas de la industria constructora de carreteras y calles.

Además de estas empresas, ocupadas en la construcción propiamente dicha de medios de comunicación, existen en Alemania otras dedicadas exclusivamente a la construcción de máquinas, aparatos y herramientas que necesitan las primeras. En este dominio ocupa la industria alemana un puesto predominante, apenas alcanzado por la industria norteamericana del ramo.

La fábrica de maquinaria Max Friedrich & Co, de Leipzig-Plagwitz, propiedad del ingeniero Eduardo Friedrich, dedica su seccion II a la construcción de máquinas de trituración y molienda de cualquier clase de material bajo todas las circunstancias que se presenten (doble quebrantador Friedrich, Partidora de piedras y cilindro clasificador). Para la construcción de calles bituminadas y alquitranadas suministra un doble quebrantador patentado, para la obtención de adoquines para calles adoquinadas, una máquina partidora de adoquines, para recuperar o para lavar toda clase de materiales de construcción, un tambor lavador privilegiado, para clasificar grava y piedras, un cilindro clasificador de piedras, etc. La casa suministra todas las instalaciones, estacionarias y móviles así como de las construcciones más diversas. Para materiales especialmente finos, como los requeridos muchas veces por carreteras especiales, se construye un excelente dispositivo de laminación de material combinado con un magnífico quebrantador.

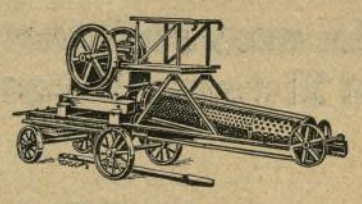
Desde 1856 existe la Fábrica de Máquinas y Fundición de Hierro F. Hoffmann G. m. b. H., de Finsterwalde (N.-L.). Como especialidad de muchos decenios se construyen por ella máquinas de trituración y preparación de toda clase de piedras y tierras. Para la construcción de calles suministra un quebrantador protegido por la ley, empleado con gran éxito desde hace muchísimo tiempo. El mismo ofrece la ventaja de ser irrompible a pesar de todo de reducido peso, elevado rendimiento y exigencia de poca fuerza. La fábrica se ocupa también de la fabricación de excelentes tambores clasificadores, elevadores, cintas de transporte, etc. La empresa construye todavía una arrancadora de troncos de árboles que se ha de apropiar justamente para la construcción de carreteras en la América del Sur y Central.

La Fábrica de Máquinas Kupfer- und Kesselschmiede Richard Henne se dedica principalmente a la fabricación de las más usuales máquinas para la construcción de calles de asfalto. La casa se ocupa, como fábrica especial, para la industria de asfalto, en construir máquinas para asfalto desde hace más de 30 años. Construye actualmente instalaciones de cocción de asfalto, móviles y estacionarias. Además, carros de transporte de asfalto, hornos de desecación y calefacción de asfalto y herramientas y aparatos para extender el asfalto sobre la base de piedras o de hormigón de la calzada de la calle. Ultimamente se fabrican también carros regadores que esparcen el alquitrán sobre la superficie de la carretera arreglada conveniente para esta operación por medio de trabajos preliminares, así como también calderos de fusión para betún. La casa se dedica muy especialmente a la construcción adecuada de sus productos para que no se produzcan interrupciones de servicio o frecuentes roturas, que aumentan los gastos y dan lugar a grandes pérdidas de tiempo. Los productos lanzados al mercado por esta casa son de primera calidad y están construidos a base de una larga experiencia.

Otra fábrica que se dedica a la fabricación de calderos de cocción de asfalto, estacionarios o móviles, es la empresa J. S. Fries, Sohn, de Frankfurt (Main)-Süd. Construye las llamadas máquinas Macadam, que secan los materiales pedregosos que se necesitan para la construcción de calles de alfalto laminado en tambores secadores de funcionamiento continuo y se montan encima de dos vehículos o también en un solo carro. La casa ha adquerido renombre mundial a consecuencia de sus resistentes productos construídos según la experiencia más moderna de este rama industrial.

La casa Hubert Zettelmeyer A.-G. de Conz cerca de Trier, fundada en 1897, se dedicó en el momento de su fundación a la fabricación exclusiva de rodillos de vapor para apisonar carreteras y calzadas de calles. A continuación se construyeron, además, destructores de fundamentos malos de calles, carros de carbón, regadores de calles y toda clase de bombas. Solamente, a consecuencia de la especialización en la construcción de rodillos de vapor, la empresa logró ponerse al tanto de las demás industrias del ramo y construir productos que han acreditado su nombre en todos los países del mundo. La sociedad no solamente cuenta con clientela en el extranjero y en el continente europeo sino también en las lejanas tierras de ultramar. Mediante empleo de máquinas de gran rendimiento y muy productivas así como a consecuencia de la utilización de métodos de trabajo racionales se ha encontrado en situación de satisfacer todas las exigencias y de garantizar siempre un trabajo esmerado, que ha recomentado la casa a otros Estados, empresas y sociedades.

Otra gran fábrica ocupada también principalmente en la construcción de máquinas para la ejecución de calles son las Kleemann's Vereinigte Fabriken Obertürkheim y Faurndau de Stuttgart-Oberturkheim. La empresa se dedica también muy especialmente a la construcción de máquinas trituradoras de toda clase, entre las cuales podemos citar particularmente quebrantadores, trituradores de carbón de piedra y lignitos así como de cok, tambores clasificadores, etc. que satisfacen todas las exigencias establecidas por la trituración de materiales duros y muy duros, simplemente a consecuencia de haberse ejecutado a base de una larga y magnífica experiencia práctica. Al construir todas estas máquinas, se partió de la idea de que únicamente se obtiene la mayor productividad no sólo cundo se dispone de un construcción resistente sino también al trabajar esta misma uniformente y con poco ruído, consumiendo relativamente poca fuerza. Los diferentes tipos se han construído concienzuda y cuidadosamente. La casa no sólo construye máquinas estacionarias de esta clase sino también móviles, como quebrantadores locomóviles para la obtención de cascajos de calles y la fabricación de hormigón. La velocidad de translación de estos quebrantores locomóviles se eleva a 4 kilómetros por hora; pendientes hasta de 8 % y últimamente aun más se vencen con gran facilidad por esta clase de máquinas y no hay inconveniente en enviarlas a trabajar en lo alto de montañas. Además de estos productos, la casa construye también importantes



Instalaciones quebrantadoras para cascajo

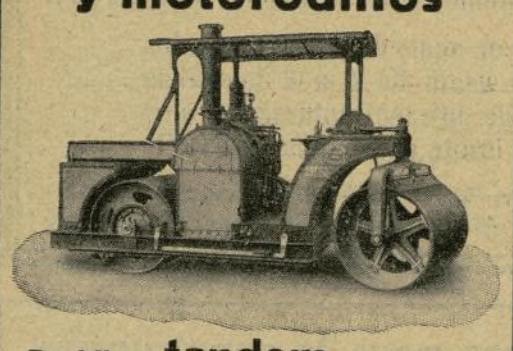
Machacadoras / Molinos
Pulverizadores / Cribadoras

Máquinas para lavar y cribar arena, grava y cascajo

TALLERES DE CONSTRUCCIÓN
Dr. GASPARY & Co
Markranstädt cerca de Leipzig
Ruégase visitarnos. Catálogo No. 24 gratis

Fábrica de asta artificial
Materia prima en planchas, barras y tubos
Galalith *Marca registrada*
Artículos acabados peines, objetos de juego y de uso diario (artículos en masa)
más antigua, mayor y de mayor producción del mundo
Cuídese al comprar que los artículos o su embalaje lleven la marca "Galalith" (marca registrada)
Internationale Galalith-Gesellschaft Hoff & Co.
Harburg a. d. Elbe y Bostelbeck b. Harburg

Rodillos de vapor y motorodillos



Rodillos **tandem** especiales para la construcción de calles de betún.

Productos J. A. Maffei de Munich.
Destructores de pavimentos, bombas, carros de vivienda y regadoras de calles.
J. A. MAFFEI & JACOB
G. m. b. H. — LEIPZIG W 33.

Dr. W. Kampschulte A.-G.
Sección de aparatos y artefactos de gimnasia, **Solingen 12**
EXPANDER
Aparatos ortopedico-gimnásticos
Especialidades: **KULT,** patentado en Alemania, **BUBI,** el hermoso extendedor para niños buenos, **LOTTE,** el extendedor elegante para señoras.
Todos los cables de goma recubiertos de algodón.

Escuela Superior de Comercio Spoehrer — Calw.
Balneario de la Selva Negra (Alemania) antiguo y renombrado instituto. Clases especiales para extrageros.
Para detalles Adolfo Weber, Barcelona, Calabria 269.

Casas internacionales de transporte

Berlin NW 5:
Allgemeine Transportgesellschaft
vorm. Gondrand & Mangili, m. b. H. Especialidad: Transportes a ultramar y al extranjero. Codigo ABC 5a Edición.

Berlin NW 87:
Gesellschaft für Auslandstransporte mbH.
Sociedad de transportes el extranjero. Sucursales en Bremen y Hamburgo. Dir. tel.: Transpag, Berlin. Códigos: ABC 5a Ed., Carlowitz y Rudolf Mosse.

Gera (Reuss):
Richard Dehne.
Casa Internacional de Expedición de Muebles y Mercancías.

Hamburg, Bei den Mühren 91:
Sociedad de Expediciones Transatlánticas Vagd & Co.
Envíos a Ultramar.

Oradea-Mare:
EUGEN ADLER & JOSIF NÁDOR
Representantes de la "Intercontinentale A.-G.". Oficinas Internaciones de Expedición y Aduanas.

Dieses Feld
von 5 Zeilen kostet Goldmark 5,10 netto pro Einschaltung bei Jahresauftrag (12 Einschaltungen).

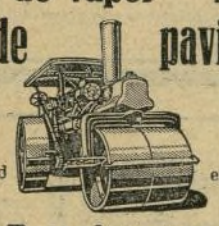
Precios extraordinariamente baratos al mismo tiempo que magnífica construcción de nuestros **extinguidores de incendios 'Mester'** finamente niquelados y de gran brillo así como patentado en Alemania y de patentes extranjeras solicitadas. Para automóviles de toda clase, garajes, casas de comercio, domicilios particulares, oficinas y talleres. Mcos. 27,50 el aparato con carga de 1 litro. Mcos. 35,- el aparato con carga de litro y medio. Insuperable en la extinción de incendios de automóviles y otros fuegos.
Ingenieure Brauner & Co.
Berlin N 65 * Ofener Str. 4/5.

Para la protección contra polvo, gases y ácidos recomendamos nuestro

RESPIRATOR 'Lungenheil'
Ensayado y recomendado por las autoridades. Prospecto con dictamenes y certificados se envía gratis a quien lo pida.
Cloetta & Müller, Stuttgart A.

DIAFANIAS
Papel de calcar imitación madera veteada

Premiado en la Exposición Internacional de Chicago.
Fabricación al por Mayor
Adolf Siebert GmbH., Gummersbach 12 (Alem.)

Rodillos de vapor * Destructores de pavimento
Especialidad

esclusiva d
Hubert Zettelmeyer S. A. 3
Talleres de Construcción / **Conz b. Trier** (Alemania).

Hch. Lönholdt & Co.
G. m. b. H.
Frankfurt a. M., Franziusstrasse 9
Construcción de toda clase de
carreteras
y calles de calzadas de asfalto apisonado, colado o laminado, así como medios de comunicación de hormigón.

Excelente licor de cerezas de la Selva Negra
y magnífico licor de ciruelas badenses de las más finas materias primas naturales se ofrecen en botellas y barriles. Sírvanse indicar señas de interesados a la
Agrar-Industrie / Rastatt
Aktien-Gesellschaft (Baden).

Ayuntamiento de Madrid

instalaciones estacionarias para la preparación de cascajos y arena y para la construcción de calles, carreteras y hasta edificios. Por ejemplo, una instalación de esta clase se ha construído en las cercanías de la construcción de un muro de retensión para una importante presa de cerdeña. La instalación a que nos referimos se compone de 5 quebrantadores, 3 tambores clasificadores, 6 molinos laminadores y 2 elevadores de 18 metros cada uno. La empresa es seguramente una de las más importantes y acreditadas de su ramo.

La Fábrica de Maquinaria y Fundería B. Buthemeyer, de Soest en Vestfalia construye como especialidad un rodillo tandem para calles y carreteras de asfalto y betún. Esta máquina se caracteriza especialmente por la circunstancia de que es posible cambiar instantamente el sentido de marcha, esto es, dejarla marchar hacia adelante cuando marchaba hacia atrás y viceversa, y porque dispone de disponsitivo de dirección mecánica. Además, la fábrica construye rodillos de vapor, motorodillos, destructores de carreteras, carros de vivienda para obreros, carros para regar calles y carreteras y todos los demás aparatos necesarios para la construcción de calles de calzada de asfalto.

La unión de las empresas Henschel und Sohn G. m. b. H., de Cassel y Eduard Linnhoff, de Berlin-Tempelhof han tenido mucho éxito en el dominio de la fabricación de máquinas para la construcción de calles y carreteras. Han lanzado al mercado novísimos métodos de construcción con los que han tenido mucho éxito en tdos los países del mundo. La empresa que nos ocupa enseño en la exposición de primavera de 1926 de Leipzig, no sólo un carro especial para alquitranar ventajosamente calzadas sino también una máquina de alquitranar bajo presión y betunar carreteras, que trabajan muy ventajosamente y con la rapidez suficiente para asegurar al propietario un buen rendimiento económico. La casa había expuesto, además, un aparato de desecación de calles que atrajo la atención de los círculos interesados. Henschel & Sohn, G. m. b. H., de Cassel, encargada del suministro de los productos de las dos empresas al extranjero, ha enviado a ultramar máquinas que han sabido captarse las simpatías de muchos y hacerte amigos en todas partes.

Otra fábrica que, en la sección de máquinas de construcción de calles se ocupa principalmente de la ejecución de máquinas partidoras de piedras, es la Aerzener Maschinenfabrik G. m. b. H., de Aerzen (Hannover). Fundada en el año esta empresa se ha ocupado 1864 de la construcción de esta clase de máquinas hacia fines del siglo pasado y comienzos de este, y ha conseguido fabricar máquinas de perfección casi insuperable y de rendimiento y productividad grandísimas, a consecuencia de haberse fundado una sección especialmente dedicada a la construcción de máquinas para la ejecución de calles y carreteras.

La Draiswerk G. m. b. H., de Mannheim-Waldhof, se dedica, desde 1911, a la construción de máquinas para la construcción de calles y carreteras. Ultimamente, la empresa ha lanzado al mercado una máquina de asfalto laminado y para la construcción de carreteras según el sistema de Macadam alquitranado que, por su construcción, difiere sensiblemente de las máquinas más empleadas de esta clase, ofreciendo a sus poseedores grandes e importantes ventajas. Para la construcción de estas instalaciones modernas se ha aprovechado la larga experiencia práctica de que disponía esta empresa. Sobre todo, los constructores no se han limitado a lanzar al mercado una imitación de las muchas constucciones existentes sino que procuró y consiguió proyectar y ejecutar una máquina para la construcción de calles, teniendo en cuenta los últimos adelantos de la técnica y basándose sobre los conocimientos de eminentes expertos de este ramo. Mencionemos además que no frata de una sola máquina sino de toda una instalación que puede suministrarse tanto estacionaria como móvil y emplearse, por tanto, en todas partes sin la menor dificultad y expuesta a los agentes atmosféricos de todos los países del mundo sin sufrir deterioro alguno.

La casa Dortmunder Behälter Wilhelm Claassen, de Dortmund que se dedica particularmente a la construcción de gasómetros, depósitos elevados, tanques de aceite y otras construcciones de chapas y de hierro fabrica para la construcción de carreteras y calles, un caldero de cocción de alquitrán especial. Otra clase de máquinas para la construcción de carreteras y calles no se fabrican par esta empresa.

Una sociedad, la G. M. J. Verroen, fundada en Obercassel, fabrica también máquinas para la construcción y el entretenemiento de medios de comunicación modernos. Por esta razón, ha extendido sus relaciones a todos los continentes y tiene muchos clientes en ultramar. Se dedica también muy especialmente a la construcción de máquinas para alquitranar superficies de calzadas de calles y carreteras o también para cubrirlas de una capa bituminosa, con objeto de conservarlas y suprimer la formación de polvo. Sin embargo, estas no son las únicas maquinas fabricadas por esta acredita casa, sino que existen también otras para la aplicación del procedimiento de una banda y a la reparación de calzadas de carreteras deterioradas y defectuosas.

Como una de las mayores casas especiales para la construcción de instalaciones de desecación se dedica la Büttnerwerke Aktiengesellschaft, de Verdingen-Niederrhein a la fabricación de instalaciones estacionarias y móviles para secar o calentar toda clase de materiales para la construcción de calzadas y fundamentos de carreteras y calles. Las instalaciones construídas por esta sociedad ofrecen la ventaja de una ejecución extraordinariamente sencilla, de una gran facilidad de transporte así como cómoda disposición de las máquinas mezcladoras. Se reconocieron y emplearon por los mayores expertos de la construcción de calles y carreteras a causa de su sencillísima construcción, gran, movilidad y precio relativamente bajo, que permito comprarlas a cualquier sociedad de cierta importancia.

Al fin mencionemos todavía dos procedimientos químicos. Trátase del procedimiento «Viarol» según el cual trabaja exclusivamente la casa Emil Reuter, de Berlin-Oberschöneweide. Es un producto para la buena conservación y solidificación de la superficie de calzadas de calles y carreteras, que se apropia tanto para la construcción de calles de asfalto como también para la obtención de calles de superficie bien horizontal, al construirse sobre una basa de asiento, ejecutada según el procedimiento Macadam y con piedras y al tenerse que hacer pavimentos de tarugos de madera o adoquines. Además, también se recubren calles con las llamadas planchas de Viarol.

Un procedimiento de construcción de calles parecido se ha inventado por la fábrica de productos químicos del Dr. F. Paschig, de Ludwigshafen a. Rhein. Trátase del procedimento Kiton, del cual daremos detalles completísimos en un próximo artículo. El métodio es sencillo y barato y no exige casi ningún cambio del actual procedimiento de construcción de calles y carreteras por laminación. Después de la desecación, la masa aglutinante Kiton es completamente insoluble en el agua.

No fué posible tratar en este corto artículo los muchos procedimientos de construcción de medios de comunicación, y no nos queda más remedio que reservar el resto para el artículo siguiente, que publicaremos probablemente en el número de Septiembre. Pero, como dijimos ya en otro sitio, del gran número de casas que se dedican a la construcción de medios de comunicación se desprende el rápido desarollo de esta tan importante industria alemana. Un tal desarrollo es siempre consecuencia de la bondad de los trabajos y de los productos ofrecidos. Sin ufanarnos podemos decir, por tanto, que la industria alemana de construcción de calles y carreteras, se encuentra a la cabeza de las demás industrias del mismo ramo de todos los países y puede competir fácilmente con la industria del mismo dominio de los Estados Unidos, tanto al tratarse de la ocupada directamente en la construcción de calles y carreteras como de la dedicada a la fabricación de máquinas para la construcción de toda clase de medios de comunicación.

Para terminar con este artículo, mencionemos todavía la casa J. A. Maffei & Jacoby, G. m. b. H., de Leipzig, dedicada a la construcción de máquinas para carreteras. Por falta de sitio no nos es posible entrar en más detalles a este propósito pero volveremos a ocuparnos de ella en el siguiente artículo reservado a la construcción de medios de comunicación.

La Raza en Alemania.

Diplomáticos.

El día 6 de agosto con motivo del aniversario de la independencia de la República de Bolivia, el Encargado de Negocios de dicho país en Alemania Dr. Fricke Lemoine, recibió y agasajó a sus compatriotas en el local de la Legación.

— Ha regresado a Berlín el agregado militar a la Embajada de España en Alemania y la Señora de Ruiz de Valdivia.

Regresaron a Berlín el ministro de Bolivia en Alemania Dr. Villanueva y su distinguida señora.

— Volverá a ocupar su puesto diplomático en Viena el actual Encargado de Negocios de Bolivia en Alemania Dr. Fricke Lemoine.

— Las oficinas de la Legación de Venezuela se han trasladado a la Lietzenburger Strasse número 28, domicilio particular del Encargado de Negocios Dr. Díaz Paul.

— Ha llegado a Berlín el nuevo adjunto civil a la Legación de Bolivia en Alemania Sr. Federico Nielsen Reyes, nuestro compañero en la prensa y corresponsal del importante periódico de La Paz «El Día».

El Sr. Nielsen ha honrado nuestras columnas con un artículo que publicamos en este mismo número.

— El agregado militar a la Legación del Perú en Alemania Sr. Guerrero ha obsequiado con un almuerzo de despedida en el restaurant «Luther und Wegner» al ministro de Venezuela Sr. Lossada Días al que asistieron algunos amigo íntimos.

— Fué muy cariñosa la despedida que en la estación del Jardín Zoológico hicieron sus numerosos amigos al ministro de Venezuela en Alemania Dr. Demetrio Lossada Días que acompañado de su familia salió para París, donde permanercerá unos cuantos días yendo luego a Amberes para embarcar con rumbo a Cáracas a bordo del «Teutonia» de la «Hamburg-Amerika-Linie».

— El hijo del ministro venezolano volverá antes de embarcar, unos días a Berlín para remitir a Hamburgo los equipajes y para acompañar su tío materno, Don Felipe Casanova, que acaba de desembarcar en Europa y que desea conocer Berlín.

— En los últimos días de julio ha salido de Berlín para hacer su acostumbrada cura de aguas el cónsul de España en esta capital Sr. Navarro.

— Han regresado de Viena el Encargado de Negocios de la República del Ecuador en Alemania Dr. Ycaza y su distinguida familia.

VERAMON

¡Si sufre Vd. dolores es porque quiere!

Tomando una a dos tabletas de Veramon-Schering desaparecerán rapidamente dolores de cabeza, de muelas y las molestias propias de la mujer. El Veramon no produce sueño, ni ataca al corazón. Envase original: tubos de 10 tabletas de 0,4 gr.

Chemische Fabrik auf Actien (vorm. E. SCHERING.), Berlin N. 39

HEIDOSCOP
Los aparatos fotográficos estereo-reflex son los más perfeccionados y del mejor acabado.

4,5×10.7, nuevo 6×13. Constructores: Franke & Heidecke, Braunschweig (Alem.). Prospectos gratis.

Rudolf Mosse
Agencia de Publicidad
BERLIN SW 19
Jerusalemer Strasse 46-49
BARCELONA
Rambla de Cataluña 15

AGENCIAS:
Alemania: Bielefeld, Breslau, Chemnitz, Colonia, Dresden, Duesseldorf, Francfort s. M., Hamburgo, Karlsruhe, Leipzig, Magdeburgo, Mannheim, Munich, Nuremberg, Stuttgart.

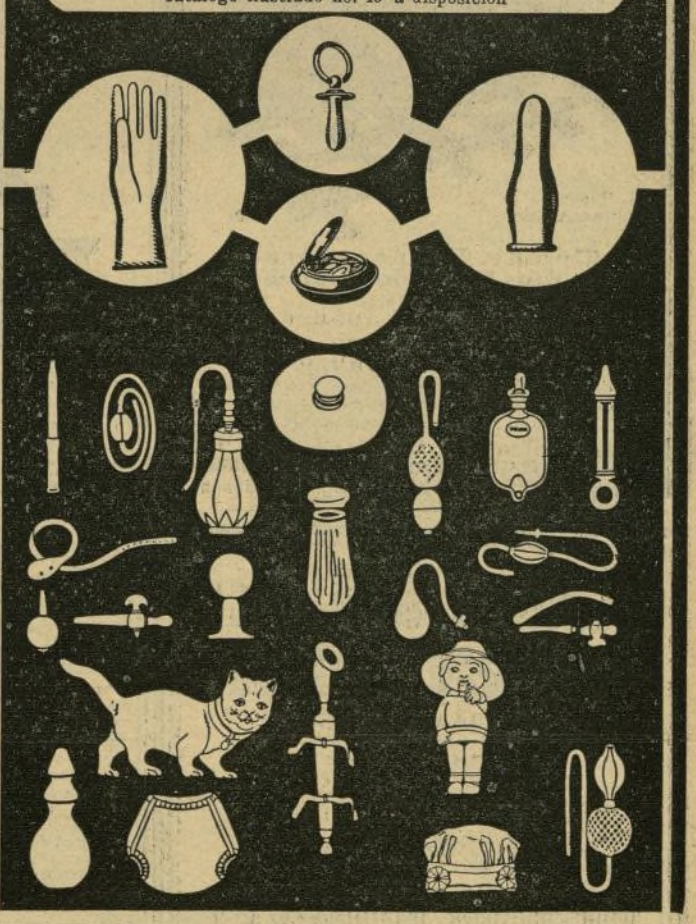
Europa-Central: Agram, Amsterdam, Arad, Basilea, Belgrado, Bucarest, Budapest, Klausenburg, Londres, Milano, Praga, Viena, Varsovia, Zurich.

Presupuestos y organización de campaña de publicidad en los periodicos más apropiados a cada caso en todo el mundo.

Una experiencia de más de 50 años y personal especializado garantiza a nuestros clientes un servicio esmerado y maximo rendimiento de la propaganda.

OTTO DILLNER
Fábrica de artículos de goma
Leipzig (Alemania)
Dir. telegr.: Neverrip Leipzig

Artículos higiénicos y quirúrgicos de goma y ébonita
Especialidad: Artículos de marca sin costura
Catálogo ilustrado no. 15 á disposición

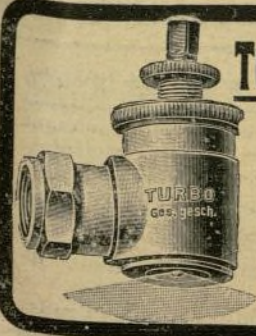


Porcelana de Dresden. Artículos de cristal de Bohemia. Grandes surtidos. Precios bajísimos.
W. Wehrle, Almacén de artículos de vidrio, cristal y porcelana
Dresden, Prager Strasse 17.

Patrones para inscribir títulos o leyendas en dibujos, planos, carteles etc.
Normógrafó Bahr.
Adaptados exactamente a las prescripciones de la Comisión de Normas.
Filler & Fiebig, Berlin S 42.

Prospectos gratis.

Tobera- (pulverizador) "Turbo"
(Patentada en Alemania y en el extranjero)



para el humedecimiento del aire y de los géneros, para combatir el polvo, etc. Modelos especiales para todos los usos.
Gustav Schlick, Dresden 19, N. 6.

Gebr. Messerschmidt, Cottbus
Fábrica de fieltro de lana para sombreros
fundada en 1873.
Finísimos productos en sombreros blandos y rígidos de todas las formas y todos los colores.

Ayuntamiento de Madrid

— El distinguido joven colombiano Sr. Santander Torres, muy conocido y estimado en Berlín, que venía prestando servicios en la Legación de su país en Alemania, ha pasado a prestarlos en el Consulado de Colombia en esta capital.

— Se han repartido las tarjetas dando parte de haberse efectuado en Madrid el 2 de junio último el matrimonio del Teniente Coronel de Artillería Don Luis Ruiz de Valdivia, Agregado militar a la Embajada de España en Berlín con la señorita Filomena Ozalla y ofreciendo el domicilio del nuevo matrimonio en Berlín, Motz Strasse 54.

— Ha estado enfermo, aunque por fortuna no de gravedad, y sufrido una operación quirúrgica en la nariz el Encargado de Negocios de Venezuela en Alemania Dr. Fernando Díaz Paul.

Con este motivo tanto el diplomático venezolano como su bellísima consorte han recibido inequivocas muestras de las simpatías con que cuentan entre sus amigos.

— Para que se luciera la notable artista española Carmen Granados, el Embajador de España en Alemania Sr. Soler y Guardiola dió una comida en el Restaurant Español a la que asistieron la Señora de Stresemann, los ministros de Grecia y de Polonia, el Sr. Agramonte, el Sr. y la señora de Triviño y otras distinguidas personas.

En un reservado del Restaurant bailó Carmen Granados para el Embajador y sus invitados que salieron encantados de la amabilidad y esplendidez del anfitrión y del arte supremo de la graciosíma artista gitana.

— De paso para Carlsbad se ha detenido unos días en Berlín el ministro del Perú en España Sr. Leguía.

— El ministro de México en Alemania y la distinguida y bella señora de Negri han regresado de un viaje por Italia.

— También se hallan ausentes en viaje veraniego el ministro de Chile en Alemania y la señora de Porto-Seguro.

Durante su ausencia ha quedado como Encargado de Negocios de Chile en Alemania el primer secretario de la Legación Sr. Oscar Blanco.

El profesor Solano Ramos.

Publicamos el retrato del notable profesor de la Universidad de la Habana Dr. Solano Ramos, cuyas observaciones clínicas y experimentales acerca de la acidosis que se presenta en algunos operados de estómago le han conducido a formular una ingeniosisima teoría, que ha despertado gran interés en los círculos científicos de Alemania y Francia, ya que, de confirmarse sus puntos de vista, se habría resuelto uno de los problemas más importantes de la química biológica.

Artistas.

Ha obtenido un gran éxito en el Teatro de la Scala la bailarina española Carolina de la Riva.

— Ha salido de Berlín para Oslo la bella bailarina española Juanita Casanova, que actuará durante todo el més de agosto en la capital de Noruega.

— En el «Theater des Westens» en Berlín y en la nueva revista ha debutado el tenor español Sr. Garcia Ulivarri, que obtuvo un gran éxito con la popular cancion española «Ay, ay, ay».

— En el próximo més de octubre vendrá a Berlín, para dar dos conciertos, el notable concertista de guitarra español Sr. Segovia, considerado como el primero del mundo.

— También se dice que en dicho més se dejará oir en una sala de conciertos de Berlín la genial cancionista española Raquel Meller, tan popular en España como en París y que acaba de obtener un gran éxito en Nueva York.

Se encuentra entre nosotros la distinguida bailarina española Carmen España que pronto actuará en Berlín.

Una despedida.

Fué muy cariñosa la que en la Estación ferroviaria del Jardín Zoológico hicieron al Dr. D. Fernando Sánchez-Saráchaga y Quintanal, sus compatriotas residentes en Berlín.

El Dr. Sánchez-Saráchaga, que ha residido en Berlín durante cuatro años, ha sabido captarse las simpatías de sus compatriotas a los que ha procurado ser útil en todo momento.

Concurrieron a la estación entre otros amigos íntimos los

Dr. Solano Ramos,
Profesor de Química Biológica de la Universidad de la Habana.

señores: Dr. Schüsler, Regidor, Manuel V. Olivar, Morro, Laporta, Torres y otros muchos cuyos nombres no recordamos.

Deseamos al joven e inteligente médico entusiasta propagandista de los progresos de la ciencia alemania feliz viaje y pronto regreso.

Traslados de cónsules.

Ha sido trasladado a Madrid para prestar servicio en el Ministerio de Estado el que era Cónsul de España en Dresde Sr. Danis.

— Ha sido nombrado Cónsul de España en Dresde el Sr. Castell.

Españoles.

Ha llegado a Berlín el conocido ingeniero español D. Benigno Franco, que presta sus servícios en la Compañía de Ferrocarriles del Norte de España.

— En la noche del 31 de julio al 1° de agosto se celebró una animada fiesta en el Restaurant Español de la Kurfürstenstrasse, con motivo de la ampliación del local e inauguración del bar y de la terraza.

Asistió a la fiesta lo más distinguido de la colonia española.

— Don Manuel Regidor, conocido comerciante y propietario español, que desde hace tiempo reside en Berlín ha salido en excursión veraniega para los países escandinavos.

— Terminados sus estudios en Berlín regresará a España en los últimos días del mes de agosto el Doctor en Medicina P. Castro, que es también sacerdote y pertenece a la Compañía de Jesús.

— Ha pasado unos días en Berlín el director de la sucursal del Banco de España en Santa Cruz de Tenerife, Sr. Marina.

— También ha estado en este Capital, acompañado de su familia, el distinguido comerciante de Las Palmas de la Gran Canaria Sr. Penate.

Venezolanos.

Ha llegado a Berlín Don Vicente Vallenilla Lecuna, su esposa Doña Cecilia Díaz Paul y su hijo Ernesto.

— También se encuentra aquí con sus hijos la distinguida dama venezolana Doña Maria Corina de Crassus.

— En Hamburgo se verificará en el corriente mes de agosto el enlace de la bellisima señorita venezolana Consuelo Luria con el Sr. Prósperi.

— Ha llegado a Berlín acompañado de su hijo Alcides, el general R. Cayama Martínez, Delegado de Venezuela en el Congreso Internacional de Policia que ha de tener lugar en esta capital durante el próximo mes de octubre.

— También se encuentra entre nosotros el teniente de navio de la Marina de Guerra venezolana Sr. Diógenes Morales, agregado naval a la Legación de Venezuela en Washington.

— Se hallan igualmente en Berlín el Sr. José Capriles y su hijo Manasés.

Viajeros.

Ha llegado a Berlín el Dr. Delgado, auxiliar del Profesor de la Universidad de la Habana Dr. Solano Ramos, que también se encuentra entre nosotros.

El Dr. Delgado viene pensionado por la Sociedad de amigos de la Escuela para hacer estudios de Química Biológica en la Universidad de Halle a. S.

— También se encuentra en Berlín el conocido profesor de medicina cubano Dr. Arias que viene a hacer estudios de profesionales.

— El oficial del Ejército boliviano Sr. Campero que está haciendo estudios profesionales en Stettin, ha venido a Berlín, para pasar las vacaciones.

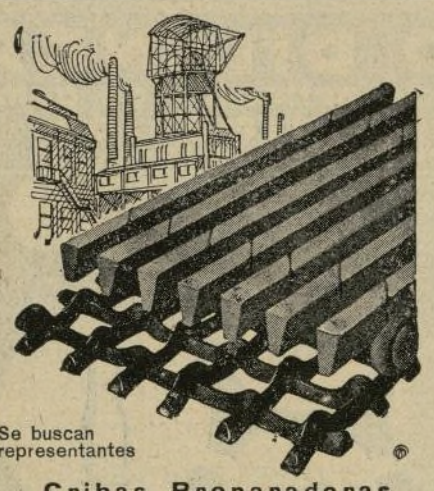
— Ha llegado a Berlín, donde pasará una temporada, nuestro querido amigo el ex-vicepresidente de la Diputación Provincial de Canarias y notabilisimo abogado Don Faustino Martin Albertos.

Reciba nuestro afectuoso saludo de bienvenida.

Después de pasar una temporado entre nosotros ha marchado a París para desde allí regresar a su residencia de Barcelona D. Marcial Olivar.

Redactor responsable: Dr. Leonhard Birnbaum, domiciliado en Berlin-Schöneberg; responsable de los anuncios: Max Junge, de Berlin-Friedenau. Casa editora y establecimiento tipográfico de Rudolf Mosse, Berlin.

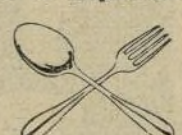
Verantwortlich für die Redaktion: Leitender Redakteur Dr. Leonhard Birnbaum in Berlin-Schöneberg, für die Inserate Max Junge in Berlin-Friedenau. Druck und Verlag von Rudolf Mosse, Berlin



Se buscan representantes

Cribas Preparadoras
Cintas Transportadoras
para metales
Telas metálicas cuadradas y hexagonales
Telas de alambre
de toda clase de metales, especialmente calidades pesadas para minas e industrias
Mejor que chapas perforadas
Heinr. Giesen jr. Sohn / G. m. b. H.
BERGISCH-GLADBACH / PROVINCIAS RENANAS (ALEMANIA)
Dir. tel.: Drahtweberei Giesen Bergischgladbach

Cubiertos de Alpaca y Alpaca plateada
para la exportación



Berlin-Karlsruher Industriewerke A.-G.
antes Deutsche Waffen- u. Munitionsfabriken
Karlsruhe i. Baden

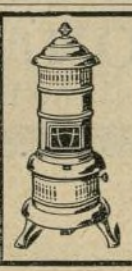
CAJAS PARA CAUDALES Y TESOROS
FABRICA FUNDADA EN 1867
BERLIN-REINICKENDORF

Todo el mundo solicita las armónicas y acordeones
MATTH. HOHNER A.-G.
TROSSINGEN (Wurt.) ALEMANIA

Té Té "Ordo"

de Ceylán, India, China y Java
Al granel y en paquetes originales.
Ordo-Tee-Company, Berlin W 57.
Almacenes de tránsito en: Londres, Amsterdam, Hamburgo y Triest.
Exportación a todos los países.
Desde 1867.

El aparato de bordar a mano "El hada de la casa" permite a las señoras hacer de la manera más sencilla las más hermosas labores. Muy fácil de aprender. Miles de aparatos en uso. **J. Waldthausen, München,** Schleissheimer Str. 49 (Alem.). Un paquete de 5 kg conteniendo 33 piezas por 12,50 U. S. A.-$ franco punto de destinación.



Marca "Turm"
Estufas y Hornillos
de Petróleo.
Aparatos para amasar y freir.
Tostadores de Café.
Metallwarenfabrik Meyer & Niss G. m. b. H., Bergedorf 36 cerca de Hamburg.

Puede subscribirse por un año al "Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana" en todas las librerias del extranjero y a los precios de subscripción indicados en el presente número

VENCIMIENTO DE LA VEJEZ

El remedio contra la vejez prematura, debilidad corporal, flojedad, falta de apetito, energía y sueño así como disestesia del Dr. Richard Weiss

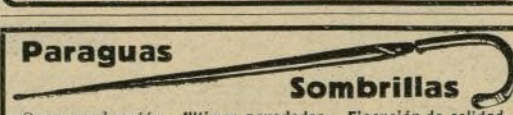
VIRILINE *para hombres y especialmente contra impotencia*
FERTILINE *para señoras y especialmente con objeto de obtener formas hermosas y armoniosas*

SÉ JOVEN

Dictamen del principal "Instituto de Higiene Pública, de Berlín": Por medio del "Viriline" y "Fertiline" se rejuvenece cuerpo y espíritu; el envejecido recobra su juventud. Las apariciones de la vejez se debilitan y retiran. El frasco de 100 tabletas Mcos. 8,50.

Dr. RICHARD WEISS / Johannisstrasse 14/15 / BERLIN N 24

Paraguas **Sombrillas**



Gran producción. **Ultimas novedades – Ejecución de calidad.** Catálogo de exportación ilustrado se envía a quien lo pida.
Moritz Lewy Nachf. A.-G., Breslau.
Dirección telegráfica: Schirmlewy. – Código: Rudolf Mosse y A B C-Code, 5a Edición.

SCHUMAG, AACHEN

Agujas para máquinas de coser — Anzuelos
Máquinas para hacer paraguas y guarniciones de idem
Brocas salomónicas y berbiquís
Máquinas para la fabricación de agujas.

Aparatos para la fabricación de aguas minerales

especialmente apropriados para los paises tropicales y construidos según el sistema patentado "Bomba Reforma Ross". Además máquinas etc. de excelentes construcciones para limpiar y llenar botellas y para tapar con corchos naturales y corchos "corona", asi como máquinas capsuladoras.
Boldt & Vogel, Hamburg 8.

Nuestras relaciones bancarias en el extranjero

facilitan a nuestros lectores extraordinariamente el pago del importe de la suscripción. Los pagos de las sumas indicadas a la cabeza de la publicación pueden efectuarse aunque solo en la moneda respectiva de cada país, a **cuenta de Rudolf Mosse, Berlin,** para el "Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana", en los bancos siguientes:

España: Madrid, Banco Alemán Transatlántico.
Argentina: Buenos Aires, Banco Alemán Transatlántico.
Bolivia: La Paz, Banco Alemán Transatlántico.
Colombia: Bogotá, Banco Alemán Antioqueño.
México: México D.F., Banco Germánico de la América del Sur.
Perú: Lima, Banco Alemán Transatlántico.
Uruguay: Montevideo, Banco Alemán Transatlántico.
Estados Unidos: Nueva York, The National City Bank of New York.
Chile: Valparaiso, Banco Alemán Transatlántico.

Las sucursales chilenas de este banco, en Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco y Valdivia aceptan también los pagos si se indica que se han de remitir a la **cuenta de Rudolf Mosse, Berlin** (Editorial del "Berliner Tageblatt"), de la sucursal principal de Valparaiso.

La participación a la casa editora de haberse efectuado el pago es necesaria para que podamos empezar a remitirle inmediata y regularmente los ejemplares, a medida que vayan apareciendo.

Ayuntamiento de Madrid

Géneros y productos alemanes

Abanicos y Gorras de papel para carnaval, Muñecas, Osos Teddy, Juguetes de hojalata, Artículos de broma y de prestidigitación. **Adolf Gruel, Bremen.**

Abanicos
La mayor fábrica alemana del ramo
fábrica abanicos de toda clase.
LOUIS MARCUS
Berlin S, Sebastianstr. 8.

Abanicos de celuloide con hermosos decorados pintados a mano. Fabricación especial. **Erich Mittag & Co., Berlin S 42,** Ritterstr. 106. 1 Docena de abanicos surtidos contra envio previo de 10 chelines o su equival.

Abanicos

Tietz & Strauss, Berlin S 42 Ritterstrasse 1.
Abanicos de celuloide, de plumas de avestruz, de papel.

Fabricación especial de
abrigos y trajes
para **bebés, muchachas y señoritas.**
Modelos elegantísimos y sencillos.
Talleres propios.
Gehr & Arthur Meyer
Berlin C 19
Jerusalemer Strasse 29
Dirección telegráfica: GEHRAMEY.

Aceite desinfectante 'Neo-Ballistol-Klever' para uso interior. Fábrica de Productos Químicos **F. W. Klever, Köln (Alem.).**

Artículos de
ACERO
y herramientas
en primera calidad.
Böntgen & Sabin (Bonsa), Solingen.

Artículos de acero.

Acero en barras, cintas y alambre para todas las aplicaciones pulimentado, estirado pulido y laminado en frio. **Stahlwerk Westig, Unna i. Wstf.**

Acido carbónico
líquido químicamente puro, cilindros de acero, válvulas marca 'Arbor'.
Actien-Gesellschaft für Kohlensäure-Industrie
Berlin NW 6.

Acido fosfórico
Chemische Fabrik WÜLFEL G. m. b. H.
de
Hannover-Wülfel
Dirección telegráfica: Foschemie Hannover.

Acumuladores
para todas las aplicaciones. Sírvanse dirigir demandas a la **Accumulatoren-Fabrik Aktiengesellschaft, Berlin SW 11.**

Artículos para el **adiestramiento de perros,** Fábrica de mochilas y artículos de cuero. Especialidades: Sillines para motocicletas y bolsas de transporte. **Erich Richter, Drossen N.-M.** Se solicitan representantes.

Adornos de carnaval (Collares, diademas, aros, pendientes), monedas, medallas de toda clase incluso religiosas. Fábrica especial de adornos de carnaval y para teatro
Heinrich Arld
Nürnberg

Novedades:
Adornos
para el arbolito de Navidad
irrompibles — incombustibles.
Máxima capacidad de reflexión. Patentados en todos los países.
Heinrich Bülk
Schnelsen b. Hamburg
(Alemania).

Fábrica de **dornos** para el arbolito de Navidad Hermosos adornos brillantes de magnífico efecto al resplandecer las velas. Protegidos por la ley.
Gebauer & Comp., Leipzig-R., Bergstr. 15.

Adornos
para el arbolito de navidad. **W. Gundermann, Berlin O 112,** Finowstr. 20.

Adornos, herrajes y bisagras para muebles.

Luckenwalder Bronzewaren-Fabrik
Julius & Albert Hirsch
Luckenwalde.

Adornos para vestido volante, vestidos, motivos de perlas, lentejuelas y seda artificial. **Robert Müller, Elbenau bei Aussig (Sa.)**

Adornos
para muebles y todos los articulos semejantes. **Rob. Tümmler Döbeln** (Sajonia).

Modernos
adornos
de **ámbar** así como boquillos para cigarillos del mismo material a precios de fábrica originales.
Vertriebsgesellschaft der Staatlichen Bernstein-Manufaktur m. b. H., Berlin SW 68, Ritterstr. 77/78.

De la **adquisición** de mercancías alemanas y extranjeras por cuenta ajena se ocupa la oficina **"Rund um die Welt"** **Langensalza i. Th.** (Alem.)

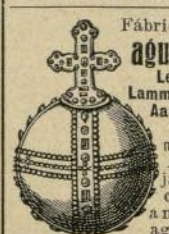
Sales para la preparación de todas las **aguas minerales y de todos los baños.** Novedad. Solicítense prospectos. **Saline Ludwigshalle, Wimpfen a. N.**

Agujas y platinas para máquinas de hacer calceta y géneros de punto de la mejor ejecución. **Berger & Co., Chemnitz** (Sa.), Bernhardstr. 3.

Agujas para coser, alfileres, imperdibles, agujas para máquinas de coser, libritos con las mismas, botones de presión.
Friedr. Cristandt, Aachen 51.

Agujas
de crochet, **Estuches** con agujas, Fabricación sencilla y lujosa. Precios económicos. **Bernard Küpper, Aachen 51** (Alemania).

Fábrica de
agujas
Leo Lammertz, Aachen (Alemania).



Agujas de coser a mano, agujas para labores de mujer, agujas para máquinas de coser de toda clase, agujas quirúrgicas, lezna para zapateros y talabarteros.

Agujas de todas clases. **Gebr. Queck,** Fábrica de agujas. **Würselen b. Aachen.**

Erco **Agujas** **ERCO**
para máquinas de coser, de bordar, de zapatero, etc. Primera calidad. **Erco,** Nadel- und Stahlwarenfabrik, **Reif & Co., Ichtershausen** (Thüringen)

Agujas de la marca **"Marschall"** para máquinas parlantes. Agujas **"Aegir"** para sonidos fuertes.

Traumüller & Raum, Fábrica de agujas en **Schwabach (Bay.).**

Albums
para sellos
Schaubek.
Solicítense prospectos detallados del editor
C. F. Lücke
LEIPZIG-C. 1.

Albums
para sellos en todas ejecuciones y precios. Prospecto ilustrado gratis.
Verlag des Schwaneberger Album
Leipzig-C. 1.

Alfombras de fibras de **coco** para aposento, alfombras de escalera y esteras. **O. Hengstenberg,** Mech. Kokosweberei, **Weigsdorf** (Bez. Zittau), Sajonia.

Alfombras
imitación persas en tejidos de yute de calidad sólida y hermosas muestras y colores a precios baratísimos. Precios y muestras a quien las pida. **Gustav Kloeber, Berlin W 57,** Potsdamer Str. 83c.

Alumbrado eléctrico, arañas, lámparas de sobremesa, lámparas de piano, etc. **Carl**
Rakenius
& Co., GmbH., Berlin SW 68.

Enseres de
Aluminio
para casa y cocina. **Kurt Hesse Nachf., Dresden-A. 16.**

Toda clase de
aluminio en hojas.
Alexander Schatz
Hamburg 8, Asia-Haus.

Aluminio.
H. Schiefer, Bonn, Trierer Strasse 84. Se solicitan representantes.

Artículos de aluminio decorados y de color. Enseres de casa y cocina. **Zweininger & Selbmann,** fábrica de artículos de aluminio, **Aue** (Sajony) 7.

Artículos de Ambar
Berliner Bernsteinwarenfabrik Faust & Co., Berlin S 14, Stallschreiberstrasse 18. Fund. en 1837.

Ambar
y espuma de mar.
Ph. Weiss & Söhne
Viena (Austria) **VII/2, Berlin W 9** (Alem.), **Santiago** (Chile), Casilla 934.

Amphibolin en polvo y en pasta para la pintura resistente a los agentes atmosféricos de fachadas de casas y edificios. **Deutsche Amphibolin-Werke von Robert Murjahn, Oberramstadt b. Darmstadt,** Postschliessfach I.

Anuario de Alemania
para la industria, el oficio y el comercio editado por Rudolf Mosse. 4 tomos, 10000 páginas. Más de 3 millones de direcciones de 60000 lugares. Registro de ramos en 7 lenguas. Precio de la edición franco, incluso el embalaje etc. para los paises de Europa 28 $, para ultramar 29 $. Sírvase dirigir pedidos en junto con el importe a
RUDOLF MOSSE
Abt. Adressbücher und Codes
Berlin SW 19.
Dirección telegráfica: Dramosse.

El primer gran código alemán:
Rudolf Mosse-Code
Nueva impresión acaba de aparecer también como edición de faltriquera. Precio para el extranjero, contra pago anticipado 10 $ U. S. A.

Aparato lavador "Wesoco" de sistema de aire comprimido patentado en Alemania. **Werber, Berlin W 8,** Kanonierstr. 2.

Aparato neumático
para masaje facial y quita-arrugas.
"Cleo", elegante, 1,50 $. "Juno", sencillo, 0,85 $. Recomendado por la ciencia médica. Se solicita representante único. Prospecto A gratis. Certificados excelentes. Muestras non menores de 6 piezas 9 $ previo envio del importe.
Hans Floh
Cleo-Fabrikation
Nürnberg, Schlehengasse 14 (Alemania).

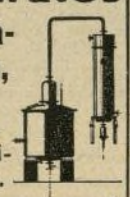
Aparatos enhebradores de **agujas USA** de marca registrada en Alemania. **Otto Alb. Bernhardt, Pössneck 100** (Alemania).

APARATOS para la fabricación de **aguas minerales** suministra como única especialidad **Hugo Mosblech, Köln-E. 40.**

Aparatos contadores.
Irion & Vosseler, Fábrica de contadores, **Schwenningen a. N. 9 (Württbg.).**

Aparatos
destiladores
para destilerías de melasa y aparatos rectificadores de alcohol. Instalaciones de fabricación de levadura pura.
W. Böckenhagen
Nachfl.
Aug. Bohstedt & Sohn
Güstrow (Alemania).

Aparatos
destiladores,
rectificadores y vaporizadores.



F. Pampe, Halle a. d. S.

Aparatos eléctricos de calefacción y cocción. Bocinas de altavoces. Piezas estampadas. **Clemens Humann, Leipzig 0.30**

Aparatos
eléctricos
de calefacción y cocción.
Especialidad: Aparatos de cocción de aluminio fabricados también niquelados. Precios módicos. Suministros en pequeñas y grandes cantidades. **"Leha"** Fabrik elektr. Heiz- und Kochapparate G. m. b. H., **Neukölln, Steinmetzstr. 45.**

Aparatos de elevación.
¡Novedad! Un obrero barato es el aparejo de dos velocidades con freno aplicado normalmente. Patentes alemanas y extranjeras. Un 40% de economía de tiempo de trabajo! ¡Solicítense ofertas!

Georg Fröhling
Düsseldorf 113

Aparatos
fotográficos
especialmente para fotografos, el viaje, y de fuelle. **Gebr. Herbst, Görlitz i. Schlesien.**

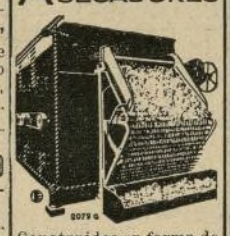
Fábrica de
Aparatos fotográficos Ihagee

Steenbergen & Co.
Dresden-Striesen 144.

Aparatos fotográficos
de construcción muy precisa. **Quill Camerawerk, Görlitz.**

Aparatos al gas del profesor Junkers para calentar agua para baños, usos domésticos e industriales. **Junkers & Co., Dessau.**

APARATOS SECADORES

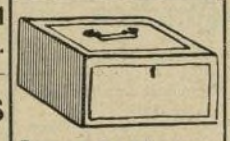


Construidos en forma de secadores de estantes, cinta, cámara y canal así como tambores secadores. Secadores especiales para toda la industria textil, secadores para productos agrícolas y particularmente tropicales para la industria químico-farmacéutica. Secadores de madera. Secadores de chapas de madera. **Benno Schilde, Maschinenbau A.-G., Hersfeld (H-N.).**

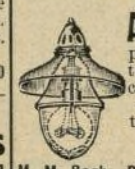
Aparatos para soldar con oxígeno y acetileno fabrica **Vogel & Bruder, Viena VI** (Austria), Mollardgasse 85a.

Aparejos
Mork.
Horst Baer, Mülheim-Ruhr (Alemania).

Adornos para el Arbol de Navidad.
Redomitas para perfumes, Pesebres. Perlas artificiales, Bolas de vidrio. Catálogo á disposición. **Rud. Hochstein** Fabricante **Ernstthal a. R.** (Thüring.).



Arcas de alarma
niqueladas .. $ 9,–
barnizadas .. $ 8,–
protegidas en todos los países. (Un tamaño: 9,8×7,6×4,2 pulgadas). Se solicitan representantes. Grandes rebajas.
Emil Heinecke A.-G.
Berlin SW 11.



Armaduras de lámparas sistema "Bachus" para escaparates, oficinas y fábricas.
M. M. Bach, Berlin W 15.

Armaduras para agua, gas y vapor. Especialidades: Contadores de agua, llaves compuestas, fuentes, hidrantes, grifos, válvulas y separadores de agua de condensación. Catálogo de exportación No. 3 Gs. **Bopp & Reuther, Mannheim-Waldhof.**

Armaduras
de lámparas eléctricas para el alumbrado de calles, colegios, hospitales, estaciones, oficinas y escaparates.
Böker & Krüger
G. m. b. H., Fábrica especial luminotecnica, **Essen (Ruhr).**

Armaduras "Löba" para espejos, Armaduras de alumbrado, Vidrios para el alumbrado. **L. Löwenbach, Hannover.**

Armas de caza y deporte de toda clase.
J. G. Anschütz, Germania-waffenwerk A.-G., Zella-Mehlis II (Thüringen).

Armazones de camas
"Primissima"
en hierro, latón y niquel para casas particulares, hoteles, establecimientos, barcos, paises, tropicales, etc. Colchones de muelles patentados.
Fábrica de muebles patentados "Primissima" Hermann Reinhold
Berlin N 39.

¡Magnifica calidad! Armónicas, acordeones. Solicítese catálogo principal así como lista de interesantes y ventajosas novedades No. 19.
KOCH-HARMONICA A.G.
Trossingen (Württ.).

Armonicas, Acordeones y todos los demás instrumentos de música, accesorios y cuerdas. Suministros a precios ventajosos. **Hans Rölz,** Fábrica de instrumentos de música. **Klingenthal**

Armónicas
de boca. Marca mundial.

Marca registrada No. 119321. **A. A. Schlott, Klingenthal i. Sa.** (Alem.). Fábrica especial para Armónicas de boca.

Armonios
y armonios mecánicos. **Aloys Maier, Fulda.** Casa fundada en 1848.

Talleres de **Arte Aplicado** y Esculpido de joyas en marfil, madern, ambar, etc. **Franz Gocksch, Beelitz** (Mark).

Objetos de **arte aplicado.** Artículos metálicos de toda clase. **Kreutzberger & Treibig, Gotha.**

Hojas artísticas según cuadros de todos los museos de pinturas del mundo en estampación a mano, en talla dulce, fototipia, etc. Grabados con agua fuerte. Grabados en madera. Obras maestras de la arquitectura y plástica. Galería Universal del arte clásico. Grandes rebajas a revendedores. Colección de muestras contra Mcos. 20,–. Se solicitan representantes.
Gesellschaft zur Verbreitung klassischer Kunst G. m. b. H., Berlin SW 68.

Para
Ataúdes:
Decoraciones decartón, **Asas** de metal, **Pies** de madera y de metal. **G. Schreiber & Co., Dresden-A. 16 (Alem).**

¡Atencion! ¡Atencion!
Jefes de Orquesta.
Atriles transportables resistentes, estables y prácticos. Tamaños 1 a 3.100, 75 y 55 cm de altura. **K. Siemers, Dortmund,** Mimandstr. 6.

Autómatas
de juego "Bajazzo"

de venden a precios baratos puestos en fábrica. **Gustav Schlicht, Berlin-Lichtenberg** Blumenthalstrasse 34.

Azadones para jardín

August Wolf
Eisenwarenfabrik G. m. b. H., Betzdorf-Sieg 72.

Azulejos metalicos marca "Pralo". El revestimiento de paredes para cocinas, cuartos de baños y de aseo, tiendas de carniceros, etc. Peso la decima parte del azulejo de loza 50% mas barato. Higiénico, lavable, flexible y duradero.
Prager & Lojda, Berlin SW.

---

blancos y en todos colores

Ernst Teichert G. m. b. H. Meissen
Fabrikstrasse 25.

Azulejos
Baldosas, Mosaicos, y otros artículos del ramo.
Villeroy & Boch
Depósitos de la fábrica en **Hamburg 11.**

Balanzas (Béranger), Balanzas de platillos y para pesar bebés **Berliner Stanzmetall A.-G., Berlin SO 16.**

Balanzas de cocina
sin resorte, pat. alem.
Carl Schoening G. m. b. H.
Eisengiesserei und Maschinenfabrik
Berlin-Reinickendorf-Ost.

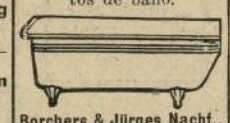
Balanzas de precisión
para boticarios, químicos, usos tecnicos, oro y diamantes.
Fabr. **G. Hartner, Ebingen.**

Bandejas
con cristales pintados.

Fábrica especial
Kessler & Co., Kom.-Ges., **Staffelstein i. Bayern.**

Banderas de toda clase, banderas para asociaciones y todos los bordados y pinturas, todos los artículos para sociedades, todos los artículos de decoración, iluminación, de carnaval y fiestas populares, productos pirotécnicos para fuegos artificiales y construcción de escenarios. Lista de precios se envía gratuitamente a quien la pida. **Bernhard Richter,** Casa fundada en 1869, **Köln (Rh.) 37/6,** Weyerstr. 19.

Bañeras y artículos sanitarios para instalación de cuartos de baño.



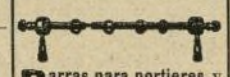
Borchers & Jürges Nachf., Export G. m. b. H., Berlin NO 55. Cable: Eisenjuerg.

Bañeras
esmaltadas de hierro fundido y además artículos sanitarios.
Paffrath & Bell m. b. H.
Colonia-Deutz (Alemania).

Baños de extracto
Tus nervio necesitan
Fluidosan el extracto por excelencia de follaje de pinos para baños.
1 comprimido = 1 baño.
FLUIDOSAN
para **baños de extracto** de follaje de pinos, baños de ácido carbónico, baños de azufre inodoros según el catedrático Wechselmann.
Producto ensayado en clínicas y magníficamente dictaminado por médicos.
Especialmente apropiado para la exportación por suministrarse muy concentrado y en pequeños embalajes.
Fluidosan-Fabrik H. Duschner G. m. b. H., Berlin N 54.

Barcos de motor
vapores y gabarras construidos especialmente con poco calado.
Werft Nobiskrug
G. m. b. H.
Rendsburg.

Barnices
y toda clase de colores al barniz. Proveedores de primera.
Warnecke & Böhm A.-G.
Berlin-Weissensee.
Dirección telegráfica: Zansi.



Barras para portieres y gallerias de madera para cortinas, enchufables, en todos los colores. **Aug. König, Berlin c, SW 61,** Mayor fábrica especial en Alemania.

Barriles de transporte y almacenamiento así como de la marca especial "Panzerfuss". Unico fabricante: **And. Klein, Fassfabrik, Kitzingen a. Main.** Sucursales en Mainz y Dortmund.

Especialidades a **base de oxígeno: Chinalozon** (Elixir), sales alimenticias para inactividad indestinal, arterioesclerosis, cálculos biliarios y afecciones de los organos interiores. **Cremas** (para el masaje, etc.) en combinación con **preparados de oxígeno y glicerina** en caso de infecciones de la epidermis, oidos y ojos así como para inflamaciones. **Mentol alcanfórico** en caso de ciática afecciones reumáticas y picaduras de insectos. Prospecto explicativo envía gratuitamente a quien lo pida **Dr. H. Oppermann, Berlin W 35** Potsdamer Strasse 29. Casa fundada en 1882.

Bastones
y puños para sombrillas y paraguas en calidades sencillas y elegantes y de maderas legítimas y cañas con decoraciones de cuerno, marfil, plata, etc. Envios de muestra incluso gastos de transporte por 15 $. Se solicitan representantes en todos los países del mundo.
H. Goldbach
Berlin SW 68.
Casa fundada en 1850.

Baterías
de arranque para vehículos de todos los sistemas suministra inmediatamente.
Accumulatoren-Fabrik Aktiengesellschaft, Berlin SW 11.

Baterías
para linternas de bolsillo, de anodos y de calefacción,
Elementos
galvánicos fabrica como especialidad
Berliner Batterie-Fabrik G. m. b. H.
Berlin S 42
Brandenburgstr. 72
(Alemania).

Productos **NEW** como:
baterías
para **linternas** de bolsillo, elementos (pilas), baterías de alta tensión, baterías de caldeo y modernos cascos para radiotelegrafía.
Neue Element-Werke
Gebr. Hass & Co.
BERLIN N 24 (Alemania), Friedrichstrasse 105.

Baterías
Mannesmann
para la exportación.
Baterías para linternas de bolsillo, Baterías anódicas.
Mannesmann Licht A.-G.
Berlin-Neukölln 1
Donaustrasse 83.

Baterías
de ánodos, de calefacción y de linternas de bolsillo
R. Sachs G. m. b. H.
Berlin SO 16
Neanderstrasse 4.

Especialidad en
artículos de bebé
vestidos de niños y vestiditos de bautizo.
Spitzbarth & Günther
Plauen i. V.

Bicicletas
"Corona"
Marca de primera calidad.
Corona Fahrradwerke u. Metallindustrie A.-G.
Brandenburg (Havel).

DÜRKOPP.
Bicicletas y Piezas para Bicicletas, los mejores de todas.
Especialidad:
Bicicletas sin cadena.
Dürkoppwerke A.-G., Bielefeld (Alemania).

Fábrica de
Bicicletas
de Elsterwerda
C. W. Reichenbach Elsterwerda-Biehla.
Empresa fundada en 1894.
Dirección telegráfica: Fahrradfabrik.
Aegir, la bicicleta de mejor marca.
C. W. R., la bicicleta especial de excel. calidad.

Bicicletas

HERCULES-WERKE A.-G.
NÜRNBERG

Bicicletas
"Allright" y "Cito" así como **motocicletas** "Allright".
Köln-Lindenthaler Metallwerke A.-G.
Köln-Lindenthal.

Bicicletas
OPEL
La mayor producción del mundo.
Adam Opel
Rüsselsheim a. Main
(Alemania).

Pantherwerke
Aktiengesellschaft
Braunschweig

Bicicletas
PUCH

Puchwerke A.-G.
Graz Wien.

Piezas para
bicicletas
especialmente:
Pedales para bicicletas y pedales para motocicletas
—
Cadenas para bicicletas y cadenas para motocicletas
—
Radios y manguitos de unión para bicicletas, motocicletas y automóviles niquelados a prueba de orín, estañados a prueba de oxidación, bruñidos o barnizados
—
Mecanismos de manivela, piñones (ruedas de cadena), manivelas
—
Juegos de ruedas de cadena
UNION
Gesellschaft für Metallindustrie m. b. H.
Fröndenberg-Ruhr (Alemania).

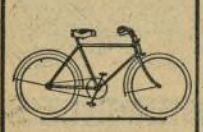
Ayuntamiento de Madrid

Géneros y productos alemanes

Bicicletas completamente de hierro o con llantas de madera resistentes en paises tropicales y de construcción de duración todavia no alcanzada. **J. J. Schmidt, Erfurt 4.**

Bicicleta

TORPEDO



WEILWERKE A-G FRANKFURT RÖDELHEIM

Botellas aisladoras y recipientes de toda ejecución fabrica como especialidad la **Altenburger Glashütte A.-G., Altenburg** (Thüringen).

Original Helios son las mejores y más baratas botellas aislantes y recipientes para manjares y comidas. **Helios-Flaschen - Gesellschaft, Ilmenau** (Thür.).

Botellas aisladoras patentadas bajo el No. 422351.

Ventajas:
Sin estuche
Resistencia contra el choque
Inodora.

"Hermetos" Isolierflaschen-Fabrik G. m. b. H. **Ilmenau i. Thür.**, Postfach 79. En la Feria de Lipsia: Untergrund-Messhalle Markt, Koje 45.

"Roland" es la **botella** aisladora mejor y más barata que se conoce. **Fritz Rahmig, Leipzig,** Plösner Weg 16. Fábrica de botellas aislantes con propia fábrica de frascos.

Botes automóviles
HANSA-WERFT
Berlin SO 33
Cuvrystrasse 4/5.

Botones de corozo.
Gebrüder Donath Schmölln i. Thür. (Alem.). Fábrica de toda clase de botones de corozo.

Botones
de cuerno de búfalo.
H. Ferd. Hesselbein
Fábrica de botones
Bocholt.

Botones de celuloide, hebillas y agrafas. Fábrica especial **Hugo Hirschfeld, Berlin C 2,** Stralauer Strasse 39.

Botones para cuellos y gemelos para puños. Fábrica de adornos de metal **Paul Hübner, Berlin O 27,** Markusstr. 5.

Botones de presión para artículos de guarnicionero y de cuero. **Meyer & Horazdovsky, Berlin SO 26.**

Botones para ropa blanca, botones de hilo torcido. **Klinger & Schicktanz, Berlin C 2,** Kaiser-Wilhelm-Str. 50.

BOTONES de presión y cierres. **A. Raymond Lörrach (Baden)**
Fábrica de botones de metal.

Botones
de nácar para todos los usos.
Precios módicos.
Paul Saalfeld
Berlin W 56
Oberwallstrasse 20 a.

Altísimas novedades en **botones** de vidrio y metal, Bisutería de piedras imitadas, adornos para vestido y sombrero de señora, perlas y cuentas de vidrio. **Alex. Strauss & Co. Gablonz a. d. N.** (Checoeslovaquia).

Brocas espirales de renombre mundial.

Fabr. G. A. Hartner, Ebingen.

Brocas espirales.

Brocas solomónicas S. S. y W. S. se suministran inmediatamente de todas las dimensiones y desde nuestro almacén. **Richard Schubert, Velbert B.T.** (Alem.). Dir. tel.: Spiralbohrer.

Cabezas para cubreteteras. **N. Grodzenski, Berlin-Halensee.**

Cadenas de limpieza para la eliminación de incrustaciones de la parte

exterior de tubos de calderas de toda clase. **Alexander Sauer,** Productos técnicos especiales, **Duisburg O.**

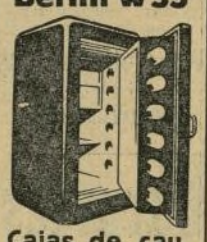
Cadenas para perros y cadenas estranguladoras de toda clase **Paul Thrams,** Kettenfabrik, **Teltow b. Berlin.**

Cadenitas
soldadas automáticamente y confeccionadas hasta con alambre de 3 mm se venden por metro a bisuterías e industrias.
Carl Härdtner Pforzheim (Baden).
400 Obreros.

Café de malta, cebada e higos de la marca "Trage". Excelentes y magníficas bebidas así como especie para café obtenidas por medio de procedimientos buenísimos. **R. HIRT,** Fábrica de malta y preparados de malta, **Dresden-Zschachwitz.**

Cajas de caudales Tesores
Berlin-Reinickendorf.

BODE-PANZER
Geldschrankfabriken A.-G.
Berlin W 35



Cajas de caudales. Bovedas de seguridad

Cajas para **cajitas de corillas.** Latón o alpaca. **Paul Grunwald,** Fábrica de Artículo- metálicos, **Berlin SW 68.**

Cajas de cartón para pralines suministra como especialidad **Emil Henke,** Fábrica de cajas de cartón de lujo, **Leipzig C 1,** Lange Strasse 13—15.

Cajas registradoras con dispositivo de alarma

facilitan la contabilidad y protege contra robos.

Felix Herrmann,
Dessau (Alemania).

Cajas de caudales, Bibliotecas, Arquillas.
Productos acreditados en todo el mundo desde hace ya más de 50 años.
Schladitz-Werke A.-G. Dresden-A. 24.

Cajitas
de cartón de calidad superior.
C. Oesterheld, Gotha (Thür.)

Calderas de vapor.
Jacques Piedboeuf, G.m.b.H., Fábricas de calderas de vapor en **Düsseldorf** (Alemania).

Calderos de cobre
Cápsulas de cobre.
Heinr. Möhring
Wernigerode a. Harz.

Calderos
de cobre para cola, calderos de cobre y latón para panaderías. Todos los artículos de cobre y latón prensado, estirado y estampado.
Rheinische Metalldrückerei Edelhoff & Co., Stolberg (Rhl.).

Calendarios
Bolsillos, Carteles, Cromos recortados, Tarjetas postales, Nacimientos, Imagenes en cromolitografía, Relieves, Carta fantasía.
Catálogos gratis.
Berlin-Neuroder Kunstanstalten A.-G.
Berlin W 9/20.

Camas metálicas. Accesorios para colchones metálicos (Muelles, cadenas, ganchos). **Poske & Doeffinger, Berlin C 25.**

Candados suministra como especialidad **Louis Otting, Brügge (Westfalen)** Alemania.

La **cánula "Nico Dura"** es la primera que verdaderamente no se oxida.
E. Masarey & Co.
Berlin N. N. 24.

Caorpetas de cuero de buey partido. **Wilhelm Drucker, Berlin SO 16** Köpenicker Strasse 5) (Alemania). Fábrica de artículos de cuero – Fábrica de cuero **propia.**

Capitales así como **compras y ventas** por intermedio de la oficina **"Rund um die Welt" Langensalza i. Th.** (Alem.).

Gorras y Sombreros para el **carnaval** fabrica **Kurt Schmiedel, Bautzen (Sa.).**

Carne de fresa
para helados.
Rud. Klaemt, Berlin O 112
Müggelstrasse 17.

Cartaparcios, libros de apuntes. etc. fábrica desde 1883 **Alexander Weber, Berlin,** Neuenburger Strasse 17.

Carteles
de reclamo de cartón para usos industriales. **Johannes Uhlmann, Dresden-A. 19.**

Cartonajes
de toda clase.
Ing. Rudolf Wallus
Dresden-Laubegast.

Cartones fotográficos de diversas ejecuciones, Dorsos de calendarios. Fabricación especial. **Pönisch & Drechsel, Nerchau (Sa.).**

Cartones
para la fabricación de maletas. Cartones para calzado.
Alexander Wilisch
Lehnamühle bei Neumühle a. d. Elster.
(Kreis Greiz).

Cartulinas-passepartout para fotografías. Cartones glaseados y al cromo y cajas de cartón suministra a precios módicos. **Christian F. Ficker** Fábrica de cartón y papel **Eibenstock (Sachsen).**

Casamientos en Alemania y el extranjero se intermedian discretamente por la oficina **"Rund um die Welt" Langensalza i. Th.** (Alem.).

Casas de madera.
Georg Grumbach, Frankfurt a. M.
Scheidswaldstrasse 99.

La más antigua fábrica de **cascanueces,**

tijeras para uvas, tenacillas de azúcar y artículos semejantes en las ejecuciones más finas. Hojas de muestra a quien las pida.
Gebr. Grah, Odysseuswerk A.-G.
Solingen 20.

Artículos de celuloide
para casa y cocina, tocador, reclamo, oficina, etc., etc. **Julius Bauer,** Fábrica de artículos de celuloide, **Heilbronn a. N. 86.**

Celuloide, productos de primera clase **"Marca Tortuga" en Bebés, Muñecas etc. Julius Meyer,** Industria de celuloide y goma, **Mannheim (Alem.).**

Adornos ligeros de **celuloide** para el cabello suministra, a precios baratos y de ejecución esmerada, la fábrica de artículos de celuloide.
Otto Witschold
Oranienburg b. Berlin.

Cemento
Norddeutscher Cement-Verband
G. m. b. H.
Berlin y Hamburgo
suministra a los cinco continentes excelentes cementos artificiales Portland, Cementos Portland extraordinariamente duros. Cemento para altos hornos y otros cementos artificiales "Portland" de excelentísima calidad. Pedidos y demandas se solicitan solamente por mediación de exportadores europeos.

Centrífugas.
Ernst Hamburger G. m. b. H.
Fábrica de maquinaria especial, **Görlitz** (Alem.).

Cepillitos de celuloide, hueso y madera para limpiar los dientes.

La Fabrica mas importante de este ramo en Alemania. En la Féria de Leipzig: Reichshof, Zimmer 8. **Friedrich Jahn, Schmölln (Thür.)**

Cepillos
de toda clase para el uso doméstico y el tocador

suministra
Aktien-Gesellschaft für Bürsten-Industrie Siriegau (Silesia)
La mayor fabrica alemana del ramo.

Toda clase de **Cepillos** de madera y celuloide, desde los más baratos hasta los más caros. Además, artículos de tocador y peines de celuloide. **Schönheider Bürstenfabrik A.-G., vorm. F. L. Lenk, Schönheide** (Erzgeb.).

Cepillos y Brochas.
Württ.
Bürsten- u. Pinsel-Fabrik, Kullen & Co., Reutlingen.

Cerraduras para maletas y guarniciones. Fa. **Herm. Sprenger, Iserlohn (Alem.).**

Cerveza se hace personalmente con **"Braumellin".** Fabricación sencillísima. Cada cual queda sorprendido de la calidad y el buen gusto. Cartas de agradecimiento y pedidos suplementarios de todas las zonas climatológicas. Un paquete para 100 litros $2,– o media £ (también paquetes menores) contra envío en billetes de banco.
Se solicitan representantes en todas partes. **Thüringer Essenzentabrik G.m.b.H., Berlin N 113, C. 45.**

Spatenbräu Munich. Exportación de **Cervezas** en Botellas, conservandose bién en los trópicos, á todos los países del mundo.

Cesteria. Sillas de junco. **Hugo Birnstiel, Coburg 39 B.**

Chales
Telas.
Simon & Werner
Tejedurías, **Döbra i. B.**
Berlin C 2.

Chapas
perforadas de todos los metales.
F. Breuer & Co., Pirna, (Sa.)

Cierres de plomo sin costura estirados hidráulicamente, estaño para soldar con relleno de colofonio en los espesores de 1 a 8 mm, alambre de estaño para soldar en fábricas de conservas, lana de plomo. **C. Herbert Torrey G. m. b. H., Berlin SO 16 • Köln a. Rhein.**

CINC
en planchas
(Bloques). **Hugo Morgenstern, Dresden-Neustadt.**

Cinchas de toda clase para caballos y cinturones. **Fábrica de correas y galones para vehículos Robert Rüger, Schmölln** (Thür.).
Se solicitan representantes buenos y activos.

Aparatos **cinematográficos** para colegios, domicilios particulares y reclamo. **Behrenwerk, Berlin SO 33.**

El **cinematógrafo** en el bolsillo del chaleco El artículo de reclamo y de broma más estimado por la clientela. Para representaciones en el extranjero dirigirse a la casa **Dr. Müller & Co., Berlin-Lichterfelde 1,** Sección Fábrica de regalos de reclamo.

Cintas para atar, Cintas de liber, Cintas de reclamo **Gebr. Bauer, Grossröhrsdorf** (Sa.).

La mejor **cinta** para **máquinas de escribir. Fábrica de Productos Químicos Ludwig Hoerth, Bühl** (Baden), Alemania.
Casa fundada en 1884.

Cintas de cuero legítimo o imitado, para parte interior de sombreros y gorras. **Deutsche Leder-Industrie. St. Goar.**

Cintas para máquinas de escribir acreditadas desde hace más de 20 años. **Albert Padberg, Spezial-Farbband-Fabrik, Elberfeld** (Alemania).

Fábrica de **Cintas para persianas.**
Walraf Textilwerke A.-G.
Rheydt 2 (Alem.).

Cintas de toda clase. Especialidad: Cintas para ribetear zapatos, zapatillas, etc. **Fábrica de cintas F. J. Schäfer, Oberlichtenau (Bez. Dresden)**

Cintas de seda y algodón. **Richd. Duisberg & Co., Barmen.** Fabricantes Casa fundada en 1862.

Cinturones. La gran moda. Fábrica especial de cinturones para señoras, caballeros y niños. Toda clase de cinturones de deporte. Cinturones militares con o sin correa de hombro para toda clase de asociaciones. **Süddeutsche Lackleder-Industrie Fries & Co., Frankfurt a. M.** Gr. Gallusstrasse 1.

Cizallas y punzonadoras para artículos en masa. **Wilhelm Gerndt, Berlin SO 36.**

Cloruro d'Etilo.
Lanca Parfume, Dentalpräparate.
Dr. Speier & v. Karger
Berlin S 59.

Schoeller & Müller
G. m. b. H.
Altbach a. N. (Württ.)
Fábrica de artículos de cobre.
Especialidad
Formas de cobre para hacer dulces y botellas calentadoras de cobre.

Código
Nueva impresión salida a luz:
Rudolf Mosse-Code
Código universal en lengua, alemana también como edición de faltriquera. Código de cinco letras con **Mosse-Condenser** y Parte cryptográfica. Prospecto con páginas de muestra a deseo. Precio, contra pago anticipado 10 $ U. S. A.
Rudolf Mosse
Abt. Adressbücher und Codes
Berlin SW 19.
Búscase agentes para la venta del código en todos lugares.

COLA fría en polvo **"CERTUS"**
indispensable para todas las industrias madereras, resiste a las influencias del agua y del calor, en estado de empleo en algunos minutos. Cola líquida **"Certil"**, para chapas de madera, economiza tiempo, trabajo y calor. Buscamos agentes. **Kaltleim-Industrie "Certus" GmbH., Hamburg 1, R.,** Besenbinderhof 32 (Alem.).

Colgadores de alambre y madera. **Langer & Endler,** Fábrica de artículos de alambre y objetos de metal G.m.b.H., **Chemnitz 37.**

Elegantes **colgadores** cubiertos de seda y algodón para trajes y vestidos. **Gebr. Reuther, Annaberg** (Erzgebirge).

Blanco "Alpina K. W. L."
Color en polvo completamente preparado para cola. **Deutsche Amphibolin-Werke von Robert Murjahn, Ober-Ramstadt b. Darmstadt,** Postschliessfach I.

Colorantes marca **TUCÁN** para teñir tejidos en casa.
Calidad insuperable.
Pormenores y precios del Fabricante
Dr. C. Marquart A.G.
Beuel a. Rhein (Alemania)
Casa fundada en 1846.

Colorantes
inof. y vegetales, esencias de frutas, etc. para productos alimenticios, confitería, gaseosas, licores, etc.
Oehme & Baier
Leipzig-Go. (Alem.).
Casa fundada en 1882

Colores de recubrimiento para cueros hendidos, de muebles y de indumentaria. Fábrica de Productos Químicos del **Dr. Cahn & Frank, Berlin NO, Georgenkirchstr. 42.**

Colores
para pinturas, para usos industriales y cementos.
Farbenwerke Wunsiedel, Bayern (Alemania).

Colores al óleo para artistas y colores de relieve para pintura plastica sobre tejidos. **Gebr. Heyl & Co., Berlin-Charlottenburg,** Salzuter 8 (Alemania).

Las fábricas de libros comerciales compran sus **colores para líneas** únicamente en la **Fábrica de Productos Químicos Ludwig Hoerth, Bühl** (Baden), Alemania. Fábrica fundada en 1884.

Compresores
de aire y para toda clase de gases, instalaciónes frigoríficas. **Colditzer Maschinenfabrik, Colditz-T. i. Sa.** (Aleman.)

Condensador
de frecuencia "Lur", patentado en Alemania,
una obra maestra

de extraordinaria precisión y excelente calidad que ofrece también la ventaja de ser de precio módico.
Laissle & Rieker
G. m. b. H.
Charlottenburg 5
Leonhardstrasse 13
Fábrica de aparatos de precisión.

Condensadores de capacidad regulable verdaderamente utilizables y baratos con línea de comparación recta suministra **Dema G. m. b. H., Berlin O 27,** Holzmarkistrasse 11.

Conservas
de **legumbres y frutas.** Productos muy acreditados y de primera. Gran productividad.
Burgdorfer Konservenfabrik
L. Warnecke G. m. b. H.
Burgdorf (Hannover).

Contadores
Ernst Hardtmann
Berlin O 27, Markusstr. 3.

Convoyes
de todas clases.

Servicios para huevos y licor, Cabaretes, Servicios para leche y azucar, Saleros y pimenteros etc.
Kaiser & Wolff
Hilden (Rheinland).

Corbatas
Effkako de fina calidad media y excelente confección. Especialidades de exportación en semiseda y algodón. Gusto internacional.
F. Katz & Co. A.-G., Berlin SW 68
Alte Jakobstrasse 106.
Dir. telegr.: Efkako.

Telas para **corbatas** de algodón y seda artificial. Unicamente surtidos de precios módicos. **Welter & Haasen A.-G., Fischeln b. Krefeld** (Al.).

Corbatas
en todos géneros.
Muestras por 10-20 Mcos.
Gebrüder Wihl, Krefeld.

Friedrich Weissmann, Berlin S 42 (Alemania), Ritterstrasse 35.

Corchos fulminantes, Bujías fulminantes y amorces. Velas de Maravilla. **Haberer, Pfeiffer & Co., Bretten** (Baden).

Coronas murtuorias de perlas de vidrio. **Wilhelm Beuth,** Fábrica de coronas de perlas. **Oberreifenberg** (Taunus).

Coronas mortuorias de metal. **Jac. Hohnsänger & Co., Kaiserslautern.** Fabricación Exportación.

Especialidades:
Corpiños
para niños en tricote anudado.
Julius Uhlman & Co.
Leinzell
(Württemberg)

Correas de cuero

Correas de pelo de camello, algodón, cáñamo, balata etc. Correas transportadoras y elevadoras hasta de 2000 mm. ancho. Correas "Sin Fin". Telas y tejidos de pelo de camello, lana, algodón, etc. para prensas de aceite y usos técnicos. Cables de acero para minas e industrias.
Mechanische Treibriemenweberei und Seilfabrik Gustav Kunz, Akt.-Ges., Treuen i. Sa.
Casa fundada en 1868.
Calidad superior.
Grandes existencias.

Contadores eléctricos de conexión. Cuadros de distribución de mármol natural suministra según indicaciones y esquema. **Cl. Fischer, Uelzen (Hann).** Se solicitan representantes.

Correas de transmisión
de excelente cuero.
Poleas de madera dura.
J. F. FUCHS
Leipzig, Wurzner Str. 12.

Gebrüder Klinge
La mayor fábrica de correas de trasmisión del continente.
DRESDEN-LÖBTAU 13
Alemania.

Fabrica de **cortinas Hermann Luderer, Ellefeld i. Vogtland** (Alem.), recomienda stores, cortinas artísticas, colchas, etc.

WOESTE & TUSCH
HAGEN i/ Westf.

La mayor **cría de canarios** del Harz. Envío a todos los países del mundo. Suministros a revendedores y particulares. Pídase lista de precios No. 2. **Richd. Heydenreich, Bad Suderode** (Harz), Alemania

Cristal azogado
y sin azogar para espejos. Espejos de toda clase. **Fürther Spiegelglas - Aktien - Gesellschaft vorm. Leopold Büchenbacher, Fürth i. Bayern.**

Cristal. **Kristallglas-Hüttenwerke Kaiserswalde Pangratz & Co. G. m. b. H., Kaiserswalde (Kr. Habelschwerdt).**

Objetos de
cristal
de lujo y uso corriente.
Gebr. Rohrbach
Fábrica de vidrio
Friedrichsgrund
b. Rückers (Kr. Glatz).
Fundada en 1770.

Cuadros con toda clase de sujetos corrientes a precios módicos. **Arthur Sarcander, Berlin SO 36.**

Cubiertas y Fundas para pianos, violines, etc. **Arthur Bahmann, Plauen Sa. 550.** Dirección telegr.: Musikbahmann.

Cubiertos de alpaca.
Cubiertos de hotel y mesa extraordinariamente bien plateados.
Fábrica de cubiertos Baer & Stein, G. m. b. H., **Berlin-Reinickendorf-West.**

Cubiertos de alpaca.
Mercancías pulidas de primera. No fundidas. Muestras de borde perlado. Suministros a precios extraordinariamente ventajosos.
20 años de garantía.
R. Daub, Menden
(Kr. Iserlohn).

Cubiletes
de doble fondo de patentes solicitadas en todos los países del mundo y de variada ejecución. Colección de muestras, incluso dados, se envían contra pago anticipado de 1 a 3 dolares norte-americanos.
Rudolf Berthold, Dresden-A. Gneisenaustrasse 12.

Cuerdas
para instrumentos de música, así como Cuerdas para raquetes de Lawn-Tennis directamente de la fábrica
E. Künzel & Co.
Markneukirchen i. Sa. 100 (Alemania). – Se compran tripas de ovejas.

Cuerno artificial en planchas, barras y tubos. **"Alkalit" Kunsthornwerke A.-G., Wien I.,** Wipplinger Strasse 6 (Austria).

Bisutería y **cadenas para relojes.** Especialmente en oro con diamantes, plata, dublé y bioplatin (imitación incomparable de platino, garantizada por 10 años, imitaciones de las más joyas finas) Colección de muestras de $ 200 hasta 1000,– y más cif contra cheque, acreditivo irrevocable o por mediación de un banco. En pago adelantado con cheque o papel moneda 10% descuento extra sin aumento de precio. Constantemente novedades. Dir. telegr.: Weltexport. **Frieda Bizer, Pforzheim 6** Kronprinzenstrasse 31.

Bisutería, perlas, botones. **Arnold Dressler & Co., Gablonz a. d. N.** Sucursal en Berlin, Ritterstrasse 59.

Bisutería: Cadenas, pendativos, collares, broches (prendedores) pulseras, pendientes etc. **Arthur Gottlieb & Co., Oberstein (Nahe).**

Bisutería ilegítima de toda clase. Exportación a todos los países. **Hoher Steeg G.m.b.H., Oberstein** (Alemania).

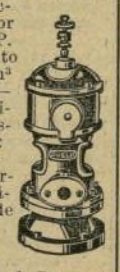
Bolas de acero
de 1/8 a 3/8 de pulgada.
Gebrüder Fischer, Hagen i. W.

Bolsas doradas
son objetos apatecidos por toda señora y vendidos en diferentes modelos por Mcos. 1.50 a Mcos. 2.65. Grandes rebajas a importadores y mayoristas. 3 Muestras contra pago anticipado de Mcos. 5,—. **Ferdinand Müller,** Blattgoldfabrik, **Dresden 21,** Schlüterstr. 29.

Bolsas de papel para muestras y para salarios.
Hamelner Papierwarenfabrik A.-G., Hameln a. d. W. (Alem.).
En la feria de Leipzig: Grosser Reiter IV. 14.

Bolsos
de hacer visita para señoras en imitación cuero fabrica
"ALPINA" A.-G.
Schaan-Liechtenstein (Suiza).

Bombas centrífugas con electromotor hasta 2 HP. Rendimiento hasta 10 m³ por hora. — Marcha silenciosa Especialidad: Instalaciones para surtir automáticamente de agua las casas particulares.



Franz Tausch, Pumpenfabrik, **Berlin-Charlottenburg 1,** Wallstrasse 20 b.

Bombas odoríferas de muy mal olor, Polvos estornutatorios, polvos productores de picazón y artículos de broma. **E. Kurt Müller & Co., Leipzig C. 1.**

Boquillas para cigarrillos y cigarros en galalit, cuerno, cuerno artificial, ambar e imitación. **Karl Phieler, Eisenach.**

Géneros y productos alemanes

Novedades de exportación! Instrumentos en latón pulido para el **cuidado de fiestos** Schroeder & Co. G.m.b.H. Solingen.

Fabricación especial de **dedales** de todas las ejecuciones.

Agujas para labores de punto, agujas para hacer filet, ganchos de crochet en acero y aluminio niquelado. **Gustav Adolf Kayser, Evingsen** (Westf.).

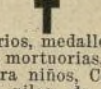
Toda clase de artículos para **dentistas.** Carl Rapp, Exportación, **Karlsruhe i. Bad. 17,** Kriegstr. 204 (Alemania).

Desnatadoras única especialidad desde 25 años.

Teutonia G.m.b.H. Frankfurt (Oder) 2.

Desnatadoras en todos tamaños. **Turbo Maschinenbau A.-G.** Ueberlingen (Bodensee) Alemania.

Devocionarios. Cruces de mano y de sobremesa. Estatuas de Santos.



Rosarios, medallones, cruces mortuorias, altares para niños, Corpus Cristi, pilas de agua bendita, nacimientos de Navidad y establos de naciamiento. **Gebrüder Dyx, Fábrica de Devocionarios, Kevelaer** (Rhld.) **15.**

Devocionarios, medallas religiosas de cera en cajas de cartón dorado, bonitas y baratas. Novedad. Muestra gratis. **Schlesische Werkstätte, Krummhübel.**

Devocionarios en lengua castellana. **54 Edíciones.** 800 encuadernaciones diferentes. **J. Steinbrener** Editor Pontificio Winterberg (Checoeslovaquia).

Devotionalien- und Metallindustrie, **Menden (Krs. Iserlohn),** Fábrica especial de medallas religiosas y crucifijos.

Los **Diafragmas "Normag"** son los mejores del mundo. **Blankschrauben A.-G., Bremen.**

Electromotores Bunner & Co. Dresden-N. 6

Fábrica especial de Artículos. **Electrotécnicos** J. Geidner & Co., Leipzig-W. 33.

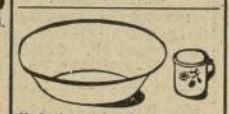
Elvadores hidráulicos "K–V" para ferrocarriles suministra como especialidad. **Fábrica de máquinas y engranajes Karl Vogeler** Berlin NW 40 Alt-Moabit 1.

Empaquetaduras en hojas y anillos, grasas industriales y masas aislantes electrotécnicas. **Positerit-Werke, Dresden-Zschachwitz.**

Encuadernaciones. Carpetas de toda clase. Especialidad: Toda clase de papeles para encuadernaciones. **Th. Knaur,** Grossbuchbinderei, **Leipzig,** Taubchenweg 3.

Engrasadores para grasas consistentes y aceites. **Helios Apparate Wetzel & Schlosshauer Berlin W 10 Bendlerstrasse 11.**

Enseres de cocina y utensilios de mesa. Catálogo español de exportación gratis a quien lo pida. **Rudolf Fissler, G. m. b. H.,** Aluminiumwerk, **Idar a. d. Nahe.**



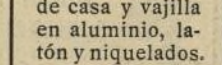
Fabricación de grandes cantidades de **enseres** esmaltados **para casa y cocina.** Especialidad: **Mercancías de decoración para ultramar. Emaillierwerk Arthur Lichtenstein** Offene Handelsgesellschaft Emaillier- u. Stanzwerk **Berlin-Lichtenberg** Verbindungsweg.

"Wuco" Enseres de casa y vajilla en aluminio, latón y niquelados. **Wolff & Co. Oberstein a.d.Nahe.**

¡Gran novedad para fumadores! **Envase aromático y refrescante del sistema Dr. Kemper para tabaco** protegido por la ley y patentado en todos los países civilizados, elimina todo el polvo de tabaco en algunos segundos, transforma el tabaco seco en un producto fresco y aromático y permite fumar siempre con el mismo gusto y muy económicamente. Exterior elegante, el mejor trabajo de calidad alemán, de metal y suministrado en colores finos y atrayentes. Excelente producto de muy fácil venta. Envase de muestra por Mcos. 4,50 contra reembolso (Pedidos mayores con correspondiente rebaja). Se vende por **Dr. Walter Kemper, Olpe** (Westf., Alemania). – Se solicitan representantes

Envases para conservas, y botellas. Triebeler Hohlglashüttenwerke **Hübner & Co., Triebel (N.-L.).**

Artículos de **escritorio**



Bretschneider, Hamburg 6 B.T. Catal. gratis. Se desean repres.

Artículos de Escritorio, Escrib. en Galalith, Metal etc. Fabricación, Exportación. **Franz Stiasny, Nürnberg 2.**

Combinación de escuadras Niveles de burbuja de aire para ángulos de marca registrada. La nueva herramienta para trabajar la madera y los metales. **Walther Zeh,** Fábrica de herramientas, **Pössneck i. Thür.**

Esencias de frutas, materias primas, colores, pastillas y ácidos para la fabricación de limonadas efervescentes. Aromas finísimas para limonadas. **Fruchtsaft-Comp. G.m.b.H., Nürnberg.** Se solicitan representantes en todos los países.

Esencias de frutas, colorantes inof. y vegetales para productos alimenticios, confitería, gaseosas, licores, etc. **Oehme & Baier Leipzig-Go.** (Alem.). Casa fundada en 1882.

Esencias para parfumes y sumo de frutas, especialmente 'Alsina' así como colores inofensivos y vegetales. **Ernst Reuschel & Co., Leipzig-N. 21.**

Esencias y aceites para licores, bebidas gaseosas, confiterías y perfumerías. **Brüder Richter Leipzig-Gohlis 22.**

Esencias y productos destilados para licores y bebidas antialcohólicas ofrecen. **Gustav Seeliger G.m.b.H., Waldenburg (Schlesien).**

Esencias de Flores para perfumes. Perfumes para jabón. Colorantes. Aromas de frutas. **Sloneck & Co. A.-G. Leipzig.** Bien introducidos y apreciados desde hace 40 años.

Esmaltadas placas para reclamo, industrias, municipios: Baños. **Emaillierwerk Peters, Elberfeld** (Al.).

Rótulos de reclamo fabricados con esmalte de todos los colores suministra a precios módicos **Emaillierwerk Gottfried Dichanz Berlin SO 33, Taborstr. 11.**

Rótulos esmaltados "Titan-Email". **Münchener Emaillier- und Stanzwerke, München S. 25.**

Artículos **esmaltados** y de Aluminium a condiciones ventajosas. **N. V. Technisch Bureau vh. Kaumanns & Co.,** Dept. Com. "E" **Haag** (Holanda), Apartado 39.

Carteles de **esmalte.** 20 años de garantía. **Münchener Emaillier- und Stanzwerke, München S. 25.**

Espejos de celuloide, artículos de tocador, bisuterías, artículos de manicura, novedades, etc. **Gebrüder Friedmann, Nürnberg,** Fábrica de objetos de celuloide. Catálogo 10 gratis.

Espejos de toda clase. **C. Schwarz,** fabrica de espejos, **Fürth i. Bay. 16.** — Fundada 1894. —

Espejos de bolsillo, basculantes, de reclamo. Importante artículo en masa para todos los mercados. **A. Werner. Fábrica de espejos de metal y celuloide Fürth i. Bayern.**

Estuches para cigarrillos en plata, alpaca y aluminio. **Georg Bauer, Pforzheim-Brötzingen** (Al.). Se solicitan representantes.

Etamines **Ernst Wentzel A.-G., Lengenfeld i. Vogtld.** Casa fundada 1840.

Extracto de malta de la marca "Doweha" bajo la forma líquida o pulverulenta de la mejor malta de cebada preparada por mi mismo. **Hematosis de Malta** regenadora de la sangre. **R. HIRT** Fábrica de malta y preparados de malta **Dresden-Zschachwitz.**

Extractos de especias para panaderos, confiteros y fábricas de productos alimenticios. Fabricación desde hace muchos años. **Walther & Behringer, Leipzig.**

Fallebas Baubeschlagfabrik GmbH. Menden Krs. Iserlohn

Primer y más antiguo **farol eléctrico para bicicletas.** BERKO-WERKE Berlin N 113 (Alemania).

Felpilla para bordados, guarniciones y fabricación de flores. Mantillas de felpilla y chales, pañoletas de seda y labores de croche en lana y seda. **Alois Walter & Sohn,** Tejeduría de felpilla y fábrica de artículos de lana **Liegnitz,** Breslauer Str. 123.

Fieltro de Dittersdorf. Los más finos fieltros en piezas para bordados, confección, zapatos, polainas, etc. en planchas: para pianos, para pulir y para empaquetaduras. **Dittersdorfer Filz- und Kratzentuchfabrik, Dittersdorf** b. Chemnitz.

Discos (muelas) de **fieltro** para afilar y pulir ofrece como especialidad **Vereinigte Filzfabriken G. m. b. H., Zittau** (Sa.).

Fieltros. Suelas de fieltro para la industria de zapatillas. Fieltros para sillas de montar a caballo. Fieltros de asiento. Fieltros de almohadillado. Fieltros para empaquetaduras. Fieltros aislantes. Fieltros duros. **Filzfabrik Schedetal G.m.b.H., Post Hann. Münden (Alem.).**

Fieltros Fabricamos: Fieltros para afilar y pulir. Instrumentos pulidores de fieltro. Fieltro para empaquetaduras, anillos de fieltro etc. Toda clase de fieltros para fines técnicos. **Steinhäuser & Kopp** Fabrica de fieltros **Offenbach a. M.**

Fábrica de **flores** y coronas. Ramos de flores para sombreros, zarcillos para sombreros de niños, coronas de flores para el cabello, decoraciones, flores y hojas. **B. Achberger & Sohn, Lindenberg i. Allgäu (Bayern)**

Flores, hojas y frutas artificiales. **Moritz Andreas Sebnitz** (Saxonia). Casa fundada en 1875.

Fabricación de toda clase de **flores** artificiales de decoración. **August Bendel, Neustadt** (Sajonia). Casa fundada en 1862. Se solicitan representantes en Inglaterra y Holanda.

Flores artificiales. Especialmente: miosotis (no me olvides). Diversas flores sueltas o en ramos. Zarcillos para sombreritos de niños. **Etscher & Lenk,** Fábrica de flores artificiales, **Sebnitz** i. Sa.

Flores para sombreros de la mejor ejecución. Sólo fabricación propia. **Felber & Schneider Dresden-A. 1.** Fundada en 1862.

FLORES artificiales. Especialidad: Flores para floreros. Colección de muestra contra pago anticipado de 5 dolares norteamericanos. **Ficker & Schmidt, Sebnitz** (Sa.).

Flores para decoraciones en tela y papel de las ejecuciones más sencillas y más lujosas se suministran únicamente a mayoristas alemanes y extranjeros **Gebr. Harenburg** Fábrica de flores **Neustadt i. Sachsen** (Alemania).

Fabricación especial de **flores** para sombreros modernos. Colección de muestras muy surtida se envía contra pago anticipado de 10 o 20 dólares norteamericanos. **Carl Hermann Förster, Sebnitz i. Sa.**

Fabricación de **flores** y hojas artificiales para adornar sombreros de señora y señorita. **A. Herlt, Dresden-A.,** Chemnitzer Str. 4a

Flores artificiales plantas, ramas, lámparas, **begonias** (en papel, tela y metal) para **decoraciones** e **iglesias.** Hojas, estambres, animales y flores de chenille. **Gebr. Keferstein Dresden, Zwickauer Str. 146.**

Flores artificiales para sombreros de señora y adornos de vestidos. **Fabrik Kipper & Walther, Sebnitz** (Sa.).

Flores decorativas artificiales para adornar aposentos e iglesias. Se solicitan reqresentantes. **E. Otto Klein, Sebnitz (Sa.).**

FLORES- hojas y begonias para coronas. **Hermann Knecht, Neustadt** (Sachsen).

Fabricación de estambres, botones y centros para **flores** artificiales. Toda clase de bayas de pasta. **Otto Krause Bischofswerda** (Sajonia).

Flores artificiales y plumas de fantasía para adornar sombreros. Fabricación propia. Productos baratos y caros. **Wilhelm Lambert & Co. G. m. b. H., Dresden-N. 6,** Leipziger Strasse 1.

Flores artificiales para sombreros de señora, adornos para vestidos y decoraciones para aposentos. Colección de muestra contra reembolso. **Bruno Lönhardt,** Fábrica de flores artificiales, **Sebnitz i. Sa.**

Fábrica de hojas y **flores** artificiales para adornar sombreros y decoración. **Curt Müller, Sebnitz** (Sajonia).

Constituyentes de flores. Especialidad: Mirto y flores de mirto de tela y papel en verde, plata y oro. Hojas y tallos para toda clase de dulces.

Fabrica de **flores** para sombreros y flores para decoraciones. **Hermann Nitzsche, Neustadt (Sa.).**

Flores para sombreros y decoraciones. Azahares. Plumas. Pídanse grabados gratis o muestrarios desde $ 25 – $ 100. **F. X. Richter, Frankfurt a. Main 51.** Casa fundada 1824.

Flores de cera. Flores para decoraciones. Hojas artificiales. Fábrica de flores artificiales **Schäfer & Co., Dresden-Dölzschen** (Al.).

Fábrica de **flores** artificiales. Flores para sombreros. Ultimas novedades. **Schneider & Co., Neustadt** (Sajonia).

Excelentes imitaciones en **flores** de cera, papel, y médula de plantas para decoración y adorno de sepulturas. Más antigua fábrica especial del ramo **Carl Schumann Zwickau i. Sa.**

Flores para decoración artificiales, Frutas de guata, Bayas y follaje de vidrio. **de Sporschill & Co., Neustadt (Sa.)**

Fábrica de **flores** artificiales para sombreros y vestidos. **Ernst Weber Sebnitz** (Sajonia).

Flores para adornar sepulturas y de decoración. **Fábrica de flores de cera de Sebnitz Karl Tertscheck, Sebnitz i. Sa.** Se solicitan representantes en la América del Sur.

Fotografías originales de actos desnudos en forma de fotografías y tarjetas postales, Erótica, objetos para colecciones, impresos ilustrados y fotografías originales. **J. W. Knieling, Wahnsdorf-Dresden,** Strakenweg 1.

Artículos fotográficos entrega la casa más acreditada de exportación **Otto Spitzer, Berlin W 30.**

Fabricación de productos químico **fotográficos** y especialidades, particularmente embalajes especiales para países tropicales. **Tetenal-Photowerk G. m. b. H., Berlin S 59.**

Franjas, borlas, etc. para muebles y decoración. **Langer & Levin, Buchholz** (Sa.). Se solicitan representantes.

Frascos para **perfumes** Tarros para cremas Cajas para polvos en formas modernas suministra, desde hace ya muchísimos años, la **von Poncet Glashüttenwerke A.-G. Berlin SO 16** Berlin SO 16, Engelufer 19. Solicítese la lista de precios illustrada 2 b.

Frazadas de Algodon Trapos para Piso. **Société Anonyme UNION Robert Ramlot & Co. Termonde** (Belgica).

Fresadoras 'Krebs' sencillas y universales para el trabajo de metales. **Fábrica de Máquinas-herramientas Arno Krebs Leipzig-Mockau 48.**

Frutas artificiales Bonboneras. Volátil en miniatura. **Koch & Walther Dresden-A. 16.**

Modelos de fundición de metal y hierro forjado, lisos y ornamentados. **Hermann Bömper, Herborn** (Dillkreis), Alemania.

Gafas, gafas de protección para obreros, gafas de deporte y para automovilistas, lentes de aumento, lupas para la lectura y cajas de compases. **A. Ámann. Fürth i. B. 40.**

Gafas lentes y gafas de vidrio con monturas de doublé y niquel. **Albert Weidland** Fábrica Optica **RATHENOW.**

Galones y Hilados de oro y de plata. **Friedrich Grahl, Fábrica de galones y hilados, Treuchtlingen (Bayern),** Alemania.

El **Generador de gas** de aire "Benoid" produce automáticamente gas de gasolina y bencina para alumbrado, calefacción y fuerza motriz. **Thiem & Töwe,** Fábrica de Maquinaria, **Halle a. d. Saale 110.**

ARTÍCULOS DE GOMA. "Hanowa" GmbH., Nowawes b. Berlin.

Goma laca blanca y garnet ruby. Rhein. Schellackbleiche Ernst Kalkhof Akt.-Ges. Maguncia s. Rhin. Telegramas: Weisslack.

Discos de gramófono. Fábrica de Discos de Gramófono y de "Homocord-Elektro". Homophon Company G. m. b. H., Berlin SW 68 (Alemania).

Establecimiento de **gravar.** Tiposdelatón. Placas para impresión en relieve y cortes. **Apffelstaedt & Co.,** Fabricación de cortes y sacabocados para metal. **Leipzig-Schönefeld.**

GRIFOS perfeccionados. Máquinas para enjuagar botellas. **H. Köttgen & Cie., Bergisch-Gladbach K.**

GRIFOS de madera y de estaño, artículos de estaño. **G. A. Röders, Soltau (Hann.).**

Guarniciones etc. de estaño para ataúdes. **C. W. Pilz, Freiberg (Sachsen, Aleman.).** Casa fundada en 1764.

Guata p. aplicaciones industriales. **Johann Borgers, Bocholt (Westf.),** Fábrica del ramo más grande y de mayor producción.

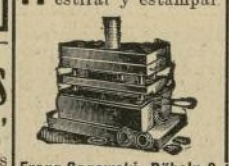
Harina de madera. Ostrauer Mühle b. Bad Schandau.

Harina de mostaza para aplicaciones farmacéuticas y productos alimenticios se suministra, inmediatamente amarilla y verde, de todas las calidades. **Nölken & Co., G.m.b.H.** Niederdorf (Kr. Geldern)

Bergisch-Märkische Werkzeug-Industrie Gebr. E. & W. Koch Elberfeld-Sonnborn.

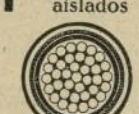
A. Kalthoff Söhne, Hagen (Westfalen) 9.

Herramientas de cortar, estirar y estampar



Franz Sagowski, Döbeln 2, Sa. (Alemania). Talleres de grabado y fabricación de herramientas.

Hilos y Cables aislados



sin y bajo plomo. Cinta aislante. **Lynenwerk G.m.b.H., Eschweiler** (Rheinland).

Hipofosfitos Chemische Fabrik **WÜLFEL** G. m. b. H. de Hannover-Wülfel Dirección telegráfica: Foschemie Hannover.

Toda clase de hojas artísticas. Catálogo ilustrado a petición. Grandes rebajas a revendedores. Se solicitan representantes en todos los países. Muestras contra remesa de 2 libras esterlinas o su equivalente. **Rich. Bong Kunstverlag, Berlin W 57.**

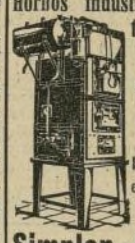
Hojas para afeitar Primera calidad. **HARRY PINOFF Berlin-Schöneberg I.**

Hojas de muñecas, animales, indios y para construcciones de recortar, libros para pintar. **Rauert & Pittius A.-G., Sorau (N.-L.).**

Tejado de tablas huecas de **hormigón de piedra pomez.** Bloques huecos, cuerpos huecos para techos. Extensos yacimientos de piedra pomez a ambos lados del Rhin. **Verkaufsbüro der Bimsbaustoffwerke Paul Dahm & Glückauf G. m. b. H., Neuwied a. Rh.**

HB Fábrica de **hornos de cocer** pan al vapor de Halle, Fábrica de máquinas mezcladoras y amasadoras mecánicas de Halle. Fundada en 1884. **Herm. Bertram, Halle** (Saale). Dirección telegráfica: Teigkneter.

Modernos hornos de templar, recocer y fundir. Hornos industriales de toda clase y para cualquier combustible.



Hornos de esmaltar y secar. Simplon-Werke Albert Baumann Aue (Erzgebirge) Alemania.

Huevos de yeso de alabastro para nidos de gallinas y palomas. **Hermann Bömper, Herborn** (Dillkreis), Alemania.

Grandes surtidos de **imagenes murales** con textos españoles **para colegios.** Lista gratuita a quien la pida. **J. F. Schreiber, Esslingen-N.** (Alemania).

Impermeables "Aegirin" pesan, al fabricarse de seda aceitada, 250 gr. y cuestan 3,90 dolares norteamericanos y, al fabricarse de bastista aceitada, 500 gr. y cuestan 8,50 dolares norteamericanos. **H. WILLE Pinneberg b. Hamburg.**

Oeser-Folie Películas "Oeser". El mejor material de **impregnación** para la fabricación de impregnaciones dorados, etc. **Genthiner Cartonpapierfabrik G.m.b.H., Berlin W 57.**

Imprentas Cilindros de imprimir, máquinas de sellar, Tintas para imprimir. **Fr. Patscher, Hamburg 11,** Rödingsmarkt 72

INSIGNIAS DE DEPORTE para cualquier asociación y objeto. **G. BREHMER Markneukirchen 12.** Lista de precios gratis.

Instalaciones para fábricas de almidón preparado con patatas, maiz y manioca. **Jahn & Co. Arnswalde (Brdbg.).**

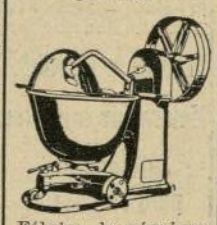
Instalaciones para **lavaderos.** Novedades en máquinas para lavar y secar sin correas y sin transmisiones. **Scharrenbroich & Hindrichs G.m.b.H.,** Fábrica de Maquinaria y Artículos de Metal, **Köln-Sülz 15.**

Instalaciones completas para **galvanización** y finísimo pulido. **Gustav Crummenerl, Barmen-R.,** Wittener Strasse 40.

Instalaciones de molinos y trituración. Molino universal "Perplex". Se han suministrado ya más de 16000 instalaciones de molienda a toda clase de empresas industriales.

Alpine Spezial-Fabrik **Augsburg.** ¡Se solicitan representantes en ultramar!

Instalaciones para panaderías, hornos de vapor, máquinas amasadoras, amasadora-divisora de panecillos, amasadora de palanca giratoria. 2 Marcas registradas.



Fábrica de máquinas para panaderías **HB Herm. Bertram** Bäckereí-Masch.-Fabrik Casa fundada en 1884 **Halle a. d. S.,** Schliessfach 208. Dirección telegr.: Teigkneter.

Instalaciones de elaboración de huesos, instalaciones para fábricas de cola y abonos e instalaciones de harina de pescado. **Max Friedrich & Co., Leipzig-Plagwitz V 70 b.**

Instrumentos eléctricos de medida para todas las aplicaciones.

Kahnt & Riede, Gera 8.

Instrumentos médicinales y jeringas, así como instalaciones para **hospitales y médicos.** Lista de existencias a quien la pida.

Marca de fábrica. **Waldemar Strauss Berlin SW 68** Charlottenstrasse 6.

Instrumentos de **música** accesorios y cuerdas. Instrumentos para Jazzband. Productos "Geaka". **G. & A. Klemm Markneukirchen.** Casa fundada en 1795.

Música, Instrumentos de Violines etc. **Edmund Paulus Markneukirchen No. 23** (Sajonia).

Fábrica de toda clase de finísimos **instrumentos de música. E. Reinhold Schmidt Markneukirchen (Sa.).**

Todos los **instrumentos de música,** accesorios y cuerdas. Catálogo a quien lo pida. **Carl August Schuster Markneukirchen.**

Instrumentos de música accesorios y cuerdas de fabricación especial. **Max Uebel & Co. Erlbach (Vogtl.) Alemania.**

Instrumentos de música y cuerdas de todas clases, cuerdas "Elite"

C. A. Wunderlich, Siebenbrunn-Markneukirchen, Al. Casa fundada en 1854. **Se buscan representantes.**

Fábrica de INSTRUMENTOS de platino. Meyer & Kersting Karlsruhe (Baden).

Artículos japoneses legítimos de toda clase suministra **Adolf Meyer Bremen** Hohentorsheerstr. 120. Catálogos detallados a quine los pida.

La mayor casa del mundo dedicada a la fabricación de **Jeringas** agujas hypodérmicas, agujas para sutura. Termocauterios. **Injecta A.-G., Berlin SO 16,** Köpenicker Strasse 109a.

Jeringas "Wachstum" de latón con válvula aspirante, 3 tamaños. **Gust. Reusch, Kirchenstellinsfurt (Württembg.).**

Joyas, en emitación y plata, collares, pulseras, pendientes, sortijas, broches, cadenas de reloj, etc. Piedras preciosas y sintéticas. **Rudolf Rink, Oberstein a. d. Nahe (Rhld.),** Alemania.

Joyería y Bisutería en oro, enchapado, plata, platinado, etc. Siempre novedades. Pídanse muestras. **Heinrich Vorwerk Pforzheim.**

Juguetes y Muñecas de toda clase. Catálogo ilustrado contra indicación de referencias. **Maienthau & Wolff Nürnberg X.**

Juguetes de madera, ballestas, etc. Fábrica de Juguetes **C. F. Schmalfuss, Schneeberg i. Sa.**

Fábrica de **Juguetes** e instrumentos de música. **Lazar Stern, Bleistadt** (Checoeslovaquía).

Juntacorreas sistema Harrys.

H. Köttgen & Cie. Bergisch-Gladbach K.

Lacre para cartas de valores declarados. Lacres de embalaje y para cerrar botellas **"Progress" Eberhard v. Restorff, Berlin SO 16.**

Ladrillales e instalaciones para la fabricación de cal, hornos, instalaciones de secado, instalaciones de maquinaria construye **G. Ratzmann,** Ingenieur, **Hildesheim (Alem.).**

Lámparas de filamento incandescente Merkur. Merkur "A" Lámparas llenas de Argón. Lámparas de filamento de carbón Merkur. **Glühlampenwerk Merkur G. m. b. H. Soest i. Westf. 8.**

Lámparas para Bicycletas y Motocycletas, Bocinas de toda clase "Obermetall". Mejor calidad. Precios más baratos. **Oberrheinische Metallwerke A.-G., Mannheim.** Fundada en 1896. Dir. tel.: "Obermetall".

Lápices de la marca "El Cisne" acreditada en los 5 continentes. **Schwan-Bleistift-Fabrik A.-G. Nürnberg** (Bayern).

Fábrica de látigos y bastoncitos para niños. F. E. Wirth u. Sohn, Merseburg.

Productos de latón suministra **DALLMANN & Co., Bremen.**

Lavabos plegables. **Otto Schneider,** Fábrica de artículos de metal, **Lauter i. Sa.**

Letras y números de metal, celuloide y cartón. **H. Raabe, Berlin N 4** Chausseestrasse 122c.

Libros científicos alemanes de todos los ramos del saber humano, los suministra rápidamente a condiciones de pago ventajosas **Alexander Köhler, Dresden** Departamento de envío al extranjero.

LIBROS de oraciones en idioma español y en más de 100 encuadernaciones diferentes. **Rosarios, Santos. Jos. Thum, G. m. b. H. Kevelaer** (Rheinland).

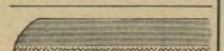
Licores espiritosos, alcohol, vinos y limonadas suministra **J. Ferd. Nagel Söhne, Hamburg-Steinwärder.**

Ayuntamiento de Madrid

Géneros y productos alemanes

Fábrica de **lienzos, manteles y servilletas.** Se tejen iniciales etc. en ropa blanca para hoteles a precios módicos.
S. Fränkel
Neustadt (Oberschles).

La mayor hilandería y tejedu- **lienzos** de Alemania. Fabrica toda clase de mercancías de lienzo y semilienzo.
Schlesische Textilwerke Methner & Frahne
Aktiengesellschaft
Landeshut (Schlesien).



Limas para ampollas fabrican como especialidad
Gotthold Köchert & Söhne, Ilmenau (Alemania)
Postfach 24/II.
Fábrica especial de máquinas, aparatos y herramientas para la elaboración del vidrio.

Producto para **limpiar** metales nobles suministra en grandes cantidades, de la mejor calidad y a precios módicos
Fritz Richter, Potsdam,
Junkerstrasse 52.

Litopone (Sulfato de zinc). Fábrica de productos químicos **Marienhütte GmbH., Langelsheim** a. Harz.

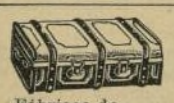
LONAS para velas de barcos y yates. **Segeltuch-Industrie Aktiengesellschaft, Meerane i. Sa.** Dirección telegráfica: Segeltuch. Código Rudolf Mosse. Representante: J. Levermann, Buenos Aires, Belgrano 2506.

Excelentes proveedores
de loza
sanitaria y accesorios.
Gammelin & Krahn Hamburg 1.

Lozas sepulcrales de rocas duras. Plásticas de granito.
E. Hantusch & Co.
Granit- u. Syenitwerke
Sohland a. d. Spree
(Sajonia).

Machacadora. **Dr. Bernhardi Sohn,** Fábrica de máquinas especiales, **Eilenburg 81 b. Leipzig.** Fundada en 1854.

Pequeños artículos de madera fabricados en grandes cantidades (torneados, taladrados, en bruto, pulidos, barnizados) bolas, perlas de madera, botones, mangos, asientos, etc. Solicítense muestras.
Gebr. Reuther, Annaberg
(Erzgebirge).



Fábricas de **maletas,** carteras y artículos de cuero **Adalbert Fischer, Berlin C 2, Spandauer Str 23.**

Malta preparada con excelente cebada.
Fábricas de malta "Hanna"
Hermann Brach, Olmütz.
(Czechoslovakia).

Mandriles de la mayor precisión. **Eugen Metzger,** Fábrica especial, **Stuttgart-Feilbach** (Alemania).

Mangos para toda clase de herramientas. Martillos de madera.
Georg Kirsten Nachf., Holzw., Dresden-A. 1.

Mangos de paraguas de celuloide de ejecución de buen gusto. **Leipziger Celluloidwarenfabrik Seifert & Co., Leipzig W 31.**

Fábrica de juegos de **manicura** y de cepillos en estuche. **Max Neumark, Berlin S 42, Ritterstr. 36.**

Fábrica de juegos de **manicura** de cepillos de bebé.
Suimann & Co., Berlin SW 68.

Fábrica de manómetros. Especialidad: Manómetros reguladores de gas.
Eduard Fechner, Berlin SO 16, Köpenicker Str. 128.

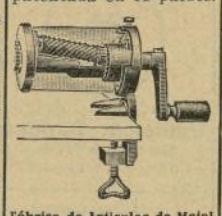
Máquinas agrícolas, Guadañadoras, Segadoras, Atadoras, Rastrillos y Máquinas para el cultivo de patatas.
Hartung Akt.-Ges., Berlin-Lichtenberg.

Máquinas y Aparatos para la fabricación de **aguas gaseosas** y para limpiar botellas. Instalaciones completas.
Herm. Laubach
Fábrica de Máquinas,
Köln-E. 105 (Alem.).
Catálogos en todas lenguas principales.

Máquinas de apresto.
Ernst Hamburger G. m. b. H., Fábrica de maquinaria especial, **Görlitz** (Alem.).

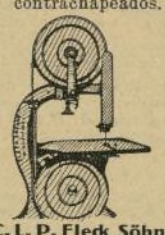
Máquinas de aprovechamiento de arena. **Dr. Bernhardi Sohn,** Fábrica de máquinas especiales, **Eilenburg 81 b. Leipzig.** Fundada en 1854.

Máquina apuntadora de lápices "Moment - Obolus" patentada en 11 países.

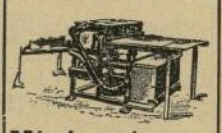


Fábrica de Artículos de Metal Götze & Jammer, Berlin N 54.

Máquinas aserradoras y para trabajar madera. Máquinas para chapas de madera y tableros contrachapeados.



C. L. P. Fleck Söhne G. m. b. H., Maschinenfabrik u. Eisengiesserei, **Berlin-Reinickendorf (Ost).**

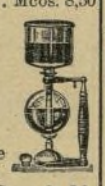


Máquinas de broncear
construye
Läco Maschinenfabrik
Paul Tschentscher, Leipzig W 33.

Máquinas para fabricar bizcochos.
Rud. Scheffuss
Maschinenfabrik
Hamburg 33.

Máquinas bordadoras circulares.
Erich Barth, Chemnitz, Zschopauer Str. 66.

Máquina de hacer café
con vaso de vidrio **Endika**
1/8 de litro ... Mcos. 6,—
1/4 de litro ... Mcos. 7,20
1/2 litro ..... Mcos. 8,50
Primera calidad. Puesto a bordo en Hamburgo. Muestra contra pago anticipado de Mcos. 10,—

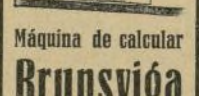


Endika G.m.b.H.
Berlin SW 61.

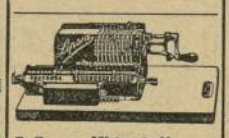
Addiator
con soporte plegable

patentado
sin competencia
suma — resta, multiplica — divide.
Elimina errores y trabajo cerebral.
Artículo de primera.
Dictámenes entusiastas. ¡Guardese de las imitaciones inferiores!
2 años de garantia.
Muestra 5,— Dólares americano.
ADDIATOR
G. m. b. H.
Fábrica de Novedades mecánicas
Berlin - Steglitz
Albrechtstrasse 131.

Máquinas de calcular.
Astrawerke Aktiengesellschaft, Chemnitz
Fábrica especial de máquinas de escribiente para sumar rápidamente y restar. Impulsión a mano y eléctrica.
Unicamente 10 teclas.



Máquina de calcular
Brunsviga
Sistema de Trinks para todos los sistemas.
Privilegiada desde hace 33 años en el mundo entero.
Grimme, Natalis & Co.
Soc. An.
Braunschweig 53.

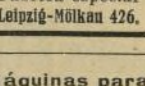


"Lipsia" Máquina de calcular todavía no alcanzada en calidad y productividad. **O. Holzapfel & Co., Leipzig-41. M.**

Máquina de calcular "Berolina"

La máquina práctica para toda clase de cálculos con la instalación patendada de doble cero y transporte de guias silencioso. **Ernst Schuster, Berlin W 57,** Bülowstr. 5.

Máquina de calcular Universal
TRIUMPHATOR

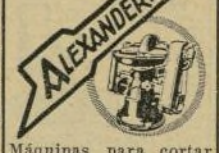


Triumphator-Werk m. b. H.
Fábrica especial
Leipzig-Mölkau 426.

Máquinas para calcular (Burkhard y Saxonia) para cálculos de toda clase. **Vereinigte Werke, Glashütte 21** (Sachsen), Alemania.

Máquina "Thales" para toda clase de cálculos. **Thaleswerk, Rastatt.**

Máquinas para carnicerías.
ALEXANDERWERK



Máquinas para cortar carne, aparatos para picar carne con cuchillas, mecedoras, máquinas para cortar tocino, máquinas para la fabricacion de embutidos, máquinas mezcladoras, molinos de especias y de triturar, molinos para moler huesos, etc. Instalaciones completas para carnicerías.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G., Remscheid — Berlin S 14.

Prensas de excéntrica
Motores de explosión
Máquinas para carnicerías
Máquinas de planear madera.
Balduin Bechstein
Altenburg i. Thür.

Máquinas para carnicerías, máquinas para fábricas de embutidos y conservas, instalaciones de fábricas de botes de conservas e instalaciones de aprovechamiento de grasas.

La mayor fábrica del ramo. **Richard Heike,** Fábrica de Maquinaria y Caldereria, **Berlin-Hohenschönhausen 5.**

Máquinas para la fabricación de carros. **Ferdinand Fromm, Stuttgart-Cannstatt.**

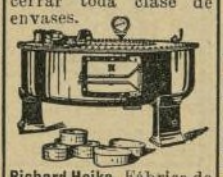
Máquinas de cocina.
ALEXANDERWERK

Máquinas para picar carne, máquinas raspadoras, máquinas de hacer hielo, molinos maiz, prensas de frutas, jugo de carne y limones, cortadoras de pan, máquinas para cortar habichuelas verdes, máquinas para limpiar cuchillos con cepillos, balanzas domésticas y pa. personas, etc.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G., Remscheid — Berlin S 14.

Toda clase de
máquinas para la cocina.
Lista de precios ilustrada en idioma español a quien la pida
Georg Grauert A.-G.
Berlin-Stralau.

Máquinas especiales para la industria de **colores** y productos químicos. **Draiswerke G. m. b. H. Mannheim-Waldhof 8.**

Máquinas para la fabricación de **conservas,** máquinas y aparatos para la fabricación de conservas de legumbres, frutas, carne, pescado así como para la preparación de mermeladas, máquinas para la fabricación de botes de conservas y máquinas de cerrar toda clase de envases.



Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Caldereria, **Berlin-Hohenschönhausen 5.**

Máquinas para cortar **triambres** de los sistemas "Primus" y "Favorit".
Märkische Maschinenbau-Ges. m. b. H., Witten a. d. Ruhr.

Máquinas de coser de punto de cadeneta de un solo hilo para **fabricación de sombreros de paja y de fieltro** así como gorras, para generos de punto de toda clase, para dobladillos de cámisas, para botones de hilo torcino **y para coser mercancías mojadas** y secas en tejedurías, talleres de apresto y tintorerías de estampados azules. Mesas con impulsión mecánica
E. Böttcher, Berlin S 14, Stallschreiberstrasse 59.

DÜRKOPP-
Máquinas de coser para familias y profesiones. **Máquinas de coser especiales** para casi todos las industrias.
Dürkoppwerke A.-G., Bielefeld (Alemania).

Máquinas de coser
para familias, artesanos e industria.
Kochs Adlernähmaschinen-Werke A.-G.
Bielefeld (Alemania).

Máquinas de coser.

Hermann Köhler A.-G. Altenburg (Thüringen).

Máquinas de coser Mundlos.
(Original Victoria)

Conocidas en el mundo entero **Mundlos Aktien-Gesellschaft, Magdeburg 34** (Alemania).

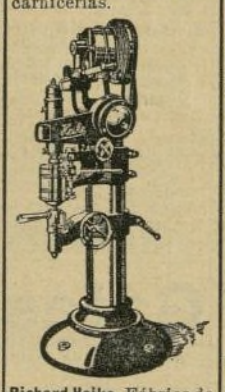
Máquinas para el corte de vestidos y la fabricación de ropa blanca. **Reinhold & Co., Elberfeld** (Alemania).

Máquinas de la marca **"Success"** para **coser** toda clase de **pieles.** Construcción excelente y esmerada fabricada por
M. Rittershausen
Berlin O, Markusstrasse 5.

Máquinas para Fábricas de **CURTIDOS.**
Johs. Krause
G. m. b. H.
Altona-Ottensen 3.

Máquinas eléctricas, ocasión.
EDUARD MARTIN
Berlin SW 61
Belle-Alliance-Str. 88.

Máquinas y herramientas para la fabricación de **embalajes** de chapa y especialmente para botes de conservas de hojalata. Máquinas para carnicerías.



Richard Heike, Fábrica de Maquinaria y Caldereria, **Berlin-Hohenschönhausen 5**

Maquinaria y aparatos farmaceuticos.
August Lohmann
G. m. b. H., Berlin SW 48
Friedrichstrasse 10.

Maquinas Mensayadoras de alambres y metales.
Alb. v. Tarnogrocki, Essen.

ADLER

Máquinas de escribir.
ADLERWERKE
vorm. Heinrich Kleyer A.-G.
Frankfurt a. M.

Máquinas de extracción, Tornos de extracción, Poleas para cables.
Maschinenfabrik Grossmann, Dortmund.

Pequeña frigorífica "Balmáquina dur".
Werkzeug- und Maschinen-Bauanstalt G. m. b. H., Michelstadt (Hessen).

Modernas instalaciones de **máquinas frigoríficas** y de **hacer hielo.** Referencias de primera.
Eysser & Göhring, Mannheim.

Máquinas frigoríficas y de **hacer hielo. Georg Niemeyer,** fábricas de objetos metálicos, de acero y hierro, **Harburg a. d. Elbe.**

Máquinas para la fabricación de fundas de paja. **A. H. Meyer, Twistringen b. Bremen,** Westerstrasse 6 (Alem).

Máquinas-herramientas para trabajar la madera.
Bachmann & Ladewig
A.-G., Chemnitz i. Sa.

Máquinas-herramientas para trabajar la madera de construcción modernísima. 60 años de experiencia. Precios baratísimos. **Berliner Maschinen- und Apparatebau A.-G., Charlottenburg 2.**

Máquinas-herramientas, máquinas de toda clase para trabajar la madera, máquinas especiales, electromotores, motores de aceite crudo. **Steffen & Heymann, Berlin W 35** Schöneberger Ufer 13.

Máquinas de hacer hielo e instalaciones frigoríficas suministra la **Gasmaschinenfabrik, Amberg** (Baviera).

Máquinas para ladrillales e instalaciones de transporte. **Karl Haendle & Söhne,** Fábrica de Maquinaria y Fundería en **Mühlacker** (Württemberg).

Máquinas de hacer ladrillas y tejas.
Kleemanns Vereinigte Fabriken, Stuttgart-Obertürkheim.

Máquinas lavadoras de lana.
Ernst Hamburger G. m. b. H., Fábrica de maquinaria especial, **Görlitz** (Alem.).

Máquinas lavadoras de la construcción más moderna para villas y chalés, sin transmisiones, sin correas y sin mecanismo descubiertos, completas, con motor eléctrico y cambio de velocidades automático completamente capsulado. **Hans G. Schubert, Berlin W 35,** Lützowstr. 107/108.

Máquinas para trabajar la **madera** de todas clases y de ejecución acreditada.
J. Sigg, Stuttgart
Wolfstrasse 1. — Se solicitan representantes.

Máquinas para **moler.**
"MAG" Maschinenfabrik Geislingen 26 B, Heidelberg, Eppelheimerstrasse 17.

Máquinas para la confección automática de bolsas de papel, máquinas rotativas de imprimir en varios colores y aparatos de estereocipia suministran como especialidad
Fischer & Krecke, G. m. b. H., Bielefeld 34.

Máquinas parlantes.
Fábrica especial de los aparatos de resonancia **"Homocord"** con tonalidad de marca registrada.
Homophon Compagny GmbH., Berlin SW 68 (Alemania).

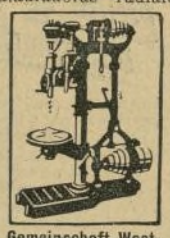
Máquinas para picar limas, Máquinas mezcladoras, Máquinas de trabajar chapa.
Bohner & Köhle, Masch.-Fabr., Esslingen a. N. (Württbg.).

Máquinas para **puntas** de París, roblones, clavos para calzado, tornillos de rosca para madera y piezas semejantes. Máquinas para trabajar el alambre.
J. G. Kayser A.-G.
Maschinenfabrik
Nürnberg.

Máquinas rectificadoras y taladradoras accionadas a brazo o mediante fuerza motriz.
Koller & Breitinger, Nürnberg, Krugstrasse 12.

Máquinas para elaborar tabaco y toda clase de máquinas accesorias para la industria tabacalera y de cigarrillos.
N. V. Export Maatschappij v h. J. C. Muller, Rotterdam, Stationsweg 85-87.

Máquinas. Taladradoras rápidas, 10 tipos de 42 ejecuciones. Taladradoras radiales.



Gemeinschaft Westdeutscher Bohrmaschinenfabriken G. m. b. H., Erkrath-Süd, Rheinland (Alem.).

Máquinas taladradoras para impulsion manual, por pedal y por fuerza motriz. Taladradoras rápidas. Tal. radiales. Punzonadoras. Tijeras para chapas. Cizallas para hierros perfilados. Prensas de husillo. Máquinas para cilindrar. Máquinas para recalcar y soldar de acero S/M. Fraguas de campaña. Hornos para fraguas. Ventiladores eléctricos. Gran surtido para exportación a todos los paises de todo desenvolvimiento industrial. 40 años de experiencia.
Auerbach & Scheibe, A.-G., Fábrica de Máquinas Herramientas, **Saalfeld (Saale) 5** (Alemania.)

Máquinas de taladrar para talleres, Taladradoras rápidas, Máquinas de curvar, Tijeras de paralela. Se buscan representantes
Wilhelmshütte A.-G., Saalfeld a. d. Saale.

Máquinas, para **tenerías.**
Bayerische Maschinenfabrik F. J. Schlageter, Regensburg (Alemania).

Máquinas para trabajar chapas
Schorler & Steubler, Aue i. Erzgeb. (Sachsen).

Máquinas trituradoras de toda clase, instalaciones de preparación de cascajos, molinos de madera, máquinas moledoras, tamizadoras y lavadoras. **Max Friedrich & Co., Leipzig-Plagwitz V 70 b.**

Marcos de madera y bronce.
Carl Lemser
Berlin S 42, Ritterstr. 87.

Marcos para fotografías
Cuadros con marcos.
Mack & Mey, Berlin SO 36, Manteuffelstrasse 83.

Artículos de **marfil** como joyas y objetos de china, abridores de cartas y otros recuerdos de viaje semejantes recomienda, de hermosa ejecución. **Joh. Reichert, Erbach i. O. (Hessen.)**

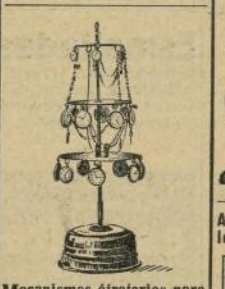
Margarina y grasas comestibles para la exportación.

Productos de primera calidad muy resistentes. Solicite oferta especial indicando país de destinación. **Margarinefabrik Mohr & Co. m. b. H., Hamburg-Steinwärder-B.** (Alemania.)

Objetos de **mármol.**
Saalburger Marmorwerke GmbH., Berlin W 35, Lützowstrasse 84/13.

Martillo Mecánico "Kort"
GRAUE
Aktiengesellschaft, Langenhagen-Hannover.

Materia para limpiar aluminio
Ku Ki Ka
Lana de acero
Virutas de acero
Jaboneras.
Fritz Erbe G. m. b. H.
Stuttgart, Postfach 236.



Mecanismos giratorios para el reclamo en escaparates.
T. Baeuerle & Söhne
St. Georgen i. Schwarzwald.

Mecanismos de **impulsión "Grubu"** para **máquinas parlantes.** Trípodes giratorios con música para arbolitos de navidad.
Feinbau Maschinen A.-G., Winterbach b. Stuttgart.

Mecanismos de cambio de marcha "Rekord" para lanchas fabrica
Werkzeug-Fabrikations- u. Handels-G. m. b. H.,
Berlin O 112, Frankfurter Allee 307.

Medias para señoras, calcetines para caballeros así como medias para criaturas y ninos en velo, lana, seda artificial y algodón lisos o fantasia.
Rudolf Drechsel
Burkhardtsdorf b. Chemnitz.

Oseta
Marca registrada.
Patente alemana.
Medias "Oseta"
las mejor y más duraderas.
O. Görner, jr.
Thalheim,
i. Erzgeb. (Sajonia).

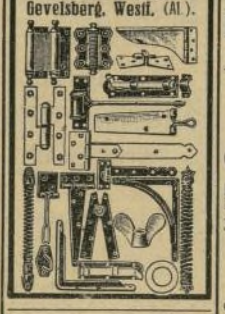
Medias para señoras y caballeros así como tejidos de toda clase. De la compra en comisión en Alemania se encarga **Curt Kleindienst,** Berlin C 2, Klosterstrasse 38.

Medias de seda para señoras. **Kurt Zenker,** Fábrica de géneros de punto, **Thum** (Sajonia).

Mesas-bancos escolares, Pizarrones para colegios y todo mobiliario para escuelas.
La más importante fábrica de mesas-bancos de Frankenthal
A. Lickroth & Cie.
Frankenthal (Pfalz).
Fundada en 1863.

Metales tipográficos.
L. Kruszynski
Fábrica metalúrgica
Eidelstedt b. Hamburg

Artículos de metal, hierro y acero.
Dörken Söhne
Gevelsberg. Westf. (Al.).

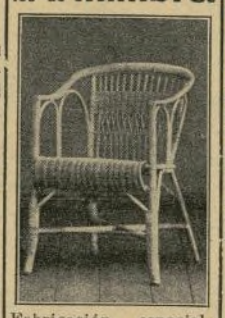


Construcciones metálicas, de puentes, fábricas y almacenes. **H. Gossen, Berlin-Reinickendorf.**

Microscopios par todas las aplicaciones
Fabricación propia.
W. Klein
BERLIN SO 16
Adalbertstr. 61.

Microscopios de fabricación superior.
J. Rosenbaum
Berlin NW 23
Siegmundshof 14.

Artículos de mimbre.



Fabricación especial: **Johann Lorenz, Berlin-Schöneberg,** Merseburger Str. 3.

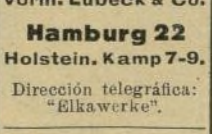
Objetos de **mimbre** de toda clase.
Carl Röhrig, Fábrica de objetos de mimbre
Schney-Lichtenfels (Bayern).

Moldes de fabricación perfectísima para **prensar** peines y botones.
Fábrica Renana de Moldes para estampar y prensar
Ernst Kraemer
Krefeld (Rhein).

Molinos de café eléctricos.

Elka-Werke
Aktiengesellschaft
vorm. Lübeck & Co.
Hamburg 22
Holstein. Kamp 7-9.
Dirección telegráfica: "Elkawerke".

Molinos de maiz.
ALEXANDERWERK



Máquinas de cocina. Máquinas raspadoras, máquinas para picar carne, máquinas de hacer hielo, prensas de frutas, jugo de carne y limones, cortadoras de pan, máquinas para cortar habichuelas verdes, máquinas para limpiar cuchillos con cepillos, balanzas domésticas y pa. personas, etc.
Alexanderwerk
A. von der Nahmer A.-G., Remscheid — Berlin S 14.

Mindenia MOLINOS verticales y horizontales con muelas de 200 a 1500 mm de diámetro.
Baumgarten & Co. A.-G.
Minden (Westf.).

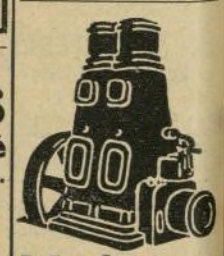
Molinos de tambor
para fábricas de porcelana y loza, esmalterias y fábricas de pintura suministra como especialidad
J. Rohrbach
G. m. b. H.
Fábrica de máquinas
Katzhütte
(Thür.), Alemania.
Casa fundada en 1563.

Los Molinos "Titöha" accionados a brazo mediante electricidad o transmisión de correa muelen cereales, especias, café, productos químicos, colores, etc.
THIEM & TÖWE
Fábrica de Maquinaria
Halle (Saale) 110.

Mondadora de patatas para cocinas de hoteles, etc. simplifican considerablemente el trabajo y economizan grandes cantidades de patatas. **Louis Paul & Co.,** Eisenwerk,
Radebeul-Dresden.

Nueva impresión salida a luz:
Rudolf Mosse-Code
Código universal en lengua alemana también como edición de faltriquera. Código de cinco letras con **Mosse-Condenser** y Parte cryptográfica. Prospecto con páginas de muestra a deseo. Precio, contra pago anticipado
10 $ U. S. A.
Rudolf Mosse-Code
english edition
15 $ U. S. A.
Rudolf Mosse-Code
edición española
15 $ U. S. A.
RUDOLF MOSSE
Abt. Adressbücher und Codes
Berlin SW 19.
Búscase agentes para la venta del código en todos lugares.

Mostaza
en embalajes de diferentes clases y de la mejor calidad suministran
Nölken & Co., G. m. b. H.
Niederdorf (Kr. Geldern)



Motores Diesel sin compresor ni válvulas.
Junkers-Motorenbau, G. m. b. H., Dessau.

Muebles de hierro de toda clase.

Fábrica de muebles de hierro de Stendal
L. & C. Arnold
G. m. b. H., Stendal.

Fábrica de muebles
Erwin Behr, Wendlingen (Württemberg). Toda clase de muebles finos.

Muebles de junco, mimbre y madera en grandes surtidos para la exportación. **Ernst Matheslus Gautzsch-Leipzig** (Alem.)

Ayuntamiento de Madrid

Géneros y productos alemanes

MUEBLES despachos y comedores en todas las ejecuciones y tamaños. Sillas de encina y haya. **Vereinigte Möbelfabriken Neugarten & Eichmann, Detmold, Uslar, Berlin, Düsseldorf.** Háganse demandes únicamente a la fábrica matriz de Detmold.

Muelas torneadas mecánicamente para todas las aplicaciones. **Wolf & Barth,** Schleifsteinwerke, **Zeil a. Main.**

Muelles técnicos de toda clase, Artículos estampados. Objetos metálicos. **Kurt Fest,** Präzisionsfedern, **Halle a. d. S. 2.**

Muelles para sostenedores de ropa blanca fabrica y suministra a precios módicos **Ernst Koch, Ihmert i. W. (Kr. Iserlohn).**

Muelles de toda clase fábrica para muebles, colchones, asientos de automóviles, etc. **Jacob Ullmann,** Manau (Alemania).

Muñecas artísticas de reclamo y decoración. **Else Arrenberg, Berlin-Wilmersdorf 6,** Landhausstrasse 3.

Músicas y libros de todos los dominios de la actividad humana suministra inmediatamente y baratos **Hansa-Verlag, Berlin-Wilmersdorf.**

Artículos de **nácar** de toda clase. Artículos para ciudades de baños y de recuerdo Devocionarios, etc. **Louis Nicolai A.G., Adorf i.V.**

Naipes de toda clase y ejecución. Naipes para Propaganda. **Ver. Münch. Spielkartenfabr. F. X. Schmidt, München.**

Novedad. Muy original. **Oscar Schulz, Fábrica de artículos de metal, Berlin O 27.**

Novedades plateadas y niqueladas para recuerdo y regalo. Envío de muestras contra pago. Búscanse representantes de primera. **Bernhard Klauber** Berlin-Schöneberg.

NOVEDADES en bandejas, marcos para fotografías e imágenes encuadradas. **CURT SCHREIBER** Annaberg i. Erzgeb. 8 Buchholzer Strasse 8.

Numeradores { Máquinas y Marcos. **H. Pautze & Co.** Berlin-Reinickendorf Markstrasse 32.

Objetivos para aparatos fotográficos y cinematográficos. **Optisch-Mechanische Industrie-Anstalt Hugo Meyer & Co., Görlitz** (Alem.).

OJETES Ganchos y botones para zapatos. **Robert Zinn, Engels & Co.** Kom.-Ges. **Barmen-Rittershausen.** Casa fundada en 1851.

Ojos artificiales ejecutados según los naturales, muestra o descripción y en colecciones de la más fina calidad. **F. Ad. Müller Söhne** Establecimiento para ojos artificiales **Wiesbaden,** Taunusstr. 44 (Alemania).

Optica artículos de la **AUGUST FÜLLGRABE & Co., Cassel 3,** Postfach 2.

Optica. Estuches de aluminio para gafas, etc. fábrica en grandes cantidades y muy surtidas **Wilhelm Stahlschmidt, Lüdenscheid.**

Fieltros ortopédicos en bloques para manos y pies artificiales ofrece como especialidad **Vereinigte Filzfabriken G. m. b. H., Zittau** (Sa.).

Oxygenia *Aparatos de oxígeno* para la inhalación. Pulverizador de medicamentos y narcótico. Baños de oxígeno y ácido carbónico. Botellas (cilindros) de acero y válvulas. **Sauerstoff-Fabrik Berlin G. m. b. H. — Berlin N 39,** Tegeler Strasse 15.

Paños para la industria gráfica, paños para cilindros y paños técnicos de toda clase. **C. Gottlieb Lenk, Lengenfeld i. V.** Código Rudolf Mosse.

Los **Paños** de dokton para pulir metales en seco son de gran capacidad pulidora. **Heinrich E. Schmeck, Duisburg-Ruhrort.**

Paños para billares. **Toussaint & Co., Aachen** (Alemania).

Pantallas de papel para lámparas, Linternas de papel. **Badenia G.m.b.H.,** Fábrica de Artículos de Papel, **Limbach i. Baden.**

Pañuelos con o sin dobladillo calado de calidades baratas y lujosas. **Adolf Schottländer, Lauban i. Schles.** (Alem.).

Papel arrugado para retretes. **Rheinische Papiermanufactur Hermann Krebs A.-G., Mannheim.**

PAPEL de parafina fabrican los **Haenselwerke. Freital-Dresden.**

PAPEL de toda clase, especialmente de imprenta. **Salinger & Leppmann, Berlin SW 68,** Lindenstrasse 32–34. Dir. tel.: "Rollpapier". Códigos: Rudolf Mosse, Bentleys, Western Union.

Papel de seda flores de color. Papeles encrespados y servilletas de papel. **Alfred Schulze, Berlin C 19, Wallstr. 17/18.**

Papel de seda arrugado. **Rheinische Papiermanufactur Hermann Krebs A.-G., Mannheim.**

Elegante papel de cartas para regalo. Como muestra se envía, contra pago anticipado de Francos oro 30.—, un paquete postal de 5 kilos a todo revendedor con objeto de que elija lo más conveniente para su almacén. Catálogo ricamente ilustrado se envía gratuitamente contra referencia alemana. **Wohlgemuth & Lissner, Berlin SW 48,** Wilhelmstrasse 106.

Papeles de color y de lujo. **Rheinische Papiermanufactur Hermann Krebs A.-G., Mannheim.**

Papeles para la **decoración** de escaparates. **Rheinische Papiermanufactur Hermann Krebs A.-G., Mannheim.**

Papeles sensibilizados Papeles para calcar **Fabrik technischer Papiere Arndt & Troost Frankfurt a. M.** Niddastrasse 62.

Papeles pintados. **Cölner Tapetenfabrik vorm. Chrysanth Joseph Klein GmbH., Köln-Nippes.**

Toda clase de Papeles lujosos y de fantasía para fábricas de sobres, cartonajes, bolsas, etc. y de **papeles de seda arrugados** unicolor o fantasía. **Krepp- und Buntdruckpapier-Industrie Weil & Rosengart Rastatt (Baden).**

PAPELES PINTADOS **NDB** **PINTADOS** NORDDEUTSCHE TAPETENFABRIK HOLSCHER & BREIMER LANGENHAGEN HANNOVER

PAPELES PINTADOS TAPETEN-FABRIK EUROPA OTTOKAR ANDERLIK HAINICHEN I. SA.

Papeles pintados cueros, papeles velludos en **seda y lana.** **SEDATIN-Ges. m. b. H.** Bammental (Baden).

Papeles pintados baratos y de la ejecución mas elegante. **Fábrica de Papeles Pintados Deutschland G. m. b. H. Einbeck (Hannover, Alem.).**

Papyrolin y Sobres. **Aktiengesellschaft Papyrolinwerk & Couvertfabrik Konstanz.**

Paraguas y sombrillas para muñecas. Paraguas y sombrillas para niños. Fábrica especial **L. Löwenstein Berlin SO 16.**

Pasamanería y botones de diversas clases. **Lindner & Langer, Annaberg** (Erzgb.).

Pasamanería. Especialidad: Franjas de seda, franjas para pantallas de lámparas, botones, cofias para el cabello cortado de señoras y redecillas para el cabello. **Bruno Reichelt, Annaberg (Sa.).**

Toda clase **de pasamanería.** Correspondencia en alemán, inglés o francés. **Jul. Schneider & Co., Buchholz (Sa.).**

Todas las **pasamanerías** para decoraciones interiores, franjas, cordones, borlas, maromas para escaleras, cinturones, etc. Especialidades: Cortinas, stores, tapetes y otras muchas labores de mano de primera calidad. **B. Metzler & Co., Annaberg** (Erzgbg.).

Pasamanerías para paraguas y sombrillas (borlas, bellotas, portaparaguas, sombrillas y bastones, así como festones de seda, algodón y cuero), refuerzos, cerradores de paraguas y sombrillas, extremos de madera, etc. **Gebr. Reuther, Annaberg** (Erzgebirge).

Patentes, marcas registradas dirigirse al **Patentanwalt Dr. Arendt, Berlin W 50.** Dirección telegráfica: Doktorar.

Fábrica especial de patrones de pintor. Exportación a todos los países del mundo. **Kunstgewerbliche Werkstätten Ernst Dühlmeyer, Elberfeld.**

Peines para peinarse, para melenas y perros. Perchas para sombreros y abrigos, ganchos de aluminio para zapatos. **Metallgiesserei Stella GmbH., Sundern** (Kr. Arnsberg).

Peines de caucho, peines metálicos, cepillos de fibra para limpiar las uñas, cepillos para los dientes y otros semejantes de buena calidad y baratos. **Saxonia GmbH., Plauen i. V.**

Pelo, bisoñés, tupé, redecillas para el pelo, gorras de peinado de toda clase (artículo de fantasía) utensilios para peluqueros, artículos de carnaval.

Georg Anton Berlin SW Friedrichstr. 49a.

Perfume 'Indianal'. **R. F. Schuhmann, Hamburg 20.**

PERFUMES. Especialidad: Polvos "Okkulta" sueltos o compactos para el cutis. **"Okkulta", Berlin SW 61.**

Periódico de proveedores de artículos de reclamo y de regalos para tiendas y almacenes, de embalajes y carteles. **Berlin SW 11, Hallesche Str. 20.** Número de prueba 0,55 Mcos. Anuncio de mm 0,15 Mcos.

Perros de caza y de policía instruidos y sin instrucción. **Manual de instrucción de perros "Mainstrand", Schweinfurt a. M. 8.**

Pesacartas de toda clase. Diversas patentes. **Artículos de oficina de metal.** Enormes surtido. Pídanse catálogos. Sírvanse hacer los pedidos mediante casas exportadoras europeas. **Ph. J. Maul, Hamburgo 5.** Casa fundada 1874.

Pequeñas muñecas en porcelana y celuloide. **Alfred Pensky** Fábrica de muñecas **Coburg 4** (Alemania).

El distinguido **piano** de calidad superior. **Riese, Hallmann & Co.** G. m. b. H., **Berlin O,** Frankfurter Allee 41. Fábrica de pianos de cola, pianos y autopianos para los trópicos a precios ventajosos. Producción anual: 1500 instrumentos.

Pianos, Pianos de cola. **Franke - Spannagel, Liegnitz,** Fábrica de pianos fundada en 1866. Medallas de oro y de plata.

Pianos J. Gerstenberger, **Liegnitz.** Proveedora de la Real Casa de Rumenia. Fundada en 1890. Precios módicos.

Pianos GEYER Pianos de cola **Adolph Geyer Nachf. Eisenberg (Thür.).** Casa fundada en 1877.

Hofmann & Czerny A.-G., Fábrica de **pianos** proveedora de la corte. **Wien XIII 4. Berlin W 50.** Ultima distinción: "Grand Prix" de Turín en 1923. Dirección telegráfica: Doktorar.

Fábrica de PIANOS Instrumentos de primera calidad. Pianos automáticos "Maestro de música". Precios módicos Fábrica fundada en 1880. **Hauschulz Berlin-Neukölln.** Richardstr. 116.

Pianos de cola, Pianos. **Höpfner,** Fábrica fundada en 1880, **Berlin SO 36** Bouchéstrasse 37 y 38.

Fábrica de pianos CONRAD KRAUSE, rund. en 1830, **Berlin W,** Ansbacher Strasse 1.

FÁBRICA DE PIANOS ERNST KRAUSE **Berlin S 59, Urbanstr. 63.** Casa fundada en 1868. Exportación a todos los países.

Pianos Modelo especial 88.

No alcanzados en calidad y baratura al tener en cuenta su extraordinaria construcción. **Felix Krause & Co. G. m. b. H. Rehfelde (Ostbahn).**

Pianos, Pianos de cola. **Franz Liehr, Liegnitz,** Fábrica de pianos, proveedora de la real casa de España.

Pianos Excelentes calidades a precios módicos. **Gustav Lutze,** Fábrica de pianos, **Braunschweig.**

Fábrica de pianos Menzel & Co. **Berlin SO 36** **Reichenberger Strasse 104.** Premiados / De precios módicos.

Pianos eléctricos Pianos de pedales. **Popper & Co. G. m. b. H., Leipzig.**

Pianos de construcción especial para la exportación y muy sólidos. Precios muy moderados. **H. E. Rosenberg** Berlin-Charlottenburg Dahlmannstrasse 22.

Pianos **Pianos de cola y Autopianos.** Construcción comprobada desde 1834. Producción desde fundación 58000 piezas. **Ferd. Thürmer Meissen i. Sa.** (Alemania).

Pídase los afamados, algodones, gazas y vendas. **Marca Hygiea**

Theodor Schuffenhauer, Chemnitz (Alemania).

Piedras preciosas sintéticas — Exportación. — — Al por mayor. — **Eduard Harlander, Berlin-Schöneberg** Suadicanistrasse 3

Piedras preciosas legítimas y sintéticas de toda clase. **Adolf Schellenberg Idar a. d. Nahe.**

Novedades en **pieles.** Ligas, pulseras y collares de piel. Guarniciones de piel. **Gasch & Wilde, Leipzig,** Burgstr. 1–5.

Piezas de máquinas de coser. Especialidad: Lanzaderas. **Max Dietze, G.m.b.H., Dresden 21** (Alemania).

Pinceles para pintores exporta **Fábrica de pinceles Emil Paffrath, Elberfeld.**

Pintura sobre vidrio y vidrieras de tallado plano. **Ernst Badewitz Berlin S 14.**

Novedad: **Pinturas** al oleo sobre terciopelo. **Atelier W. Honeck Berlin S 42.**

Pipas de Bruyere Boquillas para cigarrillos y todos los artículos para fumadores. **Albert Koch BERLIN SO 16 Am Köllnischen Park 6.**

Toda clase de productos **pirotécnicos** para fuegos artificiales. **Wilh. Fischer A.-G.,** Fábrica de productos pirotécnicos, **Cleebronn** (Württemb.).

Pistola "Knock-Out". Un tiro con la pistola "Knock-Out" casi asfixia cualquier agresor por unos 10 minutos sin matarle ni herirle. Precios: con un cañon: marcos-oro 4,–; con dos cañones: marcos-oro 13,—; con 3 cañones: marcos-oro 16,—; cartuchos: marcos-oro 0,20. Pago adelantado **Komet-Versand, Chemnitz 48** (Sa.).

Pizarras, pizarrines y planchas. **G. Pensel & Sohn, Kulmbach IX.**

Placas esmaltadas para reclamo **Frankfurter Emaillir-Werke Neu-Isenburg b. Frankfurt a/M.**

Placas de metal de toda clase para Máquinas Motores Automóviles Muebles Escalas **Lessinger & Heymann NÜRNBERG 9. Alem.** se buscan representantes

Placas de reclamo fabricados con esmalte de todos los colores suministra a precios módicos **Emaillierwerk Gottfried Dichanz Berlin SO 33, Taborstr. 11.**

Fábrica de **Máquinas Plegadoras** para toda clase de pliegues modernos. Fundada en 1886. Prospectos y tablas de precios a quien los pida. **Hermann F. W. Seeger Berlin S 14** Stallschreiberstrasse 6.

Plumas de adorno para sombreros de señoras **Abanicos.** Plumas de garza y ave del paraiso. **Gebr. Dittmer, Hamburg** Spitalerstrasse 16.

Plumas de adorno marabú, avestruz, garza real. Plumas de fantasía para vestidos y sombreros. **Spezialfabrik A. Rosen, Berlin SW 19,** Wallstr. 16.

Polvera "Colombina" Bombonera "Select" con figura de pie. **Gutmann & Lemle Nürnberg** (Alemania).

Pomada, aceite y brillantina para el cabello preparados para la exportación. **Hoffmann & Schmidt, Leipzig-W. 33.**

Porcelana **Paul Hergert, Berlin-Steglitz** Breitenbachplatz 5.

Porcelana de lujo y de uso doméstico puede adquirirse ventajosamente. **Benno Sommerich, Nuremberg (Alem.).**

Fábrica especial de **porcelanas** BAUSCHER W WEIDEN para casas de huespedes, hoteles, etc. así como de porcelanas refractarias de la marca "Luzifer" para guisar y cocer. **Bauscher A.-G.** Porzellanfabrik **Weiden (Oberpf.).**

Fabricación al bromuro de plata de **tarjetas postales** con ojos móviles, flores, cabellos, sombreros, seda etc. Tarjetas postales de pájaros con plumas, dorsos para calendarios, tarjetas de felicitaciones en forma de libritos de cartón y celuloide en todas las ejecuciones y para todas las ocasiones. Colección de muestras contra pago anticipado de $ 3 a 10. **Kunstverlag Robert Hügel, Berlin SW 48.** Friedrichstr. 243.

Postes telegráficos y traviesas de madera. Tablas, tablones y viguetas. GHF **Himmelsbach Hermanos** **Freiburg (Breisgau)** Alemania **16, Rempartstrasse.** Fundada en 1846.

PRENSAS hidráulicas de toda clase. Especialidad: Prensas de inmersión para la fabricación de sedas artificiales. Bombas de todos los tamaños para prensas hidráulicas. **M. Häusser, Neustadt a. d. Haardt** (Alem.).

Artículos de propaganda en celuloide: Fábrica especial **Hogg & Co., Nürnberg 2.**

Artículos de propaganda Fabricamos de metal corroido: Sujetapapeles, Abridores de cartas, Cortaplumas, Ceniceros, Reglas, Cajas para cerillas, Cortadores de cigarros, Pisa-papeles, Secantes, Espejos, Calendarios Block notas, Reloj de mesa, Pitillera, etc. Colección completa: 50 pesetas. **Lessinger & Heymann, Nürnberg-9 B.**

PULIDOR líquido de metales. Producto de primera calidad. *Solicítense ofertas con muestras.* **ENAMELINE-LTD. Höchst a. Main.**

Puntillas de Algodón y Seda etc. Esparterias. **Otto Heinig, Plauen i. Vogtl.**

Géneros de punto. Justillos para remar, trajes de baño, pantalones cerados para señora, etc. **Hans Baier,** de **Haslau cerca de Asch** (Checoeslovaquia). 5 Muestras contra pago anticipado de 1,40 dólares norteamericanos. Representantes se solicitan en todas partes.

Géneros de punto. Cubrecorse, Pantalones cerrados de punto, Trajes de baño, Combinación, Sweaters, Juegos de ropa interior para caballeros. **Max Franck, Chemnitz.**

Fábrica de finos géneros de **punto** de lana y algodón. Artículos para bebés: Gorritas, cofias, chaquetitas, pantalonicitos, zapatitos, vestiditos, falditas, polainas, artículos de deporte. Jerseys, chales y chalecos. **G. H. Nuster A.-G., Oschatz i. Sa.**

Fabricación de los más finos géneros de **punto. Walter Wendler, Chemnitz** Untere Aktienstrasse 1.

Quebrantadoras de Piedras. **Kleemanns Vereinigte Fabriken, Stuttgart-Obertürkheim.**

Productos **químico-técnicos.** Productos de alquitrán. **Paul Jacobowitz & Co., G. m. b. H., Berlin W 15.**

Radio **Bunner & Co.** Dresden-N. 6

RADIO **Emil Rees** **Stuttgart,** Tübinger Str. 72.

Cristales y detectores para radiofonía. La mejor marca **SELECTITE** ligeros y buenos cascos (auriculares) y altavoces; calidad insuperable; precios baratísimos; grandes rebajas; solicítense ofertas especiales. **Merkur-Gesellschaft Berlin S 14, Wallstrasse 56.**

Baterías "A" y "B" para **radiofusión** así como rectificadores puede suministrar inmediatamente la **Accumulatoren-Fabrik Aktiengesellschaft, Berlin SW 11.**

Accesorios **radiotelefónicos,** Casquillo para amplificadores, Interruptores de contactos escalonados, Resistencias de rejilla modificables. Construcciones de primera calidad. **Kurt Sander,** Fabricación de accesorios radiotelefónicos, **Berlin N 24, Auguststr. 61.**

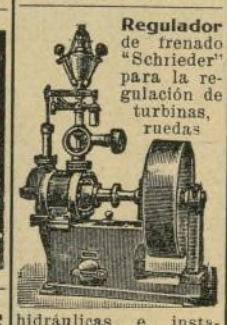
Rakoczy, Agua mineral natural pura. **Brunnenverwaltung Bad Kissingen.**

Rapé Lotzbeck & Cie. A.-G., Fábricas de Rapé, **Augsburg** (Baviera). Fundadas en 1812.

Artículos de **RECLAMO** **Otto Brockmann** **Olbernhau i. Sa.** (Alem.).

Reclamo de escaparates **Escritura móvil** ¡Reclamo de magnífico efecto! Aparatos de escritura móvil; antorchas con llamas; ramos de flores luminosos a conectar inmediatamente con cualquier red de alumbrado eléctrico. **A. Schönebaum, Berlin W 15.**

REGLAS **Gustav Hartmann, Rochlitz i. Sa.** Fábrica de artículos de oficina y dibujo.



Regulador de frenado "Schrieder" para la regulación de turbinas, ruedas hidráulicas e instalaciones de vías aéreas. **Maschinenbau-Anstalt J. Schrieder, Säckingen (Bad.).**

Relojes de bolsillo y de pulsera de la marca "Drusus" en oro enchapado, plata y plata tula. **Paul Drusenbaum** Fábrica de relojes **Pforzheim.**

Relojes, escribanías y globos translúcidos. **Fábrica de objetos de alabastro Julius Fabian, Charlottenburg.** Kantstr. 128.

Relojes. Artículos especiales. Despertadores. Rejoles de porcelana y mecanismos de relojería. **Fábricas de Relojes Niedereschach-Rottweil Andreas Peter** Rottweil (Württbg.).

Relojes con voz de cuclillo, Relojes Jockele suministran como especialidad **Benjamin Scherer,** Uhrenfabrik, **Triberg** (Baden) Alemania.

RELOJES y despertadores de todas clases en primera calidad. Solicite catálogo. **Uhrenfabrik Mühlheim Müller & Co., Mühlheim-Donau, Württ.**

Relojes, Relojes de cuco, Relojes de cuco y codorniz, Relojes de la Selva Negra. Accesorios y piezas para relojes. **Victoria Clock Co., A. Maier, St. Georgen, Schwarzwald 4** (Alemania).

Fábrica de **relojes** **Wehrle & Kläger** **SCHÖNWALD** (Baden). Especialidades: **Dispertadores / Relojes Joker con música / Reguladores / Relojes con voz de cuco.**

Relojes de Torre Campanas de Bonze y Acero. **J. F. Weule, Bockenem a. Harz** (Alem.).

Original **Ruhstrat** **Resistencias** **de fricción,** instrumentos de medida, cuadros de distribución para experimentos. **Gebr. Ruhstrat A.-G. Göttingen 16.**

Resistencias constantes para radiodifusión **"ALWAYS"** y otros sirve **Ingenieur Friedrich Weber, Berlin S 42** Fábrica para resistencias sin alambre.

Retretes y Lavabos de porcelana suministra ventajosamente la fábrica especial **Chr. Carstens, Wallhausen - Helme** (Alem.).

Ropa blanca para señoras. Camisas, pantalones, camisas de noche, faldas princesa, bordados para ropa blanca. **H. L. Strobel, Ellefeld (Vogtld.),** Alemania.

ROSARIOS y cajitas para rosarios de cualquier ejecución. **Gebrüder Haggenmüller, Mindelheim** (Baviera).

Sacapuntas "Avanti" para lápices ordinarios, de tinta y de color. Ultimo modelo. **Emil Grantzow, Dresden 16K.**

Salchichas "Sedina" en latas. ¡Algo para personas acostumbradas a comer manjares finos! **Erste Stettiner Fleischwaren-Fabrik Emil Krüger, Berlin-Friedrichsfelde.**

Sandalias **Conrad Stickel** **Ditzingen b. Stuttgart.**

Sedas para forros de sobres. **Rheinische Papiermanufactur Hermann Krebs A.-G., Mannheim.**

Sellos de correo. Compra – Venta – Subastas públicas. Magazin filatelico. Número de prueba 50 Pf. **Heinrich Köhler Berlin W 8 Friedrichstr. 166.**

Sellos y colecciones de idem **Compra y venta**

Lista de precios gratis. **Ph. Kosack & Co.** **Berlin,** Burgstrasse 13.

Sellos de todos los países compra y cambia. **Ernst Müller, Nürnberg,** Sulzbacher Strasse 57.

Sellos de Papel SELLOS DE PAPEL-ETIQUETAS ARNO SCHEUNERT LEIPZIG S. 3 LÖSSNIGERSTR. EN RELIEVE

Semillas de flores y legumbres de la mejor calidad. **Carl Beck & Comp., Quedlinburg.** Catálogo se envía a quien lo pida.

Semillas de legumbre, flores y para la agricultura. **August Bitterhoff Sohn, Berlin O 34.** Listas de precio a la disposición.

Cultivo de **semillas** de legumbres y flores. Semillas de betarragas y remolachas. Semillas de hierba y plantes campestres. **Max Kornacker** Ges. für Samenzucht u. Samenhandel m. b. H. **Wehrden (Weser).** Casa fundada en 1841. Dirección telegráfica: Kornacker Wehrdenweser.

Semillas. Semillas de flores y legumbres de Erfurt y de extraordinaria calidad. Catálogo gratis. **Carl Pabst, Erfurt 1.** Cultivo de semillas.

Cultivo de **semillas** de legumbres y flores. Catálogo gratis. **Wilhelm Pfitzer G. m. b. H. STUTTGART 27.** Casa fundada en 1844.

Semillas. Cultivo de semillas de legumbres y flores de excelentes calidades. Mercancía extraordinaria. Suministro a todos los países

J. C. Schmidt, Erfurt-T. Exportación de semillas. Ofertas y lista de precios a quien las pida. Surtidos para países tropicales.

Cultivo de **semillas** y almacén de semillas al por mayor. **Straub & Banzenmacher, Ulm a. d. D.** (Württemberg). Cultivo especial de las conocidas semillas de legumbres de Ulm.

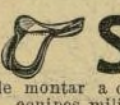
Cultivo de **Semillas** de legumbres, flores y bettaragas. Solo venta al por mayor. **Gebrüder Ziegler, Erfurt** (Alemania).

Servilletas de papel Encajes de papel, papel para tortas y serpentines. Productos especiales. **Patent-Kartonagenfabrik G. m. b. H. / Berlin O 27.**

Servilletas de papel de seda arrugado. **Rheinische Papiermanufactur Hermann Krebs A.-G., Mannheim.**

Sierras, brazos de sierra, objetos de madera y mangos de toda clase **Paul Schönherr & Co., Lauterbach (Erzgeb.),** Alemania.

El sifón para **cerveza** de la marca "Roesler-Globus" es el mejor que existe. Se utilizan más de 140000 sifones. Casa fundada en 1896. **Roesler & Co. G. m. b. H.,** Fábrica en **Leipzig-Mo. 106.**



Fábrica de **Sillas** de montar a caballo y equipos militares. **Adalbert Fischer Berlin C 2** Spandauer Strasse 23.

Ayuntamiento de Madrid

Géneros y productos alemanes

Sillas portátiles para enfermos y coches para enfermos suministra a precios módicos **Karl Muth,** Fábrica Especial, **Berlin N 65,** Schulstr. 106.

Toda clase de siluetas y pinturas sobre seda. Especialmente para pantallas de seda de lámparas. **Kurt Kallmer, Kunstgewerbe, Plauen (Vogtl.).**

Sobres de toda clase y de excelente ejecución suministrá **Bergmann-Briefumschläge A.-G. Berlin SW 68** Alte Jacobstrasse 20-22. Dirección telegráfia: Briefumschlag Berlin.

Soldadores "Elektro" Bunner & Co. Dresden-N. 6

Productos para **soldar** aparatos de soldar y herramientras para soldar. **"Fludor"** Gesellschaft m. b. H. Classen & Co. Berlin-Niederschönhausen 115.

Sombreros de lana para caballeros, Sombreros semimanufacturados para señoras y caballeros así como feces de fieltro y lebdas. **A. & J. Löw Beer's Söhne, Elisenthal, Post Brünnlitz (C. S. R.).**

Sombreros de pelo y velours para señoras y caballeros, así como formas no terminadas. **Anton Fischer, Guben.** Dirección telegráfica: Hutfischer.

Sombreros de paja para señoras y señores. ¡Ultima moda! **Fábrica de sombreros Gebrüder Gaudich Kreischa-Dresden.**

Tablas y reglas de calcular de toda clase para la industria y técnica. **Dipl.-Ing. E. Willi G.m.b.H., Stuttgart,** Calwer Str. 18.

Tabletas Higiénicas

TEMMLER-WERKE Fábricas Químicas Unidas **Berlin - Johannisthal.**

Tacómetros para automóviles, motocicletas, aeroplanos y lanchas automóviles. **Vereinigte Werke, Glashütte 21** (Sachsen), Alemania.

Tacos de acero y tornillos fabrican como especialidad **Möllenhoff & Kruse, Hagen** (Westf.). Casa fundada en 1874.

Talones y listones brutos para papeles pintados suministra **Ernst Weissbrodt, Golssen N.-L. 16** (Alem.).

Tambores secadores. **C. G. Mozer, Akt.-Ges., Göppingen.**

Tapetes de mesa en color, algodón y diferentes muestras con dobladillo o franjas. **Tejidos esponjosos adamascados. Rudolf Arends, Zittau.**

Tarjetas postales y Cuadros. Imitación de pintura al óleo. Catálogo gratis. Muestras compl. Ptas. 75,— (Frcs. 200,—) en bill. **Schmidt-Mammitzsch & Söhne, Leipzig.**

Tarjetas de felicitación, tarjetas postales de fantasia, imagenes de santos y marcos de celuloide para fotografías. **J. Kornblum G. m. b. H., Berlin,** Warschauer Strasse 78.

Teclados para pianos. **Aug. Laukhuff Weikersheim (Württbg.).**

Articulos técnicos. Correas de transmisión y cintas de transporte. Aceites, grasas, empaquetaduras, etc. Mangas de riego y estopa para plantaciones. Accesorios para máquinas, barcos y astilleros. **Hagen & Co., Hamburg 11.** Casa fundada en 1853.

Tejeduría de algodones de color. **Meyer Kauffmann,** Textilwerke A.-G., **Tannhausen** (Schles.).

Tejidos metálicos de toda clase y para todas las aplicaciones. **Gebr. Kufferath** Fábrica de tejidos metálicos, **Mariaweiler b. Düren** (Rheinland).

Telas para forros (Serge y satén). **G. L. Pott & Hinrichs Elberfeld.**

Telas de yute y algodón de color y con impresiones para tapizar **paredes** y cubrir sofás y chaiselongues. **KARL STARKE Berlin SO 16** Köpenicker Strasse 72.

Teléfonos, cuadros, indicadores, auriculares y distribuidores para radiotelefonía. **P. Michaelsen,** Fábrica de teléfonos, **Berlin SO 33.**

Terciopelo para adorno y confección. Velours-Chiffon. Fábrica de tejidos de terciopelo **Mottau & Leendertz, Krefeld** (Alem.).

Termómetros, jeringas y todos los instrumentos de vidrio para laboratorios, hospitales, etc. **H. Delor, Hamburg 36.**

Termómetros aerómetros, instrumentos de vidrio, ojos de cristal, relojes para cocer huevos, botellas de embalaje. Artículos de primera calidad. Precios módicos. **Höllein & Reinhardt Neuhaus a. Rwg.**

Termómetros T. Kirchner, Schmiedefeld (Kr. Schleusingen).

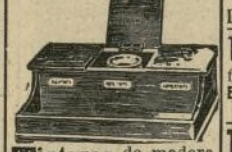
Tijeras para aves. Abridores de latas. Mondadores de naranjas. Tenedores automáticos para meriendas en el campo. Seccionadores de manzanas. **R. Haastert & Büll** Fábrica de artículos de acero y metal **Wald-Solingen.**

Tintas, tintas en polvo y toda clase de tintas de la mejor ejecución y perfeccionamiento para almoadillas de sellar. Especialidad: Tintas ferrosas de agallas según prescripciones oficiales. **Gebr. Gross, Görlitz.** Casa fundada en 1875. No forma parte de ninguna convención.

Tinta en polvos para la preparación personal de toda clase de tintas. **Chemische Fabrik Nicolai, Viersen** (Alemania).

Tinta en Pólvo de excelente calidad para la preparación de excelente tinta a domicilio suministra como especialidad la renombrada **fábrica de tintes para tejidos Engstfeld Düsseldorf.**

Tintas para toda clase de impresiones, como: tipográfica, litográfica, Offset, de grabado hondo, fototipia y de películas. **TINTAS SECAS.** Almacenes de venta en todas las plazas importantes de Alemania y el extranjero. **Gebr. Jänecke & Fr. Schneemann,** Kommanditgesellschaft auf Aktien, **Hannover (Alem.).**



Tinteros de madera y metal así como todos los demás artículos de oficina. **JVO Fabrik für Bürobedarf, Max Vogel, Ludwigsburg.**

Piedras Pomez para el **tocador de Gamburg. Bimssteinfabrik Gamburg, Hermann Volk, Heilbronn a. N.**

Tornillos **Knevels & Co. Düsseldorf 22.**

Tornos de precisión

accionados mecanicamente o mediante pedal para la mecánica de precisión y óptica. **KUPPER u. Co. BERLIN SW 48** Wilhelmstr. **131/132.** Casa fundada en 1885.

Tornos de precisión en todas construcciones y tamaños

Fábrica de Máquinas-Herramientas Arno Plauert, Warnsdorf (C. S. R.).

Tostadores de café, cacao etc. **G. W. BARTH Ludwigsburg 262 (Württbg.).**

Transformadores. Transformadores de baja frecuencia "Primus". **E. Weiland, Berlin-Pankow,** Brehmestrasse 13.

Tubos de plomo, chapas de plomo así como todos los productos de plomo. **Hamburger Bleiwerke von Adolf Bernstein G. m. b. H., Hamburg 15.**

Sistema Jackson

Sistema Bristol

Unidores para correas de toda clase suministra a precios módicos **Kleim & Co.,** Fábrica de unidores para correas, **Offenbach a. Main 70.**

Unidores de correas articuladas

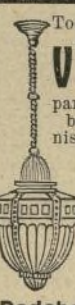
"Alligator" **Rheinen & Co. GmbH., Frankfurt a. M.,** Hauptpostschliessfach.

Uniformes de confección elegantísima y sencilla para todos los países. Confección de los mayores pedidos en poquísimo tiempo. **Albert Hilbert G. m. b. H. Rastatt i. Baden** (Alemania). Casa fundada en 1872.

Varillas para marcos de toda clase fabrica **C. Ruthenberg Nachf., Berlin-Weissensee** Langhansstr. 126-28.

Objetos de **vidrio. Alfred Brandt & Co., Berlin SW 68** Alexandrinenstr. 105/106.

El **Vidrio de Jena para el alumbrado** goza de **renombre mundial** desde hace muchísimos años, es **muy resistente** y se emplea para luz incandescente y luz eléctrica. Tubos para lámparas de minas. **Jenaer Glaswerk Schott & Gen., Jena 22** (Alemania).



Toda clase de **vidrios** para el alumbrado suministra a precios módicos **Josef Winter & Co. Radeberg i. Sa.** Direcc. teleg.: Reflexglas. Casa fundada en 1906.

VINOS y productos alimenticios finos. El mayor depósito en Alemania. Proveedor de todas las embajadas extranjeras de Berlín **F. W. Borchardt Berlin W 8** Französische Str. 47/48.

Vinos del Rhin, Moselas y Sparkling de buena conservación en paises tropicales. **D. Gebhardt, Mainz a. Rh.** (Alemania). Casa fundada en 1857.

Vinos del Rin y del Mosela. **Hinckel & Winckler, Francfort del M.** (Alem.). Casa fundada en 1784.

Vinos de Moselas de las viñas **Nussbaum & Weckbecker, Lehmen (Mosel).**

H. Sichel Söhne Mainz a. Rh. (Alem.), exportan desde 50 años **Vinos** del Rin y del Mosela.

VIOLINES Estuches Arcos Mondolinas Guitarras Cuerdas Instrumentos de viento de madera y chapa Tambores.

Hans Rölz, Klingenthal (Alemania). — Catálogo gratis y franco de portes.

Yeso de todas clases para escribir. **Josef Reichlmeier, Chiemgauer Kreideindustrie, Halfing** (Oberbayern).

Yeso, tablones de yeso y cemento de mármol. **Ernst Süssmilch G. m. b. H.,** Gipswerke **Niedersachswerfen (Harz).**

Zapatos de viaje en estuche. **Josef Jacobowitz, Berlin S 42.**

Mantas de algodón

Jacquard — Tejido con lizos, Pelo de camello — Agredón.

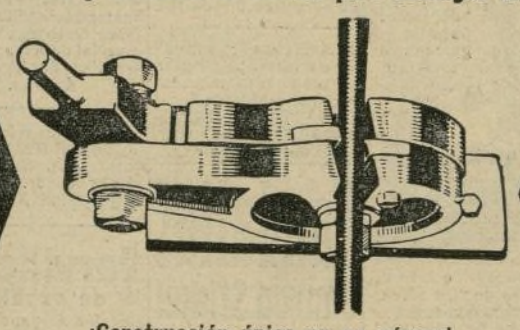
Una prueba del arte alemán de fabricación. Imitación perfecta de la lana.

Introducida en casi todos los países del mundo. Muestras se envían solamente contra indicación de excelentes referencias.

Gesellschaft für Baumwoll-Industrie m. b. H.

M.-Gladbach (Rheinland).

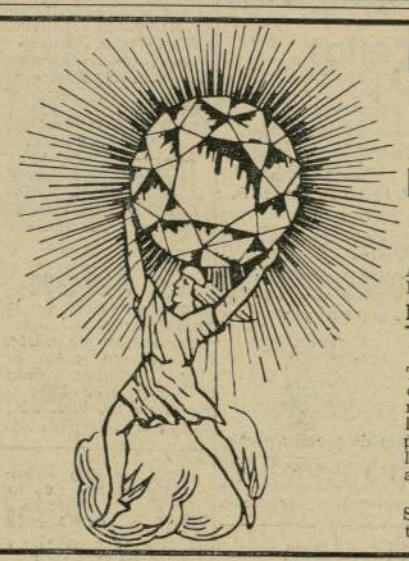
Dobladora y cortadora de hierros para hormigón armado



¡Construcción única en su género!

¡Con dispositivo de protección contra esfuerzos exagerados!

Dirección telegráfica: **Futura, Elberfeld** Teléfono Nos. 4658 y 5313.



Comercio y taller de tallado de piedras preciosas

Edelstein - Industrie G. m. b. H.

Konstanz-Wollmatingen (Alemania)

Apartado 13 L. Dir. tel.: Rubis-Konstanz. Clave: ABC 5 edición.

Novedad: Esmeraldas sintéticas.

Tallados finísimos de toda clase de piedras preciosas, diamantes, rosas, así como de todas las piedras sintéticas o semipreciosas. A petición envío de la lista de colores de las piedras, así como tamaños de piedras y diamantes.

Se desean todavía Representantes activos en algunos paises.

Direcciones de casas

para la compra ventajosa de

géneros y productos alemanes

de los que no se encuentre **anuncios** en este número le participa a quién los desee la

Editorial del "Berliner Tageblatt"

Abteilung Auslandsausgaben, Berlin SW 19.

H. Pautze & Co., Maschinenfabrik

Berlin-Reinickendorf (Ost), Markstrasse 32

Direccion telegrafica: Numerierwesen * Telefono: Reinickendorf 434/435

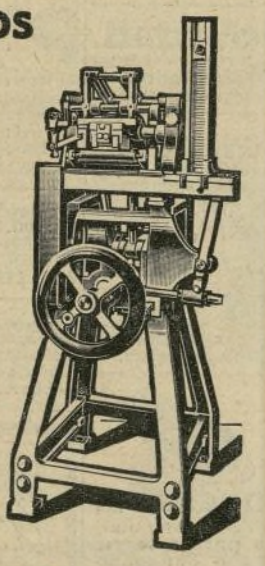
Máquinas de imprimir billetes ferroviarios y otros

en uno o varios colores

La máquina imprime billetes de numeración simple o doble, si acaso con perforación y sello seco

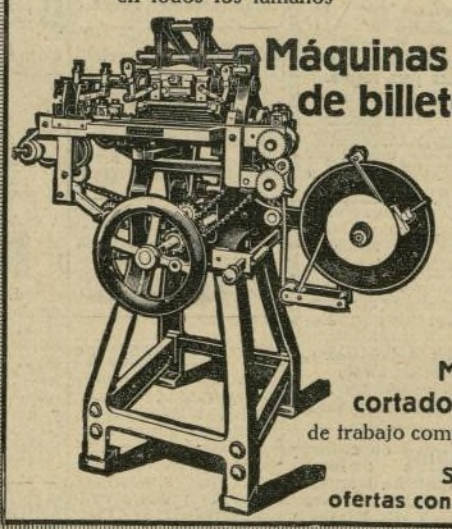
Producción:

12000 a 14000 por hora / De trabajo completamente automático / De manipulación sencillísima / Construcción resistente / Finísimo trabajo de precisión



Mecanismo numerador de cualquier construcción

Marcos numeradores en todos los tamaños



Máquinas impresoras de billetes en rollos para billetes de diversos tamaños e impresiones de variados colores

Rotatoria de billetes para todos los usos

Máquinas cortadoras de billetes de trabajo completamente automático

Solicítense ofertas con precios y catálogos

Afecciones del estómago y de los intestinos

se impiden con el **Hellmichs Lebensbitter** y el **tónico digestivo "Hellmich"** de A. Hellmich, Dortmund.

De renombre mundial. Muchas veces premiado Recomendado por los médicos. Venta importante a Rio Grande do Sul (Brasil). Impresos con modo de empleo se envian gratuitamente a quien los pida.

Se solicitan representantes activos.

Ayuntamiento de Madrid